

BUTLLETÍ OFICIAL

DEL PARLAMENT DE CATALUNYA



X legislatura
Cinquè període

Número 402
6 d'octubre de 2014

SUMARI

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. Projectes i proposicions de llei i altres propostes de norma

3.01.01. Projectes de llei

——— Projecte de llei de l'acció exterior de Catalunya

Tram. 200-00009/10

Informe de la Ponència de la Comissió d'Afers Institucionals p. 3

NOTES

Aquesta publicació és impresa en paper ecològic (definició europea ECF), en compliment del que estableix la Resolució 124/III del Parlament, sobre la utilització del paper reciclat en el Parlament i en els departaments de la Generalitat, adoptada el 30 d'abril de 1990.

Els documents publicats en el *Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya* (BOPC) són una reproducció fidel dels documents originals entrats al Registre.

La numeració del BOPC no està necessàriament vinculada a una sola data.

ISSN: 0213-7798 · Dipòsit legal: B-20.066-1980 · Impres a Multitext, SL

www.parlament.cat

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. PROJECTES I PROPOSICIONS DE LLEI
I ALTRES PROPOSTES DE NORMA

3.01.01. PROJECTES DE LLEI

— **Projecte de llei de l'acció exterior de Catalunya**

Tram. 200-00009/10

Informe de la Ponència de la Comissió d'Afers
Institucionals

A LA MESA DE LA COMISSIÓ D'AFERS INSTITUCIONALS

La Ponència de la Comissió d'Afers Institucionals, nomenada el dia 18 de juny de 2014 i integrada per la diputada Mireia Canals i Botines, del Grup Parlamentari de Convergència i Unió, que n'ha estat designada ponent relatora, Jordi Solé i Ferrando, del Grup Parlamentari d'Esquerra Republicana de Catalunya, Rocío Martínez-Sampere Rodrigo, del Grup Parlamentari Socialista, Juan Milián Querol, del Grup Parlamentari del Partit Popular de Catalunya, Sara Vilà Galan, del Grup Parlamentari d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa, José María Espejo-Savedra Conesa, del Grup Parlamentari de Ciutadans i Quim Arrufat Ibáñez, del Grup Mixt, de conformitat amb el que estableix l'article 109.4 del Reglament del Parlament, s'ha reunit al Palau del Parlament els dies 4, 16 i 29 de juliol i 9 i 23 de setembre de 2104. Han assessorat la Ponència el lletrat Miquel Palomares i Amat i l'assessor lingüístic Enric Tudó i Rialp, i l'ha assistida el gestor parlamentari Eduard Principal i Galí.

Després d'estudiar el Projecte de llei de l'acció exterior de Catalunya i les esmenes presentades, d'acord amb el que disposa l'article 109.1, 2 i 3 del Reglament del Parlament, la Ponència ha establert l'informe següent que s'estructura en dues parts: la primera inclou l'ordenació de les esmenes amb relació al Projecte i les recomanacions de la Ponència agrupades per articles; la segona es correspon amb el predictamen que resultaria si la Comissió adoptés totes les recomanacions de la Ponència.

PROJECTE DE LLEI D'ACCIÓ EXTERIOR I DE RELACIONS
AMB LA UNIÓ EUROPEA**1** ESMENA NÚM. 1
De modificació i addició
Grup Mixt (20)

Modificar «*diplomàcia pública*» per «*diplomàcia ciutadana*» a tot el text de la llei.

2 ESMENA NÚM. 2
De modificació i supressió
Grup Mixt (21)

Modificar «*projecció, projectar-se*» per «*relació, relacionar-se*» a tot el text de la llei.

3 ESMENA NÚM. 3
De modificació
GP Socialista (71)

Es substitueix l'expressió «*catalans i catalanes*» per «*ciutadania catalana*» al llarg de tot el projecte de llei.

4 ESMENA NÚM. 4
De modificació
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (1)

De l'estructura organitzativa de la llei i dels títols de Títols i Capítols

«*Preàmbul*
*Títol preliminar**Article 1. Objecte de la llei**Article 2. Definicions**Article 3. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya**Article 4. Objectius de l'acció exterior de Catalunya**Títol I. Actors, àmbits i instruments de l'acció exterior**Capítol I. Actors de l'acció exterior de Catalunya**Article 5. El Parlament**Article 6. El Govern**Article 7. Administració de la Generalitat**Article 8. Altres òrgans estatutaris**Article 9. Altres administracions públiques de Catalunya**Article 10. Consorcis, fundacions i altres ens públics i corporatius**Article 11. Associacions de la societat civil actives en l'àmbit d'acció exterior**Capítol II. Àmbits d'acció exterior de la Generalitat de Catalunya**Article 12. Àmbits de l'acció exterior de la Generalitat de Catalunya**Article 13. Instruments dels àmbits sectorials**Article 14. Cooperació al desenvolupament, foment de la pau i defensa dels drets humans**Capítol III. Instruments de planificació, coordinació i seguiment de l'acció exterior**Article 15. Pla estratègic d'acció exterior del Govern**Article 16. Comissió interdepartamental d'acció exterior**Article 17. Consell d'acció exterior de Catalunya**Títol II. Relacions institucionals del govern A l'exterior**Capítol I. Relacions bilaterals i multilaterals**Article 18. Relacions del Govern amb altres governs i organismes internacionals**Article 19. Relacions bilaterals amb altres governs**Article 20. Participació en organismes internacionals**Article 21. Participació en la negociació de tractats i convenis internacionals**Article 22. Participació en xarxes de cooperació territorial**Capítol II. Relacions amb la Unió Europea**Article 23. Relacions de la Generalitat amb la Unió Europea*

Article 24. Fons europeus

Article 25. Estatuts jurídic del català a la Unió Europea

Títol III. Representació de la Generalitat A l'exterior

Article 26. Naturalesa de la representació a l'exterior de la Generalitat

Article 27. Delegació del govern de la Generalitat davant la Unió Europea

Article 28. Delegacions del Govern a l'exterior

Article 29. Oficines sectorials

Article 30. Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat

Títol IV. Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i la societat civil catalana dedicada A l'acció exterior

Capítol I. Diplomàcia Pública de Catalunya

Article 31. Suport a la internacionalització de la societat civil

Article 32. Promoció de la projecció internacional de la ciutadania catalana

Article 33. Comunicació exterior del Govern

Article 34. Coordinació

Capítol II. Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i les comunitats catalanes a l'exterior

Article 35. Relacions amb els catalans a l'exterior

Article 36. Comunitats catalanes a l'exterior

Disposicions addicionals

Disposició transitòria

Disposició derogatòria

Disposició final»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena número 4 que estructura la llei de la següent manera:

«Preàmbul

Títol preliminar

Article 1. Objecte de la llei

Article 2. Definicions

Article 3. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 4. Finalitats de l'acció exterior de Catalunya i de les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Títol I. Actors, àmbits i instruments de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Capítol I. Actors

Article 5. Parlament

Article 6. El president o presidenta de la Generalitat

Article 7. El Govern

Article 8. Administració de la Generalitat

Article 9. Altres institucions de la Generalitat

Article 10. Ens locals de Catalunya

Article 11. Consorcis, fundacions, i altres ens públics i corporatius

Capítol II. Àmbits sectorials de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 12. Àmbits de l'acció exterior de Catalunya i les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 13. Cooperació al desenvolupament, foment de la pau i defensa dels drets humans

Article 14. Instruments dels àmbits sectorials

Capítol III. Instruments de planificació, coordinació, seguiment i execució de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 15. Pla estratègic d'acció exterior i Unió Europea del Govern

Article 16. Comissió interdepartamental d'acció exterior i Unió Europea

Article 17. Consell d'acció exterior i Unió Europea de Catalunya

Article 18. Participació en la negociació de tractats internacionals

Títol II. Relacions institucionals de la Generalitat a l'exterior i davant la Unió Europea

Capítol I. Relacions amb la Unió Europea

Article 19. Disposició general

Article 20. Participació en les institucions i òrgans de la Unió Europea

Article 21. Participació en la formació de la posició de l'Estat espanyol davant la Unió Europea

Article 22. Desenvolupament i aplicació del dret de la Unió Europea

Article 23. Fons europeus

Article 24. Estatus jurídic del català a la Unió Europea

Article 24 bis. Seu d'agències i organismes de la Unió Europea

Capítol II. Relacions amb altres governs, organitzacions internacionals i xarxes de cooperació territorial

Article 25. Relacions del Govern amb altres governs

Article 26. Relació i col·laboració amb organitzacions internacionals

Article 27. Participació en xarxes de cooperació territorial

Títol III. Representació de la Generalitat a l'exterior

Article 28. Naturalesa de la representació a l'exterior de la Generalitat

Article 29. Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea

Article 30. Delegacions del Govern a l'exterior

Article 31. Oficines sectorials

Article 32. Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat

Títol IV. Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i la societat civil catalana dedicada a l'acció exterior

Capítol I. Diplomàcia Pública de Catalunya

Article 33. Suport a la internacionalització de la societat civil

Article 34. Promoció de la projecció internacional de la ciutadania catalana

Article 35. Associacions de la societat civil actives en l'àmbit de l'acció exterior

Article 36. Comunicació exterior del Govern

Article 37. Coordinació

Capítol II. Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i les comunitats catalanes a l'exterior

Article 38. Relacions amb els catalans a l'exterior

Article 39. Comunitats catalanes a l'exterior

Disposició addicional

Disposició derogatòria

Disposicions finals

TÍTOL PRELIMINAR

ARTICLE 1

Text presentat

ARTICLE 1. OBJECTE DE LA LLEI

Aquesta llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i seguiment de l'acció exterior de Catalunya, per tal d'assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació del Govern, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, com també el posicionament de Catalunya a l'exterior com a subjecte actiu amb relació a matèries de la seva competència i del seu interès.

Amb la mateixa finalitat, es defineix la tipologia d'una xarxa d'unitats suficient i eficaç, que actua a l'exterior i que integra l'estructura de la Generalitat a l'exterior, i es regula el reconeixement de la necessitat de promoure i impulsar aquelles iniciatives de la societat civil catalana, sobretot de caire cultural, econòmic i social, que contribueixen a generar opinió pública positiva a l'exterior i a potenciar el prestigi i la influència internacionals de Catalunya.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *acció exterior de Catalunya*, el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, dins i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions.

En consonància amb la definició prevista a l'apartat anterior, l'acció exterior de la Generalitat abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de l'actuació de la Generalitat en relació amb la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de la cooperació al desenvolupament.

Esmenes presentades

5 ESMENA NÚM. 5

De modificació i supressió

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (2)

De l'article 1

«Article 1. Objecte de la llei

Aquesta llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i seguiment de l'acció exterior de Catalunya, per tal d'assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació del Govern, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, com també el posicionament de Catalunya a l'exterior com a *actor* actiu amb relació a matèries de la seva competència i del seu interès.

Amb la mateixa finalitat, es defineix la tipologia d'una xarxa d'unitats suficient i eficaç, que actua a l'exterior i que integra l'estructura de la Generalitat a l'exterior, i es regula el reconeixement de la necessitat de promoure i impulsar aquelles iniciatives de la societat civil catalana, ~~sobretot de caire cultural, econòmic i social,~~ que contribueixen a generar opinió pública positiva a l'exterior i a potenciar el prestigi i la influència internacionals de Catalunya.

~~Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per acció exterior de Catalunya, el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, dins i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions.~~

~~En consonància amb la definició prevista a l'apartat anterior, l'acció exterior de la Generalitat abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de l'actuació de la Generalitat en relació amb la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de la cooperació al desenvolupament.»~~

6 ESMENA NÚM. 6

De modificació

GP del Partit Popular de Catalunya (1)

«Article 1. Objecte de la llei

L'objecte d'aquesta llei és el conjunt ordenat de les actuacions dutes a terme a l'exterior pel Govern de la Generalitat de Catalunya, i els organismes, entitats i

institucions públiques de Catalunya, en l'exercici de les seves competències.»

7 ESMENA NÚM. 7
De supressió i addició
Grup Mixt (6)

«Article 1. Objecte de la llei

En consonància amb la definició prevista a l'apartat anterior, l'acció exterior de la Generalitat abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de l'actuació de la Generalitat en relació amb la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de ~~la cooperació~~ *les polítiques de solidaritat amb tercers, que inclouen la cooperació al desenvolupament, el foment de la pau, la defensa dels drets humans i la responsabilitat mediam-biental a nivell planetari.»*

8 ESMENA NÚM. 8
D'addició
Grup Mixt (7)

D'un nou paràgraf a l'article 1

«L'acció exterior no només ha de contenir les actuacions pro-actives convencionals (representació a l'exterior, relació amb els catalans a l'exterior, cooperació convencional), sinó tota interferència que neixi a Catalunya i tingui repercussions de qualsevol tipus sobre l'exterior. Això implica considerar també les col·lateralitats/externalitats de polítiques domèstiques que tenen impactes a l'exterior.»

9 ESMENA NÚM. 9
D'addició
GP Socialista (2)

S'addiciona un incís a l'apartat primer de l'article 1, amb la redacció següent:

«Article 1. Objecte de la llei

Aquesta llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i seguiment de l'acció exterior de Catalunya, per tal d'assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació del Govern, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, *el suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya*, com també el posicionament de Catalunya a l'exterior com a subjecte actiu amb relació a matèries de la seva competència i del seu interès.

[...]

10 ESMENA NÚM. 10
De modificació
GP Socialista (3)

Es modifica un incís de l'apartat primer de l'article 1, amb la redacció següent:

«Article 1. Objecte de la llei

Aquesta llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i seguiment de l'acció exterior de Catalunya, per tal d'assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació del Govern, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, com també el posicionament de Catalunya a l'exterior com a ~~subjecte~~ *actor internacional* actiu amb relació a matèries de la seva competència i del seu interès.

[...]

11 ESMENA NÚM. 11
De modificació
GP Socialista (4)

Es modifica l'apartat primer de l'article 1, amb la redacció següent:

«Article 1. Objecte de la llei

Aquesta llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i ~~seguiment~~ *avaluació* de l'acció exterior de Catalunya, per tal d'assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació ~~del Govern de la Generalitat~~, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, com també el posicionament de Catalunya a l'exterior com a subjecte actiu amb relació a matèries de la seva competència i del seu interès.

[...]

12 ESMENA NÚM. 12
D'addició
GP Socialista (5)

S'addiciona un incís a l'apartat tercer de l'article 1, amb la redacció següent:

«Article 1. Objecte de la llei

[...]

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per acció exterior de Catalunya, el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, dins i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques de Catalunya, com també

els organismes, entitats o institucions vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions, *tot respectant l'àmbit competencial de la comunitat autònoma i el principi d'autonomia local.*

[...]

13 ESMENA NÚM. 13
De modificació
GP Socialista (6)

Es modifica un incís de l'apartat segon de l'article 1, amb la redacció següent:

[...]

Amb la mateixa finalitat, es defineix la tipologia d'una xarxa d'unitats suficient i eficaç, que actua a l'exterior i que integra l'estructura de la Generalitat a l'exterior, i ~~es regula el reconeixement de la necessitat es reconeix~~ la necessitat de promoure i impulsar aquelles iniciatives de la societat civil catalana, sobretot de caire cultural, econòmic i social, que contribueixen a generar opinió pública positiva a l'exterior i a potenciar el prestigi i la influència internacionals de Catalunya.

[...]

14 ESMENA NÚM. 14
De supressió
GP Socialista (8)

Es suprimeix el tercer paràgraf de l'article 1.

15 ESMENA NÚM. 15
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (1)

A l'article 1, s'addicionen uns incisos als paràgrafs tercer i quart, que resta redactat de la manera següent:

«Article 1. Objecte de la llei

Aquesta llei té per objecte definir [...].

Amb la mateixa finalitat [...].

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per acció exterior de Catalunya, el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, dins i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques i *ens locals* de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions que desenvolupen accions de projecció exterior vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions.

En consonància amb la definició prevista a l'apartat anterior, l'acció exterior de la Generalitat abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials

i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de l'actuació de la Generalitat en relació amb la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de *les polítiques de solidaritat amb tercers, que inclouen la cooperació al desenvolupament, el foment de la pau, la defensa dels drets humans i la responsabilitat mediambiental a nivell mundial.*»

16 ESMENA NÚM. 16
D'addició
GP Socialista (7)

S'addiciona un incís al paràgraf quart de l'article 1, amb la redacció següent:

«Article 1. Objecte de la llei

[...]

En consonància amb la definició prevista a l'apartat anterior, l'acció exterior de la Generalitat abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives *del Govern i l'Administració* de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de l'actuació de la Generalitat en relació amb la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de la cooperació al desenvolupament.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 5, 7, 8, 9, 10, 13, 15 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 1. Objecte de la llei

Aquesta llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i seguiment de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea de Catalunya, per tal d'assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació del Govern, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, el posicionament de Catalunya a l'exterior com a actor internacional actiu amb relació a matèries de la seva competència i del seu interès, com també el posicionament de Catalunya davant la Unió Europea i la participació en les seves institucions de conformitat amb la normativa vigent.

Amb la mateixa finalitat, es defineix la tipologia d'una xarxa d'unitats suficient i eficaç, que actua a l'exterior i que integra l'estructura de la Generalitat a l'exterior i es reconeix la necessitat de promoure i impulsar aquelles iniciatives de la societat civil catalana, que contribueixen a generar opinió pública positiva a l'exterior i a potenciar el prestigi i la influència internacionals de Catalunya.

L'acció exterior ha de tenir també en compte externalitats de les polítiques domèstiques que tinguin impactes a l'exterior.»

ADDDICIÓ DE NOUS ARTICLES

17 ESMENA NÚM. 17 D'addició GP Socialista (1)

S'addiciona un article 1 que precedirà a l'article 1 del projecte de llei amb la redacció següent:

«Article 1. Disposicions generals

1. La Generalitat ha d'impulsar la projecció de Catalunya a l'exterior i promoure els seus interessos en aquest àmbit, respectant la competència de l'Estat en matèria de relacions exteriors.

2. La Generalitat té capacitat per a portar a terme accions amb projecció exterior que derivin directament de les seves competències, sia de manera directa, sia per mitjà dels òrgans de l'Administració general de l'Estat.

3. Les accions amb projecció exterior, que la Generalitat porti a terme per mitjà dels seus òrgans, resten subjectes a les disposicions establertes al Capítol II i Capítol III del Títol V de l'Estatut d'Autonomia.»

18 ESMENA NÚM. 18 D'addició GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (3)

D'un nou article posterior a l'article 1, que passa a ser numerat com a 2

«Article 2. Definicions

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per acció exterior de Catalunya, el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, dins i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, el Parlament i els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques i ens locals de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions que desenvolupen accions de projecció exterior vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions.

En consonància amb la definició prevista a l'apartat anterior, l'acció exterior de la Generalitat abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de l'actuació de la Generalitat en relació amb la Unió Europea, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de les polítiques de solidaritat amb tercers, que inclouen la cooperació al

desenvolupament, el foment de la pau, la defensa dels drets humans i la responsabilitat mediambiental a nivell planetari.

Als efectes d'aquesta llei i la seva normativa de desplegament, es consideren relacions bilaterals amb altres governs tots aquells contactes, accions i acords amb ens de naturalesa governamental d'altres territoris que es desenvolupen dins el marc competencial propi de la Generalitat de Catalunya.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per xarxes de cooperació territorial aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant les institucions estatals, europees i internacionals.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia pública de Catalunya qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia cultural de Catalunya aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya que consisteix en la projecció internacional de la creació, indústria i llengua catalanes, com també el suport a la formació exterior dels creadors i creadores.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia econòmica de Catalunya aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 7, 15, 18 i 34 i l'article 25 del Projecte, d'addició d'un nou article 2 amb la següent redacció:

«Article 2. Definicions

Als efectes d'aquesta llei s'entén per:

a) *Acció exterior de Catalunya: el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, el Parlament i els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques i ens locals de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions que de-*

senvolupen accions de projecció exterior vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions.

b) Acció exterior de la Generalitat: abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de la promoció i projecció exterior de Catalunya i de les polítiques de solidaritat amb tercers, que inclouen la cooperació al desenvolupament, el foment de la pau, la defensa dels drets humans i la responsabilitat mediambiental a nivell planetari.

c) Relacions de la Generalitat amb la Unió Europea: El conjunt de polítiques, actuacions i iniciatives de la Generalitat en relació amb la Unió Europea i la participació en les seves institucions de conformitat amb els seus tractats constitutius i l'ordenament jurídic espanyol.

d) Organització internacional: Entitat funcional creada per subjectes de dret internacional mitjançant un tractat internacional per tal d'assolir objectius determinats i dotat de competències d'atribució, d'una estructura institucional permanent i de personalitat jurídica internacional.

e) Acords de col·laboració: Acords subjectes al dret públic que no tenen naturalesa ni efectes jurídics de dret internacional i només deriven obligacions jurídiques per les parts que els contrauen.

f) Delegacions del Govern a l'exterior i davant de la UE: Aquelles unitats de representació institucional del Govern que tenen com a objectiu la defensa dels interessos de Catalunya en el seu conjunt, a més de la projecció internacional del país.

g) Oficines sectorials del Govern: Aquelles unitats que tenen un àmbit d'actuació sectorial, corresponent a un departament de la Generalitat, i estan adscrites orgànicament i funcionalment al departament competent en la matèria o als organismes que en depenen.

h) Xarxes de cooperació territorial: Aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant les institucions estatals, europees i internacionals.

i) Diplomàcia pública de Catalunya: Qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.

j) Diplomàcia cultural de Catalunya: Aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya que consisteix en la projecció internacional de la creació, indústria i llengua catalanes, el suport a la formació exterior dels creadors i creadores i la participació en les organitzacions culturals internacionals d'acord amb la normativa vigent.

k) Diplomàcia econòmica de Catalunya: Aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.

l) Diplomàcia esportiva de Catalunya: Aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de l'esport català.»

ARTICLE 2

Text presentat

ARTICLE 2. PRINCIPIS RECTORS DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA

L'acció exterior de Catalunya es regeix pels principis rectors següents:

a) La projecció de Catalunya com un actor internacional, compromès, solidari i responsable.

b) El compromís i la vocació plenament europeista en l'aplicació dels objectius de l'acció exterior de Catalunya.

c) El suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya.

d) La recerca del consens polític en les grans orientacions i estratègies de l'acció exterior, per tal de donar la continuïtat i l'estabilitat necessàries per a unes polítiques de mitjà i llarg termini.

e) La garantia de la màxima coherència de l'acció exterior i de la coordinació de les seves actuacions, a més del principi de transparència en l'actuació dels poders públics en aquesta matèria.

f) El reconeixement del dret de les persones i dels pobles a la defensa i promoció de la cultura, llengua i identitat pròpies i l'impuls dels valors de convivència multicultural.

La promoció de la pau, no-violència, seguretat humana, solidaritat i cooperació al desenvolupament, el desenvolupament sostenible i la lluita en contra del canvi climàtic, el respecte mutu entre els pobles, l'eradicació de la pobresa i la protecció dels drets humans i, en conjunt, el respecte dels principis de la Carta de les Nacions Unides i dels valors, els principis i les obligacions establerts als tractats i a la normativa de la Unió Europea.

La no-discriminació per raó de gènere, origen, nacionalitat, raça, edat, orientació sexual i identitat de gènere, discapacitat, religió o conviccions polítiques, i la defensa dels sectors més dèbils de la societat.

El compliment del principi de lleialtat institucional mútua amb l'Estat espanyol i altres administracions públiques, i la recerca de sinergies, d'acord amb els principis establerts a l'Estatut d'autonomia de Catalunya.

g) L'equilibri territorial en la promoció dels interessos del conjunt de Catalunya, fent de la internacionalització un eix principal per al desenvolupament i el creixement dels diferents territoris.

h) El respecte a la diversitat, varietat i riquesa del territori i el reconeixement del potencial de la capitalitat de Barcelona.

i) El respecte al dret internacional i el compliment dels drets i les obligacions derivats dels tractats, convenis i acords conclusos per l'Estat espanyol que afectin Catalunya.

Esmenes presentades

19 ESMENA NÚM. 19 De modificació

GP del Partit Popular de Catalunya (2)

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

L'acció exterior de Catalunya es regeix pels principis rectors següents:

- a) *La projecció de la imatge de Catalunya a l'exterior.*
- b) *La internacionalització econòmica de Catalunya.*
- c) *El consens polític en la definició de l'acció exterior de Catalunya.*
- d) *La coherència, la coordinació i la transparència de l'acció exterior.*
- e) *La defensa de la cultura, de les llengües cooficials i de la identitat pròpies de Catalunya.*
- f) *El respecte als principis de la Constitució Espanyola, a l'Estatut d'Autonomia, a la Carta de les Nacions Unides i als tractats de la Unió Europea.*
- g) *La lleialtat institucional amb l'Estat i altres administracions públiques.*
- h) *L'equilibri territorial en la promoció dels interessos del conjunt de Catalunya.*
- i) *El respecte al dret internacional i als tractats conclusos per Espanya que afectin Catalunya.*
- j) *La rendició de comptes, amb periodicitat anual, al Parlament de Catalunya.»*

20 ESMENA NÚM. 20 De modificació i supressió

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (4)

De l'article 2

«Article 3. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

L'acció exterior de Catalunya es regeix pels principis rectors següents:

~~a) La projecció de Catalunya com un actor internacional, compromès, solidari i responsable.~~

a) El compromís i la vocació plenament europeista en l'aplicació dels objectius de l'acció exterior de Catalunya.

~~e) El suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya.~~

b) La recerca del consens polític en les grans orientacions i estratègies de l'acció exterior, per tal de donar la continuïtat i l'estabilitat necessàries per a unes polítiques de mitjà i llarg termini.

c) La garantia de la màxima coherència i eficàcia de l'acció exterior i de la coordinació de les seves actuacions, a més del principi de transparència en l'actuació dels poders públics en aquesta matèria.

d) El reconeixement del dret de les persones i dels pobles a la defensa i promoció de la cultura, llengua i identitat pròpies i l'impuls dels valors de convivència multicultural, així com el reconeixement del dret a decidir dels pobles.

e) La promoció de la pau, no-violència, seguretat humana, solidaritat i cooperació al desenvolupament, el desenvolupament sostenible, la sobirania alimentària i la lluita en contra del canvi climàtic, el respecte mutu entre els pobles, l'eradicació de la pobresa i la protecció dels drets humans i, en conjunt, el respecte dels principis i propòsits de la Carta de les Nacions Unides i de la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea, així com els principis i les obligacions establerts als tractats i a la normativa de la Unió Europea.

f) La no-discriminació per raó de gènere, origen, nacionalitat, raça, edat, orientació sexual i identitat de gènere, discapacitat, religió o conviccions polítiques, i la defensa dels sectors més dèbils de la societat.

g) *L'acció exterior de la Generalitat ha d'incorporar la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i polítiques, així com en el dels seus projectes i programes.*

h) El compliment del principi de lleialtat institucional mútua amb l'Estat espanyol i altres administracions públiques, i la recerca de sinergies, d'acord amb els principis establerts a l'Estatut d'autonomia de Catalunya.

g) L'equilibri territorial en la promoció dels interessos del conjunt de Catalunya, fent de la internacionalització un eix principal per al desenvolupament i el creixement dels diferents territoris.

i) El respecte a la diversitat, varietat i riquesa del territori i el reconeixement del potencial de la capitalitat de Barcelona.

j) El respecte al dret internacional i el compliment dels drets i les obligacions derivats dels tractats, convenis i acords conclousos per l'Estat espanyol que afectin Catalunya.»

LLETRA B

21 ESMENA NÚM. 21
D'addició
GP de Convergència i Unió (1)

A l'article 2, apartat b

«b) El compromís i la vocació plenament europeista i mediterrània en l'aplicació dels objectius de l'acció exterior de Catalunya.»

22 ESMENA NÚM. 22
D'addició
GP Socialista (9)

S'addiciona un incís a la lletra b) de l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

b) El compromís i la vocació plenament europeista en l'aplicació dels objectius de l'acció exterior de Catalunya, així com el respecte als principis de la Carta de les Nacions Unides i el marc dels Drets Humans.

[...]»

LLETRA C

23 ESMENA NÚM. 23
De supressió
GP Socialista (10)

Supressió de la lletra c) de l'article 2.

24 ESMENA NÚM. 24
De modificació
GP Socialista (11)

Es modifica la lletra c) de l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

c) El suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya i recolzament a les empreses catalanes amb seu a l'exterior.

[...]»

LLETRA D

25 ESMENA NÚM. 25
D'addició
GP Socialista (12)

S'addiciona un incís a la lletra d) de l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

d) La recerca del consens polític i social en les grans orientacions i estratègies de l'acció exterior, per tal de donar la continuïtat i l'estabilitat necessàries per a unes polítiques de mitjà i llarg termini.

[...]»

LLETRA F

26 ESMENA NÚM. 26
De supressió
GP de Convergència i Unió (2)

A l'article 2, al segon paràgraf de l'apartat f

«La promoció de la pau, no-violència, seguretat humana, solidaritat i cooperació al desenvolupament, el desenvolupament sostenible i la lluita en contra del canvi climàtic, el respecte mutu entre els pobles, l'eradicació de la pobresa i la protecció dels drets humans i, en conjunt, el respecte dels principis de la Carta de les Nacions Unides i dels valors, els principis i les obligacions establerts als tractats i a la normativa de la Unió Europea.»

27 ESMENA NÚM. 27
De modificació
GP Socialista (13)

Es suprimeix un incís a la lletra f) de l'article 2:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

f) El reconeixement del dret de les persones i dels pobles a la defensa i promoció de la cultura, llengua i identitat pròpies i l'impuls dels valors de convivència multicultural així com, el reconeixement dels drets socials, educatiu, sanitari i de recolzament als sectors més dèbils de la societat.

La promoció de la pau, no-violència, seguretat humana, solidaritat i cooperació al desenvolupament, el desenvolupament sostenible i la lluita en contra del canvi climàtic, el respecte mutu entre els pobles, l'eradicació de la pobresa i la protecció dels drets humans i, en conjunt, el respecte dels principis de la Carta de les Nacions Unides i dels valors, els principis i les obligacions establertes als tractats i a la normativa de la Unió Europea.

[...]

28 ESMENA NÚM. 28
D'addició
GP Socialista (14)

S'addiciona una lletra f *bis* a l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

f *bis*) Promoure l'orientació i la relació amb les comunitats catalanes de l'exterior i amb els residents catalans a l'exterior.

[...]

LLETRA I

29 ESMENA NÚM. 29
De modificació
GP Socialista (15)

Es modifica la lletra i) de l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

i) El respecte al dret internacional i el compliment dels drets i les obligacions derivats dels tractats, ~~convenis i acords~~ *conclusos* per l'Estat espanyol que afectin Catalunya, *el compliment dels costums i els principis generals del dret internacional, així com l'adequació a les resolucions d'organismes internacionals.*»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

30 ESMENA NÚM. 30
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (2)

A l'article 2, s'addiciona un incís al final de la lletra h) i s'addicionen dos noves lletres j) i k), que resta redactat de la manera següent:

«2. Article Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

h) El respecte a la diversitat, varietat i riquesa del territori i el reconeixement del potencial de la capitalitat de Barcelona, *i la importància de l'equilibri territorial.*»

j) *defensar el dret a l'autodeterminació de tots els pobles.*

k) *Contribuir a intensificar la transparència de la gestió pública nacional i internacional, i alhora promoure mesures de control democràtic de la governabilitat mundial a fi d'evitar l'existència de buits jurídics com són els paradisos fiscals i les zones franques, entre altres figures que s'escapen al control democràtic i generen desequilibris, injustícia i impunitat.*»

31 ESMENA NÚM. 31
D'addició
GP Socialista (16)

S'addiciona una lletra i *bis*) a l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

i *bis*) *Transparència en el desenvolupament de les polítiques públiques exteriors.*»

32 ESMENA NÚM. 32
D'addició
GP Socialista (17)

S'addiciona una lletra i *ter* a l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

i *ter*) *coordinació i transversalitat de les funcions, activitats i relacions que mantenen en l'àmbit de l'acció exterior amb la resta d'administracions públiques.*»

33 ESMENA NÚM. 33
D'addició
GP Socialista (18)

S'addiciona una lletra i *quarter* a l'article 2, amb la redacció següent:

«Article 2. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya

[...]

i *quarter*) *Potenciar les col·laboracions amb entitats i col·lectius d'entitats de Codesenvolupament.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 20, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 31 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 3. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

L'acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya es regeixen pels principis rectors següents:

a) El compromís i la vocació plenament europeista i mediterrània en l'aplicació dels objectius de l'acció exterior de Catalunya.

b) La recerca del consens polític i social en les grans orientacions i estratègies de l'acció exterior i de les relacions amb la Unió Europea, per tal de donar la continuïtat i l'estabilitat necessàries per a unes polítiques de mitjà i llarg termini.

c) La garantia de la màxima coherència i eficàcia de l'acció exterior i de les relacions amb la Unió Europea i de la coordinació de les seves actuacions, a més del principi de transparència en l'actuació dels poders públics en aquesta matèria.

d) El reconeixement dels drets de les persones i dels pobles a la defensa i promoció de la cultura, llengua i identitat pròpies i l'impuls de la convivència intercultural, així com el reconeixement del dret a decidir dels pobles i dels drets socials, educatiu, sanitari i de recolzament als sectors més vulnerables de la societat.

e) La promoció de la pau, no-violència, seguretat humana, solidaritat i cooperació al desenvolupament, el desenvolupament sostenible, la sobirania alimentària i la lluita en contra del canvi climàtic, el respecte mutu entre els pobles, l'eradicació de la pobresa i la protecció dels drets humans i, en conjunt, el respecte dels propòsits i principis de la Carta de les Nacions Unides, la Declaració Universal de Drets Humans, el Pacte Internacional de Drets Civils i Polítics, el Pacte Internacional de Drets Econòmics, Socials i Culturals, el Conveni de Protecció de Drets Humans i Llibertats Fonamentals i la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea.

f) La no-discriminació per raó de gènere, origen, nacionalitat, raça, edat, orientació sexual i identitat de gènere, discapacitat, religió o conviccions polítiques.

g) El compliment del principi de lleialtat institucional mútua amb l'Estat espanyol i altres administracions públiques, i la recerca de sinergies, d'acord amb els principis establerts a l'Estatut d'autonomia de Catalunya.

h) El respecte a la diversitat, varietat i riquesa del territori i el reconeixement del potencial de la capitalitat de Barcelona i la importància de l'equilibri territorial.

i) El respecte al dret internacional i el compliment dels drets i les obligacions dels tractats, dels costums, dels principis generals del dret internacional i de les resolucions d'organitzacions internacionals, que afectin Catalunya.

j) La coherència, coordinació, transversalitat i transparència en el desenvolupament de l'acció exterior de Catalunya.

k) La incorporació de la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i polítiques, així com en el dels seus projectes i programes.»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

34 ESMENA NÚM. 34 D'addició GP Socialista (19)

S'addiciona un nou article 2 bis, amb la redacció següent:

«Article 2 bis. Definicions

Als efectes d'aquesta llei s'entén per:

a) *Acció exterior de Catalunya*: el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, dins i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Parlament, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions.

b) *Acords de col·laboració*: Acords subjectes al dret públic que no tenen naturalesa, ni efectes jurídics de dret internacional i només deriven obligacions jurídiques per les parts que els contrauen.

c) *Relacions bilaterals amb altres governs*: tots aquells contactes, accions i acords amb ens de naturalesa governamental d'altres territoris que es desenvolupen dins el marc competencial propi de la Generalitat de Catalunya.

d) *Xarxes de cooperació territorial*: aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant les institucions estatals, europees i internacionals. institucions d'Estats i d'Organitzacions internacionals.

e) *Delegacions del Govern a l'exterior*: són aquelles unitats de representació institucional del Govern que tenen com a objectiu la defensa dels interessos de Catalunya en el seu conjunt, a més de la projecció internacional del país.

f) *Oficines sectorials del Govern*: són aquelles unitats que tenen un àmbit d'actuació sectorial, corresponent a un departament de la Generalitat, i estan adscrites

orgànicament i funcionalment al departament competent en la matèria o als organismes que en depenen.

g) *Diplomàcia pública de Catalunya*: qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.

h) *Diplomàcia cultural de Catalunya*: aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya que consisteix en la projecció internacional de la creació, indústria i llengua catalanes, com també el suport a la formació exterior dels creadors i creadores. *En aquest sentit, la Generalitat ha de participar en els organismes internacionals competents, especialment la UNESCO i altres organismes de caràcter cultural, en la forma que estableixi la normativa corresponent i, en concret, l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.*

i) *Diplomàcia econòmica de Catalunya*: aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.

j) *Diplomàcia esportiva de Catalunya*: aquella part de la diplomàcia pública adreçada a impulsar el reconeixement internacional de l'esport català.»

Recomanacions de la Ponència

L'esmena 34 ha estat recomanada com a nou article 2.

TÍTOL I. ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA

CAPÍTOL I. SUBJECTES DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA

35 ESMENA NÚM. 35 *De modificació* GP Socialista (20)

Es modifica el títol del Capítol I del Títol I, amb la redacció següent:

«Capítol I. ~~Subjectes~~ *actors* de l'acció exterior de Catalunya»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 3

Text presentat

ARTICLE 3. EL GOVERN

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix, executa i coordina l'acció exterior de la Generalitat per a la projecció exterior de Catalunya i la promoció dels seus interessos, en el marc de les directrius generals de l'acció de govern establertes pel president o presidenta de la Generalitat de Catalunya.

2. En concret, d'acord amb la normativa vigent, entre d'altres, correspon al Govern:

Adoptar les mesures necessàries per a l'execució dels tractats i convenis internacionals ratificats per l'Estat espanyol, en allò que afectin les matèries que siguin competència de la Generalitat.

Formular al Govern de l'Estat espanyol les observacions i propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives de revisió i processos de subscripció i ratificació subsegüents dels tractats de la Unió Europea, amb relació a les iniciatives i propostes d'aquest davant la Unió Europea i amb relació als actes de subscripció dels tractats i convenis internacionals que afectin les competències i els interessos de la Generalitat, i participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.

Instar el Govern de l'Estat espanyol a iniciar accions davant el Tribunal de Justícia de la Unió Europea i adoptar els acords pertinents, d'acord amb la normativa europea, per a l'accés de la Generalitat al Tribunal.

Aprovar la subscripció pel Govern o per l'Administració de la Generalitat dels acords de col·laboració subscrits amb ens públics d'altres estats o organismes internacionals i autoritzar, amb caràcter previ, la subscripció d'aquests acords quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat.

3. Correspon al president o presidenta de la Generalitat, en exercici de la més alta representació de la Generalitat, mantenir les relacions amb les autoritats de l'àmbit internacional.

Esmenes presentades

36 ESMENA NÚM. 36
De modificació
GP de Convergència i Unió (3)

A l'article 3, al tercer paràgraf de l'apartat 2

«Formular a l'Estat espanyol les observacions i propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives de revisió i processos de subscripció i ratificació subsegüents dels tractats de la Unió Europea, amb relació a les iniciatives i propostes d'aquest davant la Unió Europea i amb relació als actes de subscripció dels tractats i convenis internacionals que afectin les competències i els interessos de la Generalitat, i participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.»

37 ESMENA NÚM. 37
De supressió
GP de Convergència i Unió (4)

A l'article 3, al quart paràgraf de l'apartat 2

«Instar el Govern de l'Estat espanyol a iniciar accions davant el Tribunal de Justícia de la Unió Europea i adoptar els acords pertinents, d'acord amb la normativa europea, per a l'accés de la Generalitat al Tribunal.»

38 ESMENA NÚM. 38
De modificació
GP Socialista (21)

Es modifica l'article 3, amb la redacció següent:

«Article 3. El govern

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix, executa i coordina l'acció exterior de la Generalitat per a la projecció exterior de Catalunya i la promoció dels seus interessos, en el marc de les directrius generals de l'acció de govern establertes pel president o presidenta de la Generalitat de Catalunya.

2. Al Govern de la Generalitat, d'acord amb l'Estatut d'Autonomia, li correspon les funcions següents:

a) Adoptar les mesures necessàries per a l'execució dels tractats i convenis internacionals ratificats concludos per l'Estat espanyol, en allò que afectin les matèries que siguin competència de la Generalitat.

b) Formular al Govern de l'Estat espanyol les observacions i propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives de revisió i processos de subscripció i ratificació subsegüents dels tractats de la Unió Europea les iniciatives i tractats de revisió dels tractats constitutius de la Unió Europea, amb relació a les iniciatives

i propostes d'aquest davant la Unió Europea i amb relació als actes de subscripció dels tractats i convenis internacionals actes de conclusió de tractats que afectin les competències i els interessos de la Generalitat.

c) participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.

d) Instar el Govern de l'Estat espanyol a iniciar accions davant el Tribunal de Justícia de la Unió Europea i adoptar els acords pertinents, d'acord amb la normativa europea, per a l'accés de la Generalitat al Tribunal.

Aprovar la subscripció pel Govern o per l'Administració de la Generalitat dels acords de col·laboració subscrits amb ens públics d'altres estats o organismes internacionals i autoritzar, amb caràcter previ, la subscripció d'aquests acords quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat.

d) Aprovar el Pla estratègic d'acció exterior, d'acord amb l'article 8 d'aquesta llei.

3. Correspon al president o presidenta de la Generalitat, en exercici de la més alta representació de la Generalitat, mantenir les relacions amb les autoritats de l'àmbit internacional.»

39 ESMENA NÚM. 39
De modificació
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (3)

A l'article 3, apartat 2, es modifica un incís als paràgrafs primer i tercer, que resta redactat de la manera següent:

«3.2. En concret, d'acord amb l'Estatut de Catalunya, entre d'altres, correspon al Govern:

Formular al Govern de l'Estat espanyol les observacions i propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives de revisió i processos de subscripció i ratificació subsegüents dels tractats de la Unió Europea, amb relació a les iniciatives i propostes d'aquest davant la Unió Europea i en relació als actes de subscripció dels tractats i convenis internacionals que afectin les competències i els interessos de la Generalitat, i participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.»

40 ESMENA NÚM. 40*De modificació*

GP del Partit Popular de Catalunya (3)

«Article 3. El Govern

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix, executa i coordina l'acció exterior de la Generalitat per a la projecció exterior de Catalunya i la promoció dels seus interessos.

2. En concret, correspon al Govern:

Adoptar les mesures necessàries per a l'aplicació dels tractats i convenis internacionals conclousos per l'Estat, en allò que afectin les matèries que siguin competència de la Generalitat.

Participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions i la Representació permanent d'Espanya davant la Unió Europea.

Aprovar els acords de col·laboració amb ens públics d'altres estats o organismes internacionals i autoritzar la subscripció d'aquests acords quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat, sempre que no vinculin jurídicament a les parts que els subscriuin.

3. Correspon al president o presidenta de la Generalitat, en exercici de la més alta representació de la Generalitat, mantenir les relacions amb les autoritats de l'àmbit internacional.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 36, 37, 38, 39, 43, 47, 49 i el text del Projecte, d'addició d'un nou article 6 i de modificació de l'article 3, que passa a ser l'article 7, amb la següent redacció:

«Article 6. El president o presidenta de la Generalitat

Correspon al president o presidenta de la Generalitat, en exercici de la més alta representació de la Generalitat, impulsar i mantenir les relacions amb les autoritats de l'àmbit internacional.

»Article 7. El Govern

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix, executa i coordina l'acció exterior de la Generalitat per a la projecció exterior de Catalunya i la promoció dels seus interessos, en el marc de les directrius generals de l'acció de govern establertes pel president o presidenta de la Generalitat de Catalunya.

2. En concret, d'acord amb l'Estatut d'autonomia de Catalunya, entre d'altres, correspon al Govern:

a) Adoptar les mesures necessàries per a l'execució dels tractats internacionals conclousos per l'Estat espanyol, en allò que afectin les matèries que siguin competència de la Generalitat.

b) Formular a l'Estat espanyol les observacions i propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives i tractats de revisió dels tractats constitutius de la Unió Europea, amb relació a les iniciatives i propostes d'aquest davant la Unió Europea i amb relació als actes de conclusió dels tractats que afectin les competències i els interessos de la Generalitat, i participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.

c) Instar l'Estat espanyol a iniciar accions davant el Tribunal de Justícia de la Unió Europea i adoptar els acords pertinents, d'acord amb la normativa europea, per tal de permetre les accions de la Generalitat davant d'aquest Tribunal.

d) Aprovar la subscripció pel Govern o per l'Administració de la Generalitat dels acords de col·laboració subscrits amb ens públics d'altres estats o organismes internacionals i autoritzar, amb caràcter previ, la subscripció d'aquests acords quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat.»

ADDICIÓN DE NOUS ARTICLES

41 ESMENA NÚM. 41*D'addició*

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (5)

D'un nou article, posterior a l'article 2, que passa a ser numerat com a 4

«Article 4. Objectius l'acció exterior de Catalunya

L'acció exterior de Catalunya tindrà els següents objectius:

a) La projecció de Catalunya com un actor internacional de prestigi i de referència, compromès, solidari i responsable.

b) El suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya.

c) La promoció dels interessos del conjunt de Catalunya, fent de la internacionalització un eix principal per al desenvolupament i el creixement equilibrat dels diferents territoris.

d) La promoció internacional de la llengua i la cultura catalanes.

e) La promoció de Catalunya com a seu d'organitzacions internacionals.

f) *L'establiment de relacions de suport amb la ciutadania catalana a l'exterior.*

g) *La defensa de la pau, els drets humans i el desenvolupament humà sostenible.»*

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 7, 15, 24, 28, 30, 33 i 41, d'addició d'un nou article 4, amb la següent redacció:

«*Article 4. Finalitats de l'acció exterior de Catalunya i de les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea*

L'acció exterior de Catalunya i les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea es regeix per les finalitats següents:

a) *La projecció de Catalunya com un actor internacional de prestigi i de referència, compromès, solidari i responsable.*

b) *La promoció dels interessos del conjunt de Catalunya, fent de la internacionalització un eix principal per al desenvolupament equilibrat dels diferents territoris.*

c) *La promoció internacional de la llengua i la cultura catalanes.*

d) *La promoció de Catalunya com a seu d'organitzacions internacionals.*

e) *El suport a les comunitats catalanes de l'exterior i l'establiment de relacions de suport amb els ciutadans catalans a l'exterior.*

f) *La defensa de la pau, els drets humans i el desenvolupament humà sostenible.*

g) *El suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya i recolzament a les empreses catalanes amb seu a l'exterior.*

h) *La potenciació de la col·laboració amb entitats i col·lectius que actuen en l'àmbit de l'acció exterior de Catalunya.»*

ARTICLE 4

Text presentat

ARTICLE 4. ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT

Correspon al departament de l'Administració de la Generalitat competent en matèria d'acció exterior dirigir i impulsar les polítiques i actuacions amb relació a la Unió Europea i en els àmbits de les relacions exteriors, la promoció i projecció exterior de Catalunya, de la seva representació i presència a l'exterior i de la cooperació al desenvolupament, com també dirigir i

coordinar l'acció en aquests àmbits dels departaments i organismes de la Generalitat.

El departament competent en matèria d'acció exterior ha de coordinar la projecció exterior de les polítiques sectorials dels diferents departaments i organismes de la Generalitat per tal de garantir la seva adequació i coherència amb els objectius i les prioritats previstes en el Pla estratègic d'acció exterior del Govern regulat al capítol II del present títol. A aquests efectes, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar el departament competent en matèria d'acció exterior dels seus projectes i de les seves actuacions amb dimensió exterior.

Esmenes presentades

52 ESMENA NÚM. 52
De modificació
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya
(7)

De l'article 4

«*Article 7. Administració de la Generalitat*

Correspon al departament de l'Administració de la Generalitat competent en matèria d'acció exterior:

a) *Dirigir i impulsar les polítiques i actuacions amb relació a la Unió Europea i en els àmbits de les relacions exteriors,*

b) *La promoció i projecció exterior de Catalunya, de la seva representació i presència a l'exterior i de la cooperació al desenvolupament.*

c) ~~com també~~ *Dirigir i coordinar l'acció en aquests àmbits dels departaments i organismes de la Generalitat.*

El departament competent en matèria d'acció exterior ha de coordinar la projecció exterior de les polítiques sectorials dels diferents departaments i organismes de la Generalitat per tal de garantir la seva adequació i coherència amb els objectius i les prioritats previstes en el Pla estratègic d'acció exterior del Govern regulat al capítol II del present títol. A aquests efectes, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar el departament competent en matèria d'acció exterior dels seus projectes i de les seves actuacions amb dimensió exterior.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 52 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«*Article 8. Administració de la Generalitat*

1. Correspon al departament o departaments de l'Administració de la Generalitat amb competències en

matèria d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea:

a) Dirigir i impulsar les polítiques i actuacions amb relació a la Unió Europea i en els àmbits de les relacions exteriors.

b) La promoció i projecció exterior de Catalunya, de la seva representació i presència a l'exterior i de la cooperació al desenvolupament.

c) Dirigir i coordinar l'acció en aquests àmbits dels departaments i organismes de la Generalitat.

2. El departament o departaments amb competències en matèria d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea han de coordinar la projecció exterior de les polítiques sectorials dels diferents departaments i organismes de la Generalitat per tal de garantir la seva adequació i coherència amb els objectius i les prioritats previstes en el Pla estratègic d'acció exterior del Govern regulat al capítol II del present títol. A aquests efectes, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar el departament competent en matèria d'acció exterior i Unió Europea dels seus projectes i de les seves actuacions amb dimensió exterior.»

ARTICLE 5

Text presentat

ARTICLE 5. PARLAMENT I ALTRES ÒRGANS ESTATUTARIS

El Parlament coneix la política i l'activitat del Govern en l'àmbit de l'acció exterior, delibera sobre aquestes i en fa el control.

El Parlament ha de conèixer el Pla estratègic d'acció exterior del Govern d'acord amb allò previst per l'article 8.

El Parlament manté relacions de col·laboració i intercanvi de bones pràctiques amb altres cambres legislatives.

Els òrgans estatutaris i altres entitats públiques adscrites al Parlament estableixen relacions de col·laboració i d'intercanvi de bones pràctiques amb els seus homòlegs europeus i internacionals.

El Govern impulsa relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb el Parlament, altres òrgans estatutaris i entitats adscrites al Parlament en l'àmbit de l'acció exterior.

Esmenes presentades

42 ESMENA NÚM. 42 D'addició Grup Mixt (8)

«Article 5. Parlament i altres òrgans estatutaris

El Parlament coneix la política i l'activitat del Govern en l'àmbit de l'acció exterior, delibera sobre aquestes i en fa el control. *El Parlament, com a representant del poble de Catalunya, promou la participació de la ciutadania en el debat públic i el control de l'acció política i de govern.»*

43 ESMENA NÚM. 43 De modificació GP Socialista (22)

Es modifica l'article 5, amb la redacció següent:

«Article 5. Parlament i altres òrgans estatutaris institucions de la generalitat

1. Als efectes del què estableix aquest article s'entén per altres institucions de la Generalitat, el Síndic de Greuges, la Sindicatura de comptes, el Consell de Garanties estatutàries, així com l'Oficina Antifrau.

2. Correspon al Parlament exercir les següents funcions:

a) conèixer de la política i l'activitat del Govern en l'àmbit de l'acció exterior

b) exercir la funció d'impuls i control de l'acció exterior de la Generalitat

c) conèixer el Pla estratègic d'acció exterior del Govern d'acord amb allò previst per l'article 8.

d) mantenir relacions de col·laboració i intercanvi de bones pràctiques amb altres cambres legislatives.

e) exercir la funció de control del principi de subsidiarietat dels actes legislatius de la UE.

f) fer un seguiment legislatiu previ de les iniciatives legislatives de la UE que afectin a les competències o interessos de la Generalitat.

g) ser informat dels acords de col·laboració conclosos amb els ens públics d'altres estats i organitzacions internacionals.

h) participar en els mecanismes de participació de la Generalitat en els tractats internacionals de l'estat espanyol.

3. Les institucions que s'estableixen en l'apartat primer d'aquest article poden establir relacions de col·laboració i d'intercanvi de bones pràctiques amb els seus homòlegs europeus i internacionals.

4. El Govern impulsa relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb el Parlament, altres òrgans estatutaris i entitats adscrites al Parlament en l'àmbit de l'acció exterior.

bit de l'acció exterior, *sens perjudici de les funcions del Parlament i de la seva autonomia reglamentària.*»

44 ESMENA NÚM. 44

De modificació i addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (4)

A l'article 5, s'addicionen un incís al paràgraf primer, i dos paràgrafs nous primer i segon i es modifica el paràgraf segon, que passa a ésser el 4, que resta redactat de la manera següent:

«5. El Parlament coneix en tot moment la política i l'activitat del Govern en l'àmbit de l'acció exterior, delibera sobre aquestes i en fa el control. *El Parlament, com a representant del poble de Catalunya, promou la participació de la ciutadania en el debat públic i el control de l'acció política i de govern.*

El Parlament coneixerà les activitats que es deriven de la llei a través d'un informe anual que el Departament competent presentarà a la comissió corresponent.

El Parlament votarà les persones nomenades pel Departament competent que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.

El Parlament *ha de debatre i ratificar* el Pla estratègic d'acció exterior del Govern d'acord amb allò previst per l'article 8.»

45 ESMENA NÚM. 45

De modificació i supressió

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (8)

De l'article 5

«Article 5. Parlament i ~~altres òrgans estatutaris~~

El Parlament exerceix la funció d'impuls i control de l'acció exterior de la Generalitat. Amb aquesta finalitat, el Parlament coneix la política i l'activitat del Govern en l'àmbit de l'acció exterior, delibera sobre aquesta i en fa el control.

El Parlament *ha de debatre i ratificar* el Pla estratègic d'acció exterior del Govern d'acord amb allò previst per l'article 15.

El Parlament pot participar en organismes i conferències internacionals de cooperació Inter parlamentària.

El Parlament pot mantenir relacions bilaterals amb altres parlaments.

El Parlament exerceix la funció de control del principi de subsidiarietat dels actes legislatius de la UE.

El Parlament ha de fer un seguiment legislatiu «ex ante» de les iniciatives legislatives de la UE que afectin a les competències o interessos de la Generalitat.

El Parlament ha de ser informat dels acords de col·laboració conclusos amb ens públics d'altres estats i d'Organitzacions internacionals

El Parlament ha de participar en els mecanismes de participació de la Generalitat en els tractats internacionals de l'estat Espanyol.»

46 ESMENA NÚM. 46

De modificació

GP del Partit Popular de Catalunya (4)

«Article 5. Parlament i altres òrgans estatutaris

El Parlament ha de conèixer, en un Ple Extraordinari, el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

El Govern ret comptes anualment al Parlament de l'acció exterior duta a terme.

El Parlament manté relacions de col·laboració amb altres cambres legislatives.

Els òrgans estatutaris i altres entitats públiques adscrites al Parlament estableixen relacions de col·laboració amb els seus homòlegs europeus i internacionals.

El Parlament impulsa les relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb el Govern, altres òrgans estatutaris i entitats adscrites al Parlament en l'àmbit de l'acció exterior.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 42, 43, 44, 45 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 5. Parlament

Correspon al Parlament, de conformitat amb les funcions reconegudes a l'Estatut d'autonomia de Catalunya i d'acord amb el principi d'autonomia reglamentària, les següents funcions:

a) *Exercir la funció d'impuls i control de l'acció exterior de la Generalitat. Amb aquesta finalitat, el Parlament coneix la política i l'activitat del Govern en l'àmbit de l'acció exterior, delibera sobre aquesta i en fa el control.*

b) *Promoure la participació de la ciutadania en el debat públic i el control de l'acció política i de govern en l'àmbit de l'acció exterior.*

c) *Debatre el Pla estratègic d'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea del Govern d'acord amb allò previst per l'article 15.*

d) *Participar, si s'escau, en organismes i conferències internacionals de cooperació interparlamentària.*

e) *Mantenir, si s'escau, relacions bilaterals amb altres parlaments.*

f) *Mantenir relacions amb les entitats de la societat civil que incideixen en l'àmbit de l'acció exterior i de la cooperació al desenvolupament.*

g) *Impulsar les relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb el Govern, altres institucions de la Generalitat i entitats adscrites al Parlament en l'àmbit de l'acció exterior.*

h) *Exercir la funció de control del principi de subsidiarietat dels actes legislatius de la Unió Europea.*

i) *Fer un seguiment legislatiu previ de les iniciatives legislatives de la Unió Europea que afectin a les competències o interessos de la Generalitat, en especial el programa anual de treball de la Comissió Europea.»*

ARTICLE 6

Text presentat

ARTICLE 6. ALTRES ADMINISTRACIONS PÚBLIQUES DE CATALUNYA

El Govern i l'Administració de la Generalitat han d'aprofitar l'experiència derivada de les accions exteriors de la resta d'administracions públiques de Catalunya i, consegüentment, impulsar la col·laboració amb els governs locals per tal de generar sinergies positives, concertar espais d'intercanvi i informació que permetin definir estratègies compartides, evitar l'establiment de duplicitats o actuacions contradictòries, i disposar, amb la màxima eficiència, dels recursos disponibles, amb la finalitat de millorar l'acció exterior de Catalunya i la seva efectivitat.

La Generalitat, dins el marc competencial propi, impulsa i coordina l'acció exterior de Catalunya realitzada pels ens locals de Catalunya, tot respectant el principi d'autonomia local.

Esmenes presentades

47 ESMENA NÚM. 47 De modificació GP Socialista (23)

Es modifica el paràgraf segon de l'article 6, amb la redacció següent:

«Article 6. Altres administracions públiques de Catalunya

[...]

La Generalitat, dins el marc competencial propi, impulsa i coordina *recolza* l'acció exterior de Catalunya realitzada pels ens locals de Catalunya, tot respectant el principi d'autonomia local.»

48 ESMENA NÚM. 48 De modificació i addició GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (5)

A l'article 6, es modifica el títol de l'article i s'addiciona un nou paràgraf tercer), que resta redactat de la manera següent:

«Article 6. *Ens locals i altres administracions, institucions territorials i internacionals* de Catalunya

L'àmbit institucional, que ha d'aconseguir situar-se en l'esfera internacional en el lloc que li correspon com a societat democràtica i com a subjecte polític i de dret, el Govern promourà la presència institucional multinivell on es fomentin especialment espais d'interlocució del municipalisme.»

49 ESMENA NÚM. 49 De modificació i supressió GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (6)

De l'article 3

«Article 6. El Govern

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix, executa i coordina l'acció exterior de la Generalitat per a la projecció exterior de Catalunya i la promoció dels seus interessos, en el marc de les directrius generals de l'acció de govern establertes pel president o presidenta de la Generalitat de Catalunya.

2. En concret, d'acord amb la normativa vigent, entre d'altres, correspon al Govern:

Adoptar les mesures necessàries per a l'execució dels tractats i ~~convenis~~ internacionals *conclusos* per l'Estat espanyol, en allò que afectin les matèries que siguin competència de la Generalitat.

Formular al Govern de l'Estat espanyol les observacions i propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives i tractats de revisió i processos de subscripció i ratificació subsegüents dels tractats *constitutius* de la Unió Europea, amb relació a les iniciatives i propostes d'aquest davant la Unió Europea i amb relació als actes de *conclusió* dels tractats i ~~convenis~~ internacionals que afectin les competències i els interessos de la Generalitat, i participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.

Instar el Govern de l'Estat espanyol a iniciar accions davant el Tribunal de Justícia de la Unió Europea i adoptar els acords pertinents, d'acord amb la normativa europea, per a l'accés de la Generalitat al Tribunal.

Aprovar la subscripció pel Govern o per l'Administració de la Generalitat dels acords de col·laboració

subscrits amb ens públics d'altres estats o organismes internacionals i autoritzar, amb caràcter previ, la subscripció d'aquests acords quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat.

3. Correspon al president o presidenta de la Generalitat, en exercici de la més alta representació de la Generalitat, mantenir les relacions amb les autoritats de l'àmbit internacional.»

50 ESMENA NÚM. 50
De modificació
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (10)

De la numeració dels articles 6 i 7 que passarien a ser els articles 9 i 10 respectivament

51 ESMENA NÚM. 51
De modificació
GP del Partit Popular de Catalunya (5)

«Article 6. Altres administracions públiques de Catalunya

El Govern i l'Administració de la Generalitat han d'aprofitar l'experiència derivada de les accions exteriors de la resta d'administracions públiques de Catalunya i, consegüentment, impulsar la col·laboració amb els governs locals per tal de generar sinergies positives, concertar espais d'intercanvi i informació que permetin definir estratègies compartides, evitar l'establiment de duplicitats o actuacions contradictòries, i disposar, amb la màxima eficiència, dels recursos disponibles, amb la finalitat de millorar l'acció exterior de Catalunya i la seva efectivitat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 4, 47, 48 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 10. Ens locals de Catalunya

El Govern, dins el marc competencial propi, coordina i recolza l'acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya realitzada pels ens locals de Catalunya, tot respectant el principi d'autonomia local.

El Govern i l'Administració de la Generalitat han d'aprofitar l'experiència derivada de les accions exteriors de la resta d'administracions públiques de Catalunya i, consegüentment, impulsar la col·laboració amb els governs locals per tal de generar sinergies positives, concertar espais d'intercanvi i informació que permetin definir estratègies compartides, evitar l'establiment de duplicitats o actuacions contradictòries, i disposar, amb la màxima eficiència, dels recursos disponibles, amb la finalitat de millorar l'acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya i la seva efectivitat.»

ARTICLE 7

Text presentat

ARTICLE 7. CONSORCIS, FUNDACIONS I ALTRES ENS PÚBLICS I CORPORATIUS

Amb la finalitat d'assolir una acció exterior de Catalunya cohesionada i eficient, el Govern i l'Administració de la Generalitat han de mantenir el grau de participació, relació o interlocució que considerin més adequat amb els consorcis, fundacions i altres ens públics que actuïn en aquest àmbit.

Amb la mateixa finalitat, el Govern coordina, d'acord amb la legislació pròpia de cambres, les diferents cambres oficials de comerç, indústria i navegació de Catalunya en les seves actuacions d'impuls de la internacionalització i de foment de l'exportació de les empreses catalanes. Així mateix, el Govern i l'Administració de la Generalitat, d'acord amb la respectiva legislació específica, mantenen relacions de col·laboració amb les universitats públiques, amb els col·legis professionals i amb la resta d'ens corporatius de Catalunya.

Esmenes presentades

53 ESMENA NÚM. 53
D'addició
Grup Mixt (9)

D'un nou paràgraf a l'article 7

«Igualment, el Govern i l'Administració de la Generalitat mantenen de forma estable relacions de col·laboració i concertació amb les organitzacions socials que realitzen tasques de diplomàcia ciutadana en els àmbits de cooperació al desenvolupament, promoció de la pau, foment dels drets humans, la cultura, els moviments migratoris, la sostenibilitat ambiental i altres.»

54 ESMENA NÚM. 54
D'addició
GP Socialista (24)

S'addiciona un incís al paràgraf segon de l'article 7, amb la redacció següent:

«Article 7. Consorcis, fundacions i altres ens públics i corporatius

[...]

Amb la mateixa finalitat, el Govern coordina, d'acord amb la legislació pròpia de cambres, les diferents cambres oficials de comerç, indústria i navegació de Catalunya en les seves actuacions d'impuls de la internacionalització i de foment de l'exportació de les empreses catalanes. Així mateix, el Govern i l'Administració de la Generalitat, d'acord amb la respectiva legislació específica, mantenen relacions de col·laboració amb les universi-

tats públiques i privades, amb els col·legis professionals i amb la resta d'ens corporatius de Catalunya.»

55 ESMENA NÚM. 55

D'addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (6)

A l'article 7, s'addiciona un incís al títol de l'article i dos nous paràgrafs tercer i quart, que resta redactat de la manera següent:

«Article 7. Consorcis, fundacions, ongs i altres ens públics i corporatius

El Govern també participarà juntament amb les administracions públiques i la ciutadania en els projectes de la Unió per la Mediterrània (UpM) i d'altres que fomentin els valors de la cooperació euromediterrània. La Unió per al Mediterrani, amb seu a Barcelona, ha de continuar sent una prioritat del Govern de Catalunya. La capitalitat euromediterrània de Barcelona i la creació d'un espai de cooperació i integració a la Mediterrània basat en l'Estat de dret, els drets humans, la justícia i el desenvolupament sostenible han de ser per a la Generalitat i la societat catalana un projecte estratègic.

Igualment, el Govern i l'Administració de la Generalitat mantenen de forma estable relacions de col·laboració i concertació amb les organitzacions socials que realitzen tasques de diplomàcia ciutadana en els àmbits de cooperació al desenvolupament, promoció de la pau, foment dels drets humans, la cultura, els moviments migratoris, la sostenibilitat ambiental i altres.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 4, 54 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 11. Consorcis, fundacions, i altres ens públics i corporatius

Amb la finalitat d'assolir una acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya cohesionada i eficient, el Govern i l'Administració de la Generalitat han de mantenir el grau de participació, relació o interlocució que considerin més adequat amb els consorcis, fundacions i altres ens públics que actuïn en aquest àmbit.

Amb la mateixa finalitat, el Govern coordina, d'acord amb la legislació pròpia de cambres, les diferents cambres oficials de comerç, indústria i navegació de Catalunya en les seves actuacions d'impuls de la internacionalització i de foment de l'exportació de les empreses catalanes. Així mateix, el Govern i l'Administració de la Generalitat, d'acord amb la respectiva legislació específica, mantenen relacions de col·laboració amb les

universitats i altres institucions acadèmiques, amb els col·legis professionals i amb la resta d'ens corporatius de Catalunya.»

CAPÍTOL II. INSTRUMENTS DE PLANIFICACIÓ, COORDINACIÓ I SEGUIMENT DE L'ACCIÓ EXTERIOR

ARTICLE 8

Text presentat

ARTICLE 8. PLA ESTRATÈGIC D'ACCIÓ EXTERIOR DEL GOVERN

El Govern ha d'aprovar, amb una periodicitat quadriennal, un Pla estratègic d'acció exterior, que ordeni sectorialment, geogràficament i institucionalment les prioritats i els objectius a mitjà termini de l'acció exterior de Catalunya.

El departament competent en matèria d'acció exterior elabora el Pla estratègic d'acció exterior, amb la participació de la resta de departaments de la Generalitat, tot integrant les seves propostes, efectuades dins el marc de la Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior. També es garantirà la informació, consulta i participació de la resta de subjectes de l'acció exterior de Catalunya, especialment dels ens locals de Catalunya.

3. La persona titular del departament competent en matèria d'acció exterior presenta al Govern el projecte de Pla estratègic d'acció exterior per a la seva aprovació. Un cop aprovat pel Govern, es presenta davant el Parlament perquè en tingui coneixement i el pugui debatre. El Govern adoptarà les mesures necessàries per tal de difondre i donar a conèixer el seu contingut.

4. Els departaments poden elaborar, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior, plans de treball anuals en l'àmbit internacional que desenvolupin sectorialment el Pla estratègic de l'acció exterior del Govern i facilitin el seguiment de la seva activitat. Els plans sectorials sobre acció exterior han de ser coherents amb el Pla estratègic d'acció exterior.

Esmenes presentades

56 ESMENA NÚM. 56

De modificació

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (12)

De l'article 8

«Article 15. Pla estratègic d'acció exterior del Govern

1. El Govern ha d'aprovar, amb una periodicitat quadriennal, un Pla estratègic d'acció exterior, que ordeni sectorialment, geogràficament i institucionalment les

prioritats i els objectius a mitjà termini de l'acció exterior de Catalunya. *El pla estratègic ha de ser debatut pel Parlament, que també en farà el seu seguiment.*

El departament competent en matèria d'acció exterior elabora el Pla estratègic d'acció exterior, amb la participació de la resta de departaments de la Generalitat, tot integrant les seves propostes, efectuades dins el marc de la Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior. També es garantirà la informació, consulta, participació i *concertació* de la resta d'actors de l'acció exterior de Catalunya, especialment dels ens locals de Catalunya i la societat civil competent en la matèria, de manera que el pla sigui resultat d'un procés ampli d'estudi, informació, consulta, participació i avaluació de l'experiència precedent.

3. La persona titular del departament competent en matèria d'acció exterior presenta al Govern el projecte de Pla estratègic d'acció exterior per a la seva aprovació. Un cop aprovat pel Govern, es presenta davant el Parlament perquè en tingui coneixement, el pugui debatre i *fer-ne el seguiment*. El Govern adoptarà les mesures necessàries per tal de difondre i donar a conèixer el seu contingut.

4. Els departaments poden elaborar, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior, plans de treball anuals en l'àmbit internacional que desenvolupin sectorialment el Pla estratègic de l'acció exterior del Govern i facilitin el seguiment de la seva activitat. Els plans sectorials sobre acció exterior han de ser coherents amb el Pla estratègic d'acció exterior.

5. *En l'establiment de les prioritats quadriennals, el pla estratègic d'acció exterior ha de tenir en compte:*

a) *Els principis i els objectius establerts per aquesta llei.*

b) *Els recursos materials, humans i econòmics o de gestió necessaris, i les capacitats existents a Catalunya.»*

57 ESMENA NÚM. 57
De modificació
GP Socialista (25)

Es modifica l'apartat primer de l'article 8, amb la redacció següent:

«Article 8. Pla estratègic d'acció exterior del govern

1. El Govern ha d'aprovar, amb una periodicitat quadriennal, un Pla estratègic d'acció exterior, que ordeni sectorialment, geogràficament i institucionalment les prioritats i els objectius a mitjà termini de l'acció exterior de Catalunya. *Aquest pla estratègic es completarà amb un Pla anual en el marc de la Unió Europea.*

[...]

58 ESMENA NÚM. 58
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (7)

A l'article 8, apartat 1, d'un incís al final del paràgraf

«8.1 El Govern ha d'aprovar, amb una periodicitat quadriennal, un Pla estratègic d'acció exterior, que ordeni sectorialment, geogràficament i institucionalment les prioritats i els objectius a mitjà termini de l'acció exterior de Catalunya. *El Pla estratègic ha de ser presentat i ratificat pel Parlament. El Pla Estratègic vetllarà pel compliment de les normativa internacional de defensa i promoció dels drets humans, tals com PICP, PIDESC i les Directrius de Drets Humans de la Unió Europea.»*

59 ESMENA NÚM. 59
De modificació
GP Socialista (26)

Es modifica l'apartat tercer de l'article 8, amb la redacció següent:

«Article 8. Pla estratègic d'acció exterior del govern

[...]

3. *El conseller o consellera competent en matèria d'acció exterior presenta al Govern el projecte de Pla estratègic d'acció exterior per a la seva aprovació. Un cop aprovat haurà de ser publicat al Diari Oficial de la Generalitat i en el termini de 15 dies des de la seva publicació, el Govern haurà de donar-ne trasllat al Parlament perquè el pugui debatre.*

El debat i votació del Pla estratègic en seu parlamentària es fa d'acord amb el procediment establert en l'article 148 del Reglament del Parlament.

[...]

60 ESMENA NÚM. 60
De modificació
GP Socialista (28)

Es modifica l'apartat quart de l'article 8, amb la redacció següent:

«Article 8. Pla estratègic d'acció exterior del govern

[...]

4. Els departaments poden *han d'*elaborar, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior, plans de treball anuals en l'àmbit internacional que desenvolupin sectorialment el Pla estratègic de l'acció exterior del Govern i facilitin el seguiment de la seva activitat. Els plans sectorials sobre acció exterior han de ser coherents amb el Pla estratègic d'acció exterior.»

61 ESMENA NÚM. 61
D'addició
Grup Mixt (10)

D'un nou punt a l'article 8 després del punt 4

«El Govern haurà d'establir els instruments adequats per a valorar l'abast de les interferències negatives produïdes directa o indirectament per les polítiques o qualsevol mesura u omisió de les administracions catalanes que li siguin de la seva competència. Per la qual cosa s'haurà d'establir un pla quadriennal per al desplegament de mesures estratègiques en el conjunt de l'acció de govern que minimitzin aquesta anticonceptió catalana. És a dir, incloure criteris de responsabilitat exterior o global en les mesures domèstiques (lleis, plans i programes, etc). Per exemple, incloure la noció de límits planetaris («Planetary Boundaries») en lleis diverses i marcs de coherència de polítiques per al desenvolupament cosmopolita i intergeneracional (de tot el món i de les futures generacions).»¹¹

62 ESMENA NÚM. 62
D'addició
GP Socialista (27)

S'addiciona un apartat 3 bis a l'article 8, amb la redacció següent:

«Article 8. Pla estratègic d'acció exterior del govern

[...]

3 bis. El Govern, a través dels representants que designi, haurà d'informar anualment al Parlament del compliment del Pla Estratègic i del Pla anual d'Activitats.

[...]»

63 ESMENA NÚM. 63
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (8)

A l'article 8, d'un nou apartat 2, que resta redactat de la manera següent:

«8.2 El Govern, a través dels representants que designi, haurà d'informar anualment al Parlament del compliment del Pla Estratègic i del Pla anual d'Activitats.»

64 ESMENA NÚM. 64
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (9)

A l'article 8, apartat 2, d'uns incisos

«8.2 El departament competent en matèria d'acció exterior elabora el Pla estratègic d'acció exterior, amb la participació de la resta de departaments de la Generalitat, tot integrant les seves propostes, efectuades dins el marc de la Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior. També es garantirà la informació, consulta,

participació i concertació de la resta de subjectes de l'acció exterior de Catalunya, especialment dels ens locals de Catalunya i la societat civil competent en la matèria.»

65 ESMENA NÚM. 65
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (10)

A l'article 8, apartat 3, d'un incís

«8.3 La persona titular del departament competent en matèria d'acció exterior presenta al Govern el projecte de Pla estratègic d'acció exterior per a la seva aprovació. Un cop aprovat pel Govern, es presenta davant el Parlament perquè en tingui coneixement, el pugui debatre, i el ratifiqui si s'escau. El Govern adoptarà les mesures necessàries per tal de difondre i donar a conèixer el seu contingut.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 27, 56, 64 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 15. Pla estratègic d'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

1. El Govern ha d'aprovar, amb una periodicitat quadriennal, un Pla estratègic d'acció exterior, que ordeni sectorialment, geogràficament i institucionalment les prioritats i els objectius a mitjà termini de l'acció exterior de Catalunya. El pla estratègic ha de ser debatut pel Parlament, que també en farà el seu seguiment.

2. El departament competent en matèria d'acció exterior elabora el Pla estratègic d'acció exterior, amb la participació de la resta de departaments de la Generalitat, tot integrant les seves propostes, efectuades dins el marc de la Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior. També es garantirà la informació, consulta, participació i concertació de la resta d'actors de l'acció exterior de Catalunya, especialment dels ens locals de Catalunya, i la societat civil competent en la matèria, de manera que el pla sigui resultat d'un procés ampli d'estudi, informació, consulta, participació i avaluació de l'experiència precedent.

3. La persona titular del departament competent en matèria d'acció exterior presenta al Govern el projecte de Pla estratègic d'acció exterior per a la seva aprovació. Un cop aprovat pel Govern, es presenta davant el Parlament perquè en tingui coneixement, el pugui debatre i fer-ne el seguiment. El Govern adoptarà les mesures necessàries per tal de difondre i donar a conèixer el seu contingut.

4. Els departaments poden elaborar, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció ex-

terior, plans de treball anuals en l'àmbit internacional que desenvolupin sectorialment el Pla estratègic de l'acció exterior del Govern i facilitin el seguiment de la seva activitat. Els plans sectorials sobre acció exterior han de ser coherents amb el Pla estratègic d'acció exterior.

5. En l'establiment de les prioritats quadriennals, el pla estratègic d'acció exterior ha de tenir en compte:

a) Els principis i els objectius establerts per aquesta llei.

b) Els recursos materials, humans i econòmics o de gestió necessaris, i les capacitats existents a Catalunya.»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

66 ESMENA NÚM. 66

D'addició

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (9)

D'un nou article que serà numerat com a 8

«Article 8. Altres òrgans estatutaris.

Els òrgans estatutaris i altres entitats públiques adscrites al Parlament estableixen relacions de col·laboració i d'intercanvi de bones pràctiques amb els seus homòlegs europeus i internacionals.

El Govern impulsa relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb el Parlament, altres òrgans estatutaris i entitats adscrites al Parlament en l'àmbit de l'acció exterior.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 43 i 66, d'addició d'un nou article 9, amb la següent redacció:

«Article 9. Altres institucions de la Generalitat

Als efectes del què estableix aquest article s'entén per altres institucions de la Generalitat el Síndic de Greuges, la Sindicatura de Comptes, el Consell de Garanties Estatutàries, així com l'Oficina Antifrau.

El Govern estableix relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb aquestes institucions de la Generalitat en l'àmbit de l'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea.

Aquestes institucions de la Generalitat poden establir relacions de col·laboració i d'intercanvi de bones pràctiques amb els seus homòlegs europeus i internacionals.»

ARTICLE 9

Text presentat

ARTICLE 9. COMISSIÓ INTERDEPARTAMENTAL D'ACCIÓ EXTERIOR

La Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior es configura com un òrgan col·legiat de coordinació de l'acció exterior dels diferents departaments de l'Administració de la Generalitat, adscrita al departament competent en matèria d'acció exterior, amb la finalitat d'impulsar, fer el seguiment, coordinar i avaluar les polítiques i actuacions dels diferents departaments, dins i fora de la Unió Europea, especialment pel que fa a les funcions de proposta, seguiment i avaluació del Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

Per tal d'impulsar la informació, la comunicació, la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior de Catalunya entre el Govern i els ens locals, i entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional i, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior, el Govern preveurà reglamentàriament, en el si d'aquesta Comissió, amb la periodicitat mínima que s'hi estableixi, la convocatòria i la participació directa en les seves reunions de les representacions d'aquests ens.

Reglamentàriament, es desplegaran la composició, les funcions i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat.

Esmenes presentades

67 ESMENA NÚM. 67

De modificació

GP Socialista (29)

Es modifica l'article 9, amb la redacció següent:

«Article 9. Comissió interdepartamental d'acció exterior

1. La Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior es configura com un òrgan col·legiat de coordinació de l'acció exterior dels diferents departaments de l'Administració de la Generalitat, adscrita al departament competent en matèria d'acció exterior.

2. La Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior està formada per:

a) Una presentació de cadascuna de les Conselleries, que componen el Govern de la Generalitat

b) Un president o presidenta que serà el titular del departament de la Presidència del Govern

3. Ser membre de la Comissió Interdepartamental és incompatible amb la condició de diputat o diputada

del Parlament, llevat el President o Presidenta, amb la condició de diputat o diputada del Congrés dels Diputats o del Parlament Europeu; de diputat o diputada provincial i de senador o senadora.

4. Les funcions de la Comissió Interdepartamental són les següents:

a) Impulsar les polítiques que la Generalitat porti a terme en matèria d'acció exterior

b) Fer seguiment dels compromisos i acords que prengui la Generalitat en matèria d'acció exterior

c) Coordinar i avaluar les polítiques i actuacions dels diferents departaments, dins i fora de la Unió Europea.

e) Fer el seguiment i avaluació de les propostes que incorpora el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

f) Impulsar la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior de Catalunya entre el Govern i els ens locals

5. Reglamentàriament, es desplegaran la composició, les funcions i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat i es preveurà la convocatòria i participació directa en les reunions d'aquest òrgan col·legiat dels representants de la resta d'administracions públiques de Catalunya, com també dels organismes, entitats o institucions vinculades o dependents d'aquestes.»

68 ESMENA NÚM. 68
De modificació

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (11)

A l'article 9, del títol, que resta redactat de la manera següent:

«Article 9. La Comissió Interdepartamental i el Consell Assessor d'Acció Exterior»

69 ESMENA NÚM. 69
D'addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (12)

A l'article 9, d'un nou paràgraf segon) que resta redactat de la manera següent:

«El Govern crearà el Consell Assessor per a l'Acció Exterior. Aquest Consell serà transversal i estarà conformat pels diferents agents socials i civils que desenvolupen les seves activitats a l'exterior.»

70 ESMENA NÚM. 70
De modificació

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (13)

A l'article 9, paràgraf segon, d'un incís

«Per tal d'impulsar la participació, la comunicació, la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en

l'àmbit d'acció exterior de Catalunya entre el Govern i els ens locals, i entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional i, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior, el Govern preveurà reglamentàriament, en el si d'aquesta Comissió, amb la periodicitat mínima que s'hi estableixi, la convocatòria i la participació directa en les seves reunions de les representacions d'aquests ens.»

71 ESMENA NÚM. 71
D'addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (14)

A l'article 9, d'un nou paràgraf quart, que resta redactat de la manera següent:

«La Comissió Interdepartamental i el Consell Assessor elaboraran dictàmens dels Plans anuals d'Activitats, amb la participació del ens locals, i ens d'interès públic i de la societat civil.»

72 ESMENA NÚM. 72
De modificació

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (15)

A l'article 9, d'un incís al final paràgraf tercer

«Reglamentàriament, es desplegaran la composició, les funcions i el funcionament d'aquests òrgans col·legiats.»

73 ESMENA NÚM. 73
De modificació

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (13)

De l'article 9

«Article 16. Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior

La Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior es configura com un òrgan col·legiat de coordinació de l'acció exterior dels diferents departaments de l'Administració de la Generalitat, adscrita al departament competent en matèria d'acció exterior, amb la finalitat d'impulsar, fer el seguiment, coordinar i avaluar les polítiques i actuacions dels diferents departaments, dins i fora de la Unió Europea, especialment pel que fa a les funcions de proposta, seguiment i avaluació del Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

Per tal d'impulsar la informació, la comunicació, la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior de Catalunya entre el Govern i els ens locals, i entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional i, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ

a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior, el Govern *establirà* reglamentàriament, en el si d'aquesta Comissió, amb la periodicitat mínima que s'hi estableixi, la convocatòria i la participació directa en les seves reunions de les representacions d'aquests ens.

Reglamentàriament, es desplegaran la composició, les funcions i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 70, 73 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 16. *Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior i Unió Europea*

La Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior es configura com un òrgan col·legiat de coordinació de l'acció exterior dels diferents departaments de l'Administració de la Generalitat, adscrita al departament competent en matèria d'acció exterior, amb la finalitat d'impulsar, fer el seguiment, coordinar i avaluar les polítiques i actuacions dels diferents departaments, dins i fora de la Unió Europea, especialment pel que fa a les funcions de proposta, seguiment i avaluació del Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

Per tal d'impulsar la participació, la informació, la comunicació, la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior de Catalunya entre el Govern i els ens locals, i entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional i, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior, el Govern establirà reglamentàriament, de conformitat amb aquesta comissió, amb la periodicitat mínima que s'hi estableixi, la convocatòria i la participació directa en les seves reunions de les representacions d'aquests ens.

Reglamentàriament es desplegaran la composició, les funcions i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat.»

ADDICIÓN DE NOUS ARTICLES

74 ESMENA NÚM. 74
D'addició
GP Socialista (30)

S'addiciona un nou article 9 bis, amb la redacció següent:

«Article 9 bis. *Consell de l'acció exterior de Catalunya*

1. El Consell de l'Acció Exterior de Catalunya és l'òrgan que planteja les directrius del projecte global d'acció exterior amb representació i protagonisme de tots els actors institucionals i civils implicats en el desen-

volupament i promoció del nostre país a l'estranger. Aquest serà un òrgan transversal i consultiu del Govern de la Generalitat.

2. El Consell de l'Acció Exterior està format per:

a) tres membres nomenats pels Govern que formin part de Conselleries que desenvolupin polítiques d'acció exterior

b) tres membres nomenats pel Parlament a proposta dels grups parlamentaris

c) dos membres nomenats pel Consell de Governos locals, en representació de les entitats locals que tinguin vincles amb xarxes europees i internacionals de municipis

d) un membre provinent del sector de les universitats públiques

e) un membre provinent del sector de les organitzacions no governamentals vinculades a la cooperació al desenvolupament

f) un membre provinent de les cambres de comerç vinculades a la promoció de les empreses a l'exterior

g) un membre provinent dels centres de recerca en relacions internacionals

h) un membre en representació de les principals organitzacions internacionals que tingui seu a Catalunya

i) un membre en representació del cos consular acreditat a Catalunya

3. Les persones a que fan referència les lletres d), e), f) i g) han de ser persones de prestigi àmpliament reconegudes i amb experiència en aspectes relacionats amb el dret internacional, dret comunitari i relacions internacionals.

4. Les funcions del Consell de l'Acció Exterior són les següents:

a) Dissenyar i proposar polítiques en matèria d'acció exterior per a Catalunya

b) Fer seguiment dels compromisos i acords que prengui la Generalitat en matèria d'acció exterior

c) Avaluar les polítiques i actuacions de la Generalitat a la Unió Europea i a nivell internacional.

e) Fer el seguiment i avaluació de les propostes que incorpora el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

f) Impulsar la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior de Catalunya entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior.

5. Reglamentàriament, es desplegaran les funcions, les causes de cessament i altres aspectes del funcionament d'aquest òrgan col·legiat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 74 i 127, d'addició d'un nou article 17, amb la següent redacció:

«Article 17. Consell d'Acció Exterior i de Relacions amb la Unió Europea

El Consell d'Acció Exterior i de Relacions amb la Unió Europea és un òrgan assessor, consultiu i de participació externa en matèria d'acció exterior i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea. És adscrit al departament o departaments amb competència en matèria d'actuacions exteriors.

El Consell d'Acció Exterior i de relacions amb la Unió Europea està format per representats de l'Administració de la Generalitat i de les organitzacions, entitats i personalitats rellevants reconegudes com a membres destacats de la comunitat catalana que treballen en l'acció exterior.

El Consell d'Acció Exterior i de Relacions amb la Unió Europea té les funcions següents:

a) Dissenyar i proposar polítiques en matèria d'acció exterior i de relacions amb la Unió europea per a Catalunya

b) Fer arribar al Govern les iniciatives i les propostes que consideri convenientes per a la millora de les actuacions en aquest àmbit.

d) Participar en els treballs d'elaboració dels avantprojectes i altres disposicions generals de l'Administració de la Generalitat en aquest àmbit, inclòs el Pla estratègic d'Acció exterior i Unió Europea i els plans anuals.

f) Impulsar la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior.

d) Conèixer i fer el seguiment de l'acció de Govern i contribuir amb la seva expertesa al compliment dels compromisos i acords que prengui la Generalitat en matèria d'acció exterior i davant la Unió Europea.

e) Les altres funcions que li assigni el conseller o consellera competent en matèria d'acció exterior o li siguin atorgades expressament per normativa específica.

Reglamentàriament, es desplegaran la composició, l'organització i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat.»

ARTICLE 10

Text presentat

ARTICLE 10. PARTICIPACIÓ EN LA NEGOCIACIÓ DE TRACTATS I CONVENIS INTERNACIONALS

1. El Govern de l'Estat espanyol ha de remetre a la Generalitat informació sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès. La Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat espanyol les observacions que consideri pertinents sobre la negociació. La decisió adoptada sobre aquestes observacions ha de ser comunicada a la Generalitat.

2. La Generalitat pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol l'obertura de negociacions per a la subscripció de tractats internacionals en matèries de la seva competència i aquest resoldrà de forma motivada.

3. La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol que s'integrin representacions de la Generalitat en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o del seu interès. El Govern de l'Estat espanyol comunicarà la decisió adoptada sobre aquesta sol·licitud a la Generalitat.

Esmenes presentades

75 ESMENA NÚM. 75 De supressió GP del Partit Popular de Catalunya (6)

«Article 10. Participació en la negociació de tractats i convenis internacionals

1. El Govern de l'Estat espanyol ha de remetre a la Generalitat informació sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès. La Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat espanyol les observacions que consideri pertinents sobre la negociació. La decisió adoptada sobre aquestes observacions ha de ser comunicada a la Generalitat.

2. La Generalitat pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol l'obertura de negociacions per a la subscripció de tractats internacionals en matèries de la seva competència i aquest resoldrà de forma motivada.

3. La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol que s'integrin representacions de la Generalitat en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o del seu interès. El Govern de l'Estat espanyol comunicarà la decisió adoptada sobre aquesta sol·licitud a la Generalitat.»

76 ESMENA NÚM. 76
De modificació i supressió
 GP d'Esquerra Republicana de Catalunya
 (15)

De l'article 10

«Article 21. Participació en la negociació de tractats i convenis internacionals

1. El Govern de la Generalitat sol·licitarà a l'Estat espanyol ~~ha de remetre a la Generalitat tota la~~ informació sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès. La Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat espanyol les observacions que consideri pertinents sobre la negociació. La decisió adoptada sobre aquestes observacions ha de ser comunicada a la Generalitat.

2. La Generalitat pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol l'obertura de negociacions per a la *conclusió* de tractats internacionals en matèries de la seva competència i aquest resoldrà de forma motivada.

3. La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol que s'integrin *representants* de la Generalitat en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o del seu interès. El Govern de l'Estat espanyol comunicarà la decisió adoptada sobre aquesta sol·licitud a la Generalitat.»

77 ESMENA NÚM. 77
De modificació
 GP Socialista (31)

Es modifica l'article 10, amb la redacció següent:

«Article 10. Participació en la negociació de tractats i ~~convenis~~ internacionals

1. *De conformitat amb l'Estatut d'Autonomia, el Govern de la Generalitat ha de sol·licitar a l'Estat espanyol que remeti tota la informació* sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès. La Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat espanyol les observacions que consideri pertinents sobre la negociació. La decisió adoptada sobre aquestes observacions ha de ser comunicada a la Generalitat.

2. La Generalitat pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol l'obertura de negociacions per a la ~~subscripció~~ *conclusió* de tractats internacionals en matèries de la seva competència i aquest resoldrà de forma motivada.

3. La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol que s'integrin ~~representacions~~ *representants* de la Generalitat en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o del seu in-

terès. El Govern de l'Estat espanyol comunicarà la decisió adoptada sobre aquesta sol·licitud a la Generalitat. *La Generalitat ha de reclamar al Govern espanyol la comunicació de la decisió adoptada sobre la seva sol·licitud.*»

78 ESMENA NÚM. 78
De modificació i addició
 GP de Convergència i Unió (5)

A l'article 10, apartat 1

«1. *L'Estat espanyol informarà a la Generalitat* sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès *i, en resposta a aquesta informació, la Generalitat formularà* les observacions que consideri pertinents sobre la negociació. La decisió adoptada sobre aquestes observacions ha de ser comunicada a la Generalitat.»

79 ESMENA NÚM. 79
D'addició
 GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (16)

A l'article 10, apartat 1, d'un incís al començament del paràgraf

«10.1 *Tal i com determina l'Estatut d'Autonomia, el Govern de l'Estat espanyol ha de remetre a la Generalitat informació sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès. La Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat espanyol les observacions que consideri pertinents sobre la negociació. La decisió adoptada sobre aquestes observacions ha de ser comunicada a la Generalitat.*»

ADDICIÓN DE NOUS APARTATS

80 ESMENA NÚM. 80
D'addició
 GP Socialista (32)

S'addiciona un apartat 1 *bis* a l'article 10, amb la redacció següent:

«Article 10. Participació en la negociació de tractats i convenis internacionals

[...]

1 bis. En el cas que es consideri que amb la negociació d'un tractat internacional es produeix un conflicte competencial, dos grups parlamentaris, una desena part dels diputats i el Govern han de sol·licitar dictamen preceptiu al Consell de Garanties Estatutàries en el cas que es pretengui plantejar un conflicte de competència.

[...]»

81 ESMENA NÚM. 81
D'addició
GP Socialista (33)

S'addiciona un apartat tercer *bis* a l'article 10, amb la redacció següent:

«Article 10. Participació en la negociació de tractats i convenis internacionals

[...]

3 bis. La participació en la negociació de tractats i convenis internacionals que estableix aquest article es portarà a terme segons les disposicions que estableix l'Estatut d'Autonomia.»

82 ESMENA NÚM. 82
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (17)

A l'article 10, apartat 3, d'un incís

«10.3 La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol que s'integrin representacions de la Generalitat i persones expertes de la societat civil en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o del seu interès. El Govern de l'Estat espanyol comunicarà la decisió adoptada sobre aquesta sol·licitud a la Generalitat.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 76, 77, 78, 79, 80 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 18. Participació en la negociació de tractats internacionals

1. De conformitat amb l'Estatut d'autonomia de Catalunya, el Govern de la Generalitat sol·licita a l'Estat tota la informació sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès i, en resposta a aquesta informació, la Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat espanyol les observacions que consideri pertinents sobre la negociació.

2. La Generalitat pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol l'obertura de negociacions per a la conclusió de tractats internacionals en matèries de la seva competència i pot dirigir les observacions que consideri pertinents.

3. La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol que s'integrin representants de la Generalitat en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o del seu interès.»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

83 ESMENA NÚM. 83
D'addició
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (11)

D'un nou article que serà numerat com a 11

«Article 11. Associacions de la societat civil actives en l'àmbit d'acció exterior.

El Govern i l'Administració de la Generalitat mantenen de forma estable relacions de col·laboració i concertació amb les organitzacions socials que realitzen tasques de diplomàcia ciutadana en els àmbits de cooperació al desenvolupament, promoció de la pau, foment dels drets humans, la cultura, els moviments migratoris, la sostenibilitat ambiental i altres.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de les esmenes número 83 i 108, d'addició d'un nou article 35, amb la següent redacció:

«Article 35. Associacions de la societat civil actives en l'àmbit de l'acció exterior

El Govern i l'Administració de la Generalitat mantenen de forma estable relacions de col·laboració amb les organitzacions socials que realitzen tasques de diplomàcia ciutadana en els àmbits de cooperació i ajut al desenvolupament, promoció de la pau, foment dels drets humans, la cultura, els moviments migratoris, la sostenibilitat ambiental i altres.»

CAPÍTOL III. RELACIONS INSTITUCIONALS DEL GOVERN A L'EXTERIOR

84 ESMENA NÚM. 84
De modificació
GP Socialista (34)

Es modifica el títol del Capítol III del Títol I, amb la redacció següent:

«Àmbits d'acció exterior de la Generalitat de Catalunya»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 11

Text presentat

ARTICLE 11. RELACIONS DEL GOVERN AMB ALTRES GOVERNS I ORGANISMES INTERNACIONALS

El Govern manté relacions amb governs d'altres territoris i organismes internacionals.

Als efectes del que estableix l'apartat 1, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar el departament competent en matèria d'acció exterior dels seus projectes i de les seves actuacions en aquest àmbit.

Esmenes presentades

85 ESMENA NÚM. 85*De supressió*

GP del Partit Popular de Catalunya (7)

«Article 11. Relacions del Govern amb altres governs i organismes internacionals

El Govern manté relacions amb governs d'altres territoris i organismes internacionals.

Als efectes del que estableix l'apartat 1, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar el departament competent en matèria d'acció exterior dels seus projectes i de les seves actuacions en aquest àmbit.»

86 ESMENA NÚM. 86*De modificació*

GP Socialista (35)

Es modifica un incís de l'apartat primer de l'article 11, amb la redacció següent:

«Article 11. Relacions del govern amb altres governs i organismes internacionals

El Govern manté pot mantenir relacions amb governs d'altres territoris i organismes internacionals.

[...]»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

Els articles 11 i 12 passen a ser l'article 25.

ARTICLE 12

Text presentat

ARTICLE 12. RELACIONS BILATERALS AMB ALTRES GOVERNS

Als efectes d'aquesta llei i la seva normativa de desplegament, es consideren relacions bilaterals amb altres governs tots aquells contactes, accions i acords amb ens de naturalesa governamental d'altres territoris que es desenvolupen dins el marc competencial propi de la Generalitat de Catalunya.

El Govern, en l'exercici de les seves relacions bilaterals amb altres governs d'altres territoris, promou els objectius següents:

Impulsar el potencial internacional de l'economia catalana, estimular el creixement de les exportacions de les empreses catalanes, especialment en aquells mercats de més difícil accés, com també l'atracció d'inversions i de nous projectes empresarials de caràcter estratègic i innovador d'interès per a Catalunya.

Fomentar la cooperació institucional entre territoris i l'intercanvi de bones pràctiques, especialment amb aquells territoris que mantenen vincles històrics, polítics, lingüístics, culturals, econòmics i socials amb Catalunya.

Promoure el desenvolupament humà sostenible, el foment de la pau i dels drets humans i la cohesió social en països prioritaris per al Govern, especialment aquells on el pes de l'emigració vers Catalunya sigui significatiu.

Treballar per a reforçar contactes i possibilitar la presència i projecció econòmica, cultural i social de les entitats, empreses i representants de la societat civil catalana a l'exterior.

Esmenes presentades

87 ESMENA NÚM. 87*De supressió*

GP del Partit Popular de Catalunya (8)

«Article 12. Relacions bilaterals amb altres governs

Als efectes d'aquesta llei i la seva normativa de desplegament, es consideren relacions bilaterals amb altres governs tots aquells contactes, accions i acords amb ens de naturalesa governamental d'altres territoris que es desenvolupen dins el marc competencial propi de la Generalitat de Catalunya.

El Govern, en l'exercici de les seves relacions bilaterals amb altres governs d'altres territoris, promou els objectius següents:

Impulsar el potencial internacional de l'economia catalana, estimular el creixement de les exportacions de les

empreses catalanes, especialment en aquells mercats de més difícil accés, com també l'atracció d'inversions i de nous projectes empresarials de caràcter estratègic i innovador d'interès per a Catalunya.

Fomentar la cooperació institucional entre territoris i l'intercanvi de bones pràctiques, especialment amb aquells territoris que mantenen vincles històrics, polítics, lingüístics, culturals, econòmics i socials amb Catalunya.

Promoure el desenvolupament humà sostenible, el foment de la pau i dels drets humans i la cohesió social en països prioritaris per al Govern, especialment aquells on el pes de l'emigració vers Catalunya sigui significatiu.

Treballar per a reforçar contactes i possibilitar la presència i projecció econòmica, cultural i social de les entitats, empreses i representants de la societat civil catalana a l'exterior.»

88 ESMENA NÚM. 88
De modificació
GP Socialista (36)

Es modifica l'article 12, amb la redacció següent:

«Article 12. Relacions bilaterals amb altres governs

1. Als efectes d'aquesta llei i la seva normativa de desplegament, es consideren relacions bilaterals amb altres governs tots aquells contactes, accions i acords amb ens de naturalesa governamental d'altres territoris que es desenvolupen dins el marc competencial propi de la Generalitat de Catalunya.

El Govern, en l'exercici de les seves relacions bilaterals amb altres governs d'altres territoris, promou els objectius següents:

a) Impulsar el potencial internacional de l'economia catalana, estimular el creixement de les exportacions de les empreses catalanes, especialment en aquells mercats de més difícil accés, com també l'atracció d'inversions i de nous projectes empresarials de caràcter estratègic i innovador d'interès per a Catalunya.

b) Fomentar la cooperació institucional entre territoris i l'intercanvi de bones pràctiques, especialment amb aquells territoris que mantenen vincles històrics, polítics, lingüístics, culturals, econòmics i socials amb Catalunya.

c) Promoure el desenvolupament humà sostenible, el foment de la pau i dels drets humans i la cohesió social en països prioritaris per al Govern, especialment aquells on el pes de l'emigració vers Catalunya sigui significatiu.

d) Treballar per a reforçar contactes i possibilitar la presència i projecció econòmica, cultural i social de les entitats, empreses i representants de la societat civil catalana a l'exterior.

e) Impulsar la signatura d'acords que promoguin la mobilitat professional de treballadors qualificats de dos territoris i de programes de qualificació professional transnacional, en especial dirigits a joves.

f) Establir unes relacions institucionals fluides i constants amb el cos consular acreditat a Catalunya, en especial cap aquelles legacions que mantinguin forts interessos i lligams socioeconòmics i culturals amb Catalunya, així com promocionar l'establiment de nous consolats d'altres països com una forma de potenciar les nostres relacions bilaterals amb territoris que puguin tenir interès amb Catalunya»

89 ESMENA NÚM. 89
De modificació i supressió.
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (17)

De l'article 12

«Article 19. Relacions bilaterals amb altres governs

Als efectes d'aquesta llei i la seva normativa de desplegament, es consideren relacions bilaterals amb altres governs tots aquells contactes, accions i acords amb ens de naturalesa governamental d'altres territoris que es desenvolupen dins el marc competencial propi de la Generalitat de Catalunya.

El Govern, en l'exercici de les seves relacions bilaterals amb altres governs d'altres territoris, promou els objectius següents:

Impulsar el potencial internacional de l'economia catalana, estimular el creixement de les exportacions de les empreses catalanes, especialment en aquells mercats de més difícil accés, com també l'atracció d'inversions i de nous projectes empresarials de caràcter estratègic i innovador d'interès per a Catalunya.

Fomentar la cooperació institucional entre territoris i l'intercanvi de bones pràctiques, especialment amb aquells territoris que mantenen vincles històrics, polítics, lingüístics, culturals, econòmics i socials amb Catalunya.

Promoure el desenvolupament humà sostenible, el foment de la pau i dels drets humans i la cohesió social en països prioritaris per al Govern, especialment aquells on el pes de l'emigració vers Catalunya sigui significatiu.

Treballar per a reforçar contactes i possibilitar la presència i projecció econòmica, cultural i social de les entitats, empreses i representants de la societat civil catalana a l'exterior.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 88, 89 i els articles 11 i 12 del text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 25. Relacions del Govern amb altres governs

1. El Govern, en l'exercici de les seves relacions amb altres governs d'altres territoris, promou els objectius següents:

a) Impulsar el potencial internacional de l'economia catalana, estimular el creixement de les exportacions de les empreses catalanes, especialment en aquells mercats de més difícil accés, com també l'atracció d'inversions i de nous projectes empresarials de caràcter estratègic i innovador d'interès per a Catalunya.

b) Fomentar la cooperació institucional entre territoris i l'intercanvi de bones pràctiques, especialment amb aquells territoris que mantenen vincles històrics, polítics, lingüístics, culturals, econòmics i socials amb Catalunya.

c) Promoure el desenvolupament humà sostenible, el foment de la pau i dels drets humans i la cohesió social en països prioritaris per al Govern, especialment aquells on el pes de l'emigració vers Catalunya sigui significatiu.

d) Treballar per a reforçar contactes i possibilitar la presència i projecció econòmica, cultural i social de les entitats, empreses i representants de la societat civil catalana a l'exterior.

e) Establir unes relacions institucionals fluides i constants amb el cos consular present a Catalunya, en especial amb aquelles legacions que mantinguin forts interessos i lligams socioeconòmics i culturals amb Catalunya, així com promocionar l'establiment de nous consolats d'altres països com una forma de potenciar les nostres relacions bilaterals amb territoris que puguin tenir interès amb Catalunya.»

ARTICLE 13

Text presentat

ARTICLE 13. PARTICIPACIÓ EN ORGANISMES INTERNACIONALS

El Govern ha de potenciar les relacions de col·laboració amb els organismes internacionals, tot prioritzant les relacions amb aquells organismes que pertanyen a l'Organització de les Nacions Unides, en aquelles matèries que són d'interès per a Catalunya i, en especial, en el desenvolupament econòmic, la innovació i recerca, els serveis socials, la salut, la cooperació al desenvolupament i el foment de la pau i dels drets humans, la immigració, la infància, la joventut, l'esport, l'educació, la cultura, el desenvolupament sostenible, l'alimentació, l'agricultura, la pesca, i la seguretat i la policia.

El Govern ha de promoure que el personal de l'Administració de la Generalitat pugui ser destacat en or-

ganismes internacionals amb l'objectiu de millorar el coneixement del seu funcionament i fer repercutir posteriorment aquesta experiència en el seu treball a l'Administració.

Amb aquests objectius, el Govern desenvolupa els instruments necessaris per a facilitar la relació i col·laboració amb els organismes internacionals, d'acord amb els procediments i les característiques propis d'aquests i d'acord amb els mecanismes de l'Estat espanyol.

La Generalitat ha d'adoptar mesures per a promoure la presència i utilització de la llengua catalana en els organismes internacionals.

El Govern impulsa la col·laboració amb els actors públics i privats de Catalunya que incideixin en l'àmbit multilateral.

El Govern i l'Administració de la Generalitat han de promoure Catalunya com un espai de referència en l'establiment de seus oficials d'organismes internacionals i per a les seves reunions i conferències internacionals.

Esmenes presentades

90 ESMENA NÚM. 90
De supressió
GP del Partit Popular de Catalunya (9)

«Article 13. Participació en organismes internacionals

El Govern ha de potenciar les relacions de col·laboració amb els organismes internacionals, tot prioritzant les relacions amb aquells organismes que pertanyen a l'Organització de les Nacions Unides, en aquelles matèries que són d'interès per a Catalunya i, en especial, en el desenvolupament econòmic, la innovació i recerca, els serveis socials, la salut, la cooperació al desenvolupament i el foment de la pau i dels drets humans, la immigració, la infància, la joventut, l'esport, l'educació, la cultura, el desenvolupament sostenible, l'alimentació, l'agricultura, la pesca, i la seguretat i la policia.

El Govern ha de promoure que el personal de l'Administració de la Generalitat pugui ser destacat en organismes internacionals amb l'objectiu de millorar el coneixement del seu funcionament i fer repercutir posteriorment aquesta experiència en el seu treball a l'Administració.

Amb aquests objectius, el Govern desenvolupa els instruments necessaris per a facilitar la relació i col·laboració amb els organismes internacionals, d'acord amb els procediments i les característiques propis d'aquests i d'acord amb els mecanismes de l'Estat espanyol.

La Generalitat ha d'adoptar mesures per a promoure la presència i utilització de la llengua catalana en els organismes internacionals.

El Govern impulsa la col·laboració amb els actors públics i privats de Catalunya que incideixin en l'àmbit multilateral.

El Govern i l'Administració de la Generalitat han de promoure Catalunya com un espai de referència en l'establiment de seus oficials d'organismes internacionals i per a les seves reunions i conferències internacionals.»

91 ESMENA NÚM. 91
De modificació

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya
(18)

De l'article 13

«Article 20. Participació en organismes internacionals

El Govern ha de potenciar les relacions de col·laboració amb els organismes internacionals, tot prioritant les relacions amb aquells organismes que pertanyen a l'Organització de les Nacions Unides, en aquelles matèries que són d'interès per a Catalunya i, en especial, en el desenvolupament econòmic, la innovació i recerca, els serveis socials, la salut, la cooperació al desenvolupament i el foment de la pau i dels drets humans, la immigració, la infància, la joventut, l'esport, l'educació, la cultura, el desenvolupament sostenible, l'alimentació, l'agricultura, la pesca, i la seguretat i la policia.

El Govern potenciarà aquestes relacions i la seva participació en els organismes internacionals, d'acord amb allò establert en els principis rectoris d'aquesta llei.

El Govern ha de promoure que el personal de l'Administració de la Generalitat pugui ser destacat en organismes internacionals amb l'objectiu de millorar el coneixement del seu funcionament i fer repercutir posteriorment aquesta experiència en el seu treball a l'Administració.

Amb aquests objectius, el Govern desenvolupa els instruments necessaris per a facilitar la relació i col·laboració amb els organismes internacionals, d'acord amb els procediments i les característiques propis d'aquests i d'acord amb els mecanismes de l'Estat espanyol.

La Generalitat ha d'adoptar mesures per a promoure la presència i utilització de la llengua catalana en els organismes internacionals.

El Govern impulsa la col·laboració amb els actors públics i privats de Catalunya que incideixin en l'àmbit multilateral.

El Govern i l'Administració de la Generalitat han de promoure Catalunya com un espai de referència en l'establiment de seus oficials d'organismes internacionals i per a les seves reunions i conferències internacionals.»

92 ESMENA NÚM. 92
D'addició
Grup Mixt (11)

D'un nou paràgraf a l'article 13

«La Generalitat crearà una Escola de Diplomàcia pròpia amb l'objectiu de formar professionals de la diplomàcia per tal de augmentar la qualitat de la participació en els organismes internacionals.»

93 ESMENA NÚM. 93
D'addició
GP Socialista (37)

S'addiciona un paràgraf setè a l'article 13, amb la redacció següent:

«Article 13. Participació en organismes internacionals
[...]

7. La Generalitat ha de participar en els organismes internacionals competents, especialment la UNESCO i altres organismes de caràcter cultural, en la forma que estableixi la normativa corresponent i, en concret, l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.»

94 ESMENA NÚM. 94
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (18)

A l'article 13, d'un nou paràgraf segon), que resta redactat de la manera següent:

«El Govern potenciarà aquestes relacions i la seva participació en els organismes internacionals d'acord amb allò establert en els principis rectoris d'aquesta llei.»

95 ESMENA NÚM. 95
D'addició
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya
(22)

D'un nou article, numerat com a 13

«Article 13. Instruments dels àmbits sectorials

L'acció exterior en els diferents àmbits sectorials de la Generalitat s'instrumentalitza a través dels mecanismes següents:

- a) *Participació en programes europeus i internacionals de finançament.*
- b) *Assistència tècnica, assessorament i intercanvi d'informació i de bones pràctiques.*
- c) *Formalització d'acords de col·laboració.*
- d) *Participació en organitzacions internacionals i xarxes de cooperació europea i internacional.*
- e) *Participació en conferències, fòrums i seminaris.*

f) *Participació en consultes tècniques, estudis, enquestes i publicacions.*

g) *Organització i participació en programes formatius i de capacitat professional.*

h) *Qualsevol altra actuació relacionada amb el desplegament de les competències estatutàries de la Generalitat de Catalunya en l'àmbit de l'acció exterior.»*

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 95, d'addició d'un nou article 14, amb la següent redacció:

«*Article 14. Instruments dels àmbits sectorials*

1. L'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea en els diferents àmbits sectorials de la Generalitat s'instrumentalitza a través dels mecanismes següents:

a) *Participació en programes de finançament.*

b) *Assistència tècnica, assessorament i intercanvi d'informació i de bones pràctiques.*

c) *Formalització d'acords de col·laboració.*

d) *Participació en organitzacions internacionals i xarxes de cooperació europea i internacional.*

e) *Participació en conferències, fòrums i seminaris.*

f) *Participació en consultes tècniques, estudis, enquestes i publicacions.*

g) *Organització i participació en programes formatius i de capacitat professional.*

h) *Qualsevol altra actuació relacionada amb el desplegament de les competències estatutàries de la Generalitat de Catalunya en l'àmbit de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea.»*

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 91, 94, 132 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«*Article 26. Relació i col·laboració amb les organitzacions internacionals*

El Govern ha de potenciar les relacions de col·laboració amb les organitzacions internacionals, tot prioritant les relacions amb aquells organismes que pertanyen a l'Organització de les Nacions Unides, en aquelles matèries que són d'interès per a Catalunya i, en especial, en el desenvolupament econòmic, la innovació i recerca, els serveis socials, la salut, la cooperació al desenvolupament i el foment de la pau i dels drets humans, la immigració, la infància, la joventut, l'esport, l'educació, la cultura, el desenvolupament sostenible, l'alimentació, l'agricultura, la pesca, i la seguretat i la policia.

Amb aquests objectius, i de conformitat amb els tractats constitutius de l'organització internacional i amb l'ordenament jurídic espanyol, el Govern desenvolupa els instruments necessaris per a facilitar la relació i col·laboració amb les organitzacions internacionals, d'acord amb els procediments i les característiques propis d'aquests i d'acord amb els mecanismes de l'Estat espanyol.

El Govern potenciarà aquestes relacions i la seva col·laboració, en les organitzacions internacionals, d'acord amb allò establert en els principis rectors d'aquesta llei.

El Govern impulsa la col·laboració amb els actors públics i privats de Catalunya que incideixin en l'àmbit multilateral.

El Govern ha de promoure que el personal de l'Administració de la Generalitat pugui ser destacat en organitzacions internacionals amb l'objectiu de millorar el coneixement del seu funcionament i fer repercutir posteriorment aquesta experiència en el seu treball a l'Administració.

La Generalitat ha de desenvolupar tal com preveu l'Estatut, la presència i la utilització de la llengua catalana en les organitzacions internacionals i en els tractats internacionals de contingut cultural o lingüístic.

El Govern i l'Administració de la Generalitat han de promoure Catalunya com un espai de referència en l'establiment de seus oficials d'organitzacions internacionals i per a les seves reunions i conferències internacionals.»

ARTICLE 14

Text presentat

ARTICLE 14. PARTICIPACIÓ EN XARXES DE COOPERACIÓ TERRITORIAL

A efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *xarxes de cooperació territorial* aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant les institucions estatals, europees i internacionals.

El Govern, a través del departament competent en matèria d'acció exterior, impulsa la participació de Catalunya en les xarxes de cooperació territorial amb l'objectiu de projectar i incidir en els interessos propis i compartits.

La participació en aquestes xarxes ha de permetre difondre iniciatives de projecció exterior del Govern de la Generalitat.

El Govern participa en xarxes de cooperació territorial transfronterera amb l'objectiu de potenciar la cohe-

sió d'aquells territoris amb els quals es comparteixen vincles de proximitat geogràfica, històrica, política, cultural o socioeconòmica.

5. D'acord amb el principi de subsidiarietat i d'autonomia local, el Govern facilita i impulsa la participació dels governs locals en aquelles xarxes de cooperació territorial que treballin àmbits del seu interès, com també les relacions de cooperació entre ens locals transfronterers.

Esmenes presentades

96 ESMENA NÚM. 96
De modificació
GP Socialista (38)

Es modifica l'article 14, amb la redacció següent:

«Article 14. Participació en organismes internacionals l'organització internacional

1. El Govern ha de potenciar les relacions de col·laboració amb els organismes internacionals l'organització internacional, tot prioritant les relacions amb aquells organismes que pertanyen especialitzats de a l'Organització de les Nacions Unides, en aquelles matèries que són d'interès per a Catalunya i, en especial, en el desenvolupament econòmic, la innovació i recerca, els serveis socials, la salut, la cooperació al desenvolupament i el foment de la pau i dels drets humans, la immigració, la infància, la joventut, l'esport, l'educació, la cultura, el desenvolupament sostenible, l'alimentació, l'agricultura, la pesca, i la seguretat i la policia.

2. El Govern ha de promoure que el personal de l'Administració de la Generalitat pugui ser destacat en organismes internacionals l'organització internacional amb l'objectiu de millorar el coneixement del seu funcionament i fer repercutir posteriorment aquesta experiència en el seu treball a l'Administració.

3. Amb aquests objectius, el Govern desenvolupa els instruments necessaris per a facilitar la relació i col·laboració amb els organismes internacionals l'organització internacional, d'acord amb els procediments i les característiques propis d'aquests i d'acord amb els mecanismes de l'Estat espanyol.

4. La Generalitat ha d'adoptar mesures per a promoure la presència i utilització de la llengua catalana en els organismes internacionals l'organització internacional.

El Govern impulsa la col·laboració amb els actors públics i privats de Catalunya que incideixin en l'àmbit multilateral.

5. El Govern i l'Administració de la Generalitat han de promoure Catalunya com un espai de referència en l'establiment de seus oficials d'organismes internacio-

nals de l'organització internacional i per a les seves reunions i conferències internacionals.

6. L'Euroregió Pirineus-Mediterrània és la principal xarxa de cooperació territorial i reconeguda per les institucions europees com una Agrupació Europea de Cooperació Territorial. Cal potenciar-la políticament amb la participació activa d'organismes de la societat civil, dels governs locals i supra-locales, per cercar les sinergies i les complicitats europees i estatals necessàries per garantir el seu futur, tot transformant-la en un organisme amb més autonomia política, més independent i més operatiu.

7. El Pla Estratègic d'Acció Exterior del Govern haurà de fer una reserva de fons a destinar pel funcionament d'aquesta Euroregió equivalent al 2% del FEDER que rep Catalunya i proposar a la resta de territoris membres d'adoptar la mateixa mesura, per tal de garantir el bon funcionament de l'estructura i un bon finançament.

8. S'impulsarà el canvi d'estatuts de l'Euroregió per tal d'incorporar-hi la llengua occitana-aranesa com a llengua plenament oficial de l'Euroregió, juntament amb el català, el castellà i el francès»

97 ESMENA NÚM. 97
De supressió
GP Socialista (39)

Es suprimeix el paràgraf primer de l'article 14.

98 ESMENA NÚM. 98
De modificació i supressió
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (19)

De l'article 14

«Article 22. Participació en xarxes de cooperació territorial

A efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per xarxes de cooperació territorial aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant les institucions estatals, europees i internacionals.

El Govern, a través del departament competent en matèria d'acció exterior, impulsa la participació de Catalunya en les xarxes de cooperació territorial amb l'objectiu de projectar i incidir en els interessos propis i compartits.

La participació en aquestes xarxes ha de permetre difondre iniciatives de projecció exterior del Govern de la Generalitat.

El Govern participa en xarxes de cooperació territorial transfronterera amb l'objectiu de potenciar la cohesió d'aquells territoris amb els quals es comparteixen vincles de proximitat geogràfica, històrica, política, cultural o socioeconòmica.

5. D'acord amb el principi de subsidiarietat i d'autonomia local, el Govern facilita i impulsa la participació dels governs locals en aquelles xarxes de cooperació territorial que treballin àmbits del seu interès, com també les relacions de cooperació entre ens locals transfronterers.»

99 ESMENA NÚM. 99

De modificació

GP del Partit Popular de Catalunya (10)

«Article 14. Participació en *Xarxes d'entitats subestamentals de cooperació*

A efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *Xarxes d'entitats subestamentals de cooperació* aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant les institucions estatals, europees i internacionals.

El Govern, a través del departament competent en matèria d'acció exterior, impulsa la participació de Catalunya en les *Xarxes d'entitats subestamentals de cooperació* amb l'objectiu de projectar i incidir en els interessos propis i compartits.

La participació en aquestes xarxes ha de permetre difondre iniciatives de projecció exterior del Govern de la Generalitat.

El Govern participa en *Xarxes d'entitats subestamentals de cooperació* transfronterera amb l'objectiu de potenciar la cohesió d'aquells territoris amb els quals es comparteixen vincles de proximitat geogràfica, històrica, política, cultural o socioeconòmica.

5. D'acord amb el principi de subsidiarietat i d'autonomia local, el Govern facilita i impulsa la participació dels governs locals en aquelles *Xarxes d'entitats subestamentals de cooperació* que treballin àmbits del seu interès, com també les relacions de cooperació entre ens locals transfronterers.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 96 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 27. *Participació en xarxes de cooperació territorial*

El Govern, a través del departament competent en matèria d'acció exterior, impulsa la participació de Catalunya en les xarxes de cooperació territorial amb l'objectiu de projectar i incidir en els interessos propis i compartits.

La participació en aquestes xarxes ha de permetre difondre iniciatives de projecció exterior del Govern de la Generalitat.

El Govern participa en xarxes de cooperació territorial transfronterera amb l'objectiu de potenciar la cohesió d'aquells territoris amb els quals es comparteixen vincles de proximitat geogràfica, històrica, política, cultural o socioeconòmica.

El Govern ha de potenciar les agrupacions europees de cooperació territorial, en especial l'Euroregió.

D'acord amb el principi de subsidiarietat i d'autonomia local, el Govern facilita i impulsa la participació dels governs locals en aquelles xarxes de cooperació territorial que treballin àmbits del seu interès, com també les relacions de cooperació entre ens locals transfronterers.»

ARTICLE 15

Text presentat

ARTICLE 15. COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT

Correspon al Govern formular, dirigir i avaluar la política de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament.

El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de cooperació al desenvolupament realitzades pels diferents departaments de la Generalitat.

El Govern estableix els principis, les línies estratègiques i les prioritats geogràfiques i sectorials en matèria de cooperació al desenvolupament, d'acord amb l'agenda internacional en matèria de cooperació al desenvolupament i el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

Esmenes presentades

100 ESMENA NÚM. 100

De modificació

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (20)

De l'article 15

«Article 14. *Cooperació al desenvolupament, foment de la pau i defensa dels drets humans.*

1. Correspon al Govern formular, dirigir i avaluar la política de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament, el foment de la pau i dels drets humans. Aquesta política ve regida per la llei que fa referència a la Cooperació al desenvolupament i la Llei de foment de la pau.

El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de cooperació al desenvolupament, *el foment de la pau i dels drets humans* realitzades per l'òrgan corresponent i pels diferents departa-

ments de la Generalitat, i vetlla per la coherència de polítiques per al desenvolupament.

El Govern estableix els principis, *els eixos transversals, els objectius estratègics* i les prioritats geogràfiques i sectorials en matèria de cooperació al desenvolupament, d'acord amb *la Llei catalana de cooperació al desenvolupament*, l'agenda internacional en matèria de cooperació al desenvolupament i *els fixa en els plans directores pluriennals i en els plans anuals de cooperació al desenvolupament.*»

101 ESMENA NÚM. 101
D'addició
Grup Mixt (12)

«Article 15. Cooperació al desenvolupament, *foment de la pau i defensa dels drets humans.*

102 ESMENA NÚM. 102
D'addició
Grup Mixt (13)

«Article 15. Cooperació al desenvolupament

Correspon al Govern formular, dirigir i avaluar la política de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament, *el foment de la pau i dels drets humans. Aquesta política ve regida per la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de Cooperació al desenvolupament i la Llei 21/2003, de 4 de juliol, de foment de la pau.*»

103 ESMENA NÚM. 103
D'addició
Grup Mixt (14)

«Article 15. Cooperació al desenvolupament

El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de cooperació al desenvolupament, *el foment de la pau i dels drets humans* realitzades pels diferents departaments de la Generalitat.»

104 ESMENA NÚM. 104
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (20)

A l'article 15, al final del primer paràgraf, que resta redactat de la manera següent:

«Correspon al Govern formular, dirigir i avaluar la política de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament, *el foment de la pau i dels drets humans. Aquesta política ve regida per la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de Cooperació al desenvolupament i la Llei 21/2003, de 4 de juliol, de foment de la pau.*»

105 ESMENA NÚM. 105
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (21)

A l'article 15, d'un incís al segon paràgraf, que resta redactat de la manera següent:

«El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de cooperació al desenvolupament, *el foment de la pau i dels drets humans* realitzades pels diferents departaments de la Generalitat.»

106 ESMENA NÚM. 106
De modificació
GP Socialista (40)

Es modifica el paràgraf tercer de l'article 15, amb la redacció següent:

«Article 15. Cooperació al desenvolupament
[...]

El Govern estableix els principis, les línies estratègiques i les prioritats ~~geogràfiques i sectorials en matèria de cooperació al desenvolupament~~, d'acord amb l'agenda internacional en matèria de cooperació al desenvolupament i el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

Aquestes prioritats es centraran bàsicament en matèria d'educació, contribució en la reforma del sistema de Nacions Unides, recolzar a l'estat espanyol en la seva participació en el sector de la cooperació financera, implicar-se en les polítiques espanyoles sobre seguretat alimentària i nutricional, polítiques de desenvolupament sostenible i ajuda humanitària.»

107 ESMENA NÚM. 107
D'addició
Grup Mixt (15)

D'un nou paràgraf a l'article 15

El govern entendrà la cooperació al desenvolupament com una política transversal i per tant com una cooperació de banda ampla que sigui capaç d'integrar l'anticooperació, evitant que les accions positives de la cooperació entrin en contradicció amb accions negatives en altres sectors de l'acció exterior.»

TÍTOL DE L'ARTICLE

108 ESMENA NÚM. 108
D'addició
GP Socialista (41)

S'addiciona un incís al títol de l'article 15, amb la redacció següent:

«Article 15. Cooperació i ajut al desenvolupament»

109 ESMENA NÚM. 109*D'addició*

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (19)

A l'article 15, al títol, que resta redactat de la manera següent:

«*Article 15. Cooperació al desenvolupament, foment de la pau i defensa dels drets humans*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 100, 101, 103, 105, 108, 109 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«*Article 13. Cooperació al desenvolupament, foment de la pau i defensa dels drets humans*

Correspon al Govern formular, dirigir i avaluar la política de la Generalitat en matèria de cooperació i ajut al desenvolupament, el foment de la pau i dels drets humans.

El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de cooperació al desenvolupament, el foment de la pau i dels drets humans realitzades per l'entitat o l'òrgan corresponent i pels diferents departaments de la Generalitat, i vetlla per la coherència de polítiques per al desenvolupament.

El Govern estableix els principis, els eixos transversals, els objectius estratègics i les prioritats geogràfiques i sectorials en matèria de cooperació al desenvolupament, d'acord amb la Llei catalana de cooperació al desenvolupament, l'agenda internacional en matèria de cooperació al desenvolupament i els fixa en els plans directors pluriennals i en els plans anuals de cooperació al desenvolupament.»

ARTICLE 16

Text presentat

ARTICLE 16. ÀMBITS SECTORIALS DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

1. Correspon als diferents departaments de l'Administració de la Generalitat desplegar la dimensió exterior dels àmbits sectorials de la seva competència per mitjà de mecanismes adequats a les prioritats que defineixi el Govern.

2. El Govern ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de creixement econòmic, com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement, com a destinació turística i com a eix logístic de la Mediterrània i del sud d'Europa. Amb

aquesta finalitat el Govern ha d'impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic.

3. El Govern ha de fomentar la llengua i la cultura pròpies dins i fora de la Unió Europea i situar el model cultural i lingüístic del país com a referent internacional.

4. L'acció exterior en els diferents àmbits sectorials de la Generalitat s'instrumentalitza a través dels mecanismes següents:

a) Participació en programes europeus i internacionals de finançament.

b) Assistència tècnica, assessorament i intercanvi d'informació i de bones pràctiques.

c) Formalització d'acords de col·laboració.

d) Participació en organitzacions internacionals i xarxes de cooperació europea i internacional.

e) Participació en conferències, fòrums i seminaris.

f) Participació en consultes tècniques, estudis, enquestes i publicacions.

g) Organització i participació en programes formatius i de capacitació professional.

h) Qualsevol altra actuació relacionada amb el desplegament de les competències estatutàries de la Generalitat de Catalunya en l'àmbit de l'acció exterior.

5. L'acció exterior de la Generalitat ha d'incorporar la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i polítiques, així com en el dels seus projectes i programes.

Esmenes presentades

110 ESMENA NÚM. 110*De modificació*

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (21)

De l'article 16

«*Article 12. Àmbits sectorials de l'acció exterior de la Generalitat de Catalunya*

1. Correspon als diferents departaments de l'Administració de la Generalitat desplegar la dimensió exterior dels àmbits sectorials de la seva competència per mitjà de mecanismes adequats a les prioritats que defineixi el Govern.

2. El Govern ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de *desenvolupament econòmic ambiental i socialment responsable*, com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement, com a destinació turística i com a eix logístic de la

Mediterrània i del sud d'Europa. Amb aquesta finalitat el Govern ha d'impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic. *Aquesta promoció econòmica ha de garantir la coherència amb els Principis Rectors sobre Empresa i Drets Humans de Nacions Unides, vetllant sempre pel respecte als drets humans en qualsevol acció que es dugui a terme.*

3. El Govern ha de fomentar la llengua i la cultura pròpies dins i fora de la Unió Europea i situar el model cultural i lingüístic del país com a referent internacional.

4. *El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, planificarà i coordinarà les polítiques emigratòries.*

5. *L'acció exterior de la Generalitat ha d'incorporar la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i polítiques, així com en el dels seus projectes i programes.»*

111 ESMENA NÚM. 111

De modificació

GP del Partit Popular de Catalunya (11)

«Article 16. Àmbits sectorials de l'acció exterior de la Generalitat de Catalunya

1. *Correspon als diferents departaments de l'Administració de la Generalitat desplegar la dimensió exterior dels àmbits sectorials de la seva competència per mitjà de mecanismes adequats a les prioritats que defineixi el Govern.*

2. *El Govern ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de creixement econòmic, com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement, com a destinació turística i com a eix logístic de la Mediterrània i del sud d'Europa. Amb aquesta finalitat el Govern ha d'impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic.*

3. *El Govern ha de fomentar les llengües cooficials i la cultura pròpia dins i fora de la Unió Europea.*

4. *L'acció exterior en els diferents àmbits sectorials de la Generalitat s'instrumentalitzà a través dels mecanismes següents:*

a) *Participació en programes europeus i internacionals de finançament.*

b) *Assistència tècnica, assessorament i intercanvi d'informació i de bones pràctiques.*

c) *Formalització d'acords de col·laboració.*

d) *Participació en organitzacions internacionals i xarxes de cooperació europea i internacional.*

e) *Participació en conferències, fòrums i seminaris.*

f) *Participació en consultes tècniques, estudis, enquestes i publicacions.*

g) *Organització i participació en programes formatius i de capacitat professional.*

h) *Qualsevol altra actuació relacionada amb el desplegament de les competències estatutàries de la Generalitat de Catalunya en l'àmbit de l'acció exterior.»*

112 ESMENA NÚM. 112

De modificació i addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (23)

A l'article 16, apartat 2, que resta redactat de la manera següent:

«2. El Govern ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de *desenvolupament* econòmic **ambiental i socialment responsable**, com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement, com a destinació turística i com a eix logístic de la Mediterrània i del sud d'Europa. Amb aquesta finalitat el Govern ha d'impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic.

Aquesta promoció econòmica ha de garantir la coherència amb els Principis Rectors sobre Empresa i Drets Humans de Nacions Humanes, vetllant sempre pel respecte als drets humans en qualsevol acció que es dugui a terme.»

113 ESMENA NÚM. 113

De supressió i addició

Grup Mixt (17)

«Article 16. Àmbits sectorials de l'acció exterior de la Generalitat de Catalunya

2. El Govern ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de ~~creixement~~ *desenvolupament* econòmic, **ambiental i socialment responsable**, com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement, com a destinació turística i com a eix logístic de la Mediterrània i del sud d'Europa. Amb aquesta finalitat el Govern ha d'impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic.»

114 ESMENA NÚM. 114

D'addició

GP Socialista (42)

S'addiciona un incís a la lletra d) de l'apartat quart de l'article 16, amb la redacció següent:

«Article 16. Àmbits sectorials de l'acció exterior de la generalitat de Catalunya

[...]

d) Participació en organitzacions internacionals i xarxes de cooperació europea i internacional, de conformitat amb els tractats constitutius d'aquestes Organitzacions i l'ordenament jurídic de l'Estat espanyol.

[...]

115 ESMENA NÚM. 115
De modificació
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (24)

A l'article 16, apartat 5, de tot l'apartat, que resta redactat de la manera següent:

«5. L'acció exterior de la Generalitat vetllarà per la promoció d'un enfocament de drets en les seves actuacions. Particularment, ha d'incorporar la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i ha de fer el seguiment i la validació permanent de l'ús de la variant de gènere en els instruments i indicadors utilitzats en l'àmbit internacional, per desenvolupar les polítiques, els projectes i programes proposats. De la mateixa manera, tindrà en compte la perspectiva socioambiental en tots els seus projectes i programes.»

116 ESMENA NÚM. 116
De supressió i addició
Grup Mixt (18)

«Article 16. Àmbits sectorials de l'acció exterior de la Generalitat de Catalunya

5. L'acció exterior de la Generalitat ha d'incorporar la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i polítiques, així com en el dels seus projectes i programes. L'acció exterior de la Generalitat vetllarà per la promoció d'un enfocament de drets en la les seves actuacions. Particularment, ha d'incorporar la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i ha de fer el seguiment i la validació permanent de l'ús de la variant de gènere en els instruments i indicadors utilitzats en l'àmbit internacional, per desenvolupar les polítiques, els projectes i programes proposats. De la mateixa manera, tindrà en compte la perspectiva sociambiental en tots els seus projectes i programes.»

ADDICIÓN DE NOUS APARTATS

117 ESMENA NÚM. 117
D'addició
Grup Mixt (19)

D'un nou punt de l'article 16 després del punt 5

«La possibilitat de contemplar la creació d'un nou estat a l'Europa contemporània és una oportunitat úni-

ca per innovar, tot creant un nou tipus d'estat sense el llast d'estructures obsoletes, orientat a afrontar, amb intel·ligència i eficàcia, els riscos, els perills i les amenaces de la violència directa i els de la violència estructural i cultural.

L'acció exterior de la Generalitat s'orientarà en la recerca de la pau i en el rebuig a la violència i, per tant, mostrarà la seva oposició a les intervencions militars. La Generalitat no disposarà, ni ara ni en el futur, de cap cos armat de seguretat exterior tipus exèrcit, així com tampoc acollirà bases militars estrangeres ni formarà part de l'OTAN.

La Generalitat procurarà, quan el seu estatus jurídic ho permeti, crear una força d'intervenció no violenta, efectiva i democràtica, com a contribució pròpia al manteniment de la pau i la seguretat internacionals.

La Generalitat basarà també la seva relació exterior amb la possibilitat d'establir boicots, sancions i desinversions amb aquells estats que hagin estat advertits o condemnats per l'Assemblea General de Nacions Unides o per qualsevol dels organismes vinculats.»

118 ESMENA NÚM. 118
D'addició
GP Socialista (43)

S'addiciona diversos apartat a l'article 16

«Article 16. Àmbits sectorials de l'acció exterior de la generalitat de Catalunya

[...]

6. L'acció exterior de la Generalitat vetllarà per potenciar les possibilitats que ofereix la capitalitat de Barcelona i les del Secretariat per la Unió per a la Mediterrània, per fer de Catalunya l'eix de l'espai euromediterrani, i per mantenir la Mediterrània com a àrea prioritària de l'acció exterior de Catalunya, ampliant la seva cooperació política amb la regió, i incentivant l'establiment a Catalunya d'entitats i organitzacions, de caire europeu i mundial, en el marc de l'economia social i sostenible.

7. El Govern treballarà per consolidar la capitalitat de Barcelona i impulsarà l'Institut Europeu de la Mediterrània potenciant noves àrees d'activitat.

8. El Govern treballarà per consolidar l'Euroregió com un espai transfronterer mediterrani, tant pel que fa a infraestructures i serveis com a intercanvis econòmics i humans, que reforci la centralitat de Catalunya en la Mediterrània, i també el pes i les potencialitats d'aquest territori en el conjunt de la Unió Europea.

9. El Govern treballarà per consolidar i ampliar l'acció exterior de la Generalitat en relació a Amèrica Llatina i Àfrica subsahariana, pels vincles culturals, històrics i humans existents, i tenint en compte que és el lloc d'origen de moltes persones nouvingudes.

10. El Govern desenvoluparà una política específica en relació a Àsia, mantenint la coordinació establerta amb la Casa Àsia per treballar en la reflexió i recerca sobre la situació política, econòmica, social i cultural; en l'establiment de vincles per a un millor coneixement mutu i aprofitament de les relacions; en el reforçament de la presència de les empreses catalanes a la regió; i en l'increment de les inversions a Catalunya.»

TÍTOL DE L'ARTICLE

119 ESMENA NÚM. 119
D'addició
Grup Mixt (16)

«Article 16. Altres àmbits sectorials de l'acció exterior de la Generalitat de Catalunya

120 ESMENA NÚM. 120
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (22)

A l'article 16, d'un incís al Títol, que resta redactat de la manera següent:

«Article 16. Altres àmbits sectorials de l'acció exterior de la generalitat de Catalunya»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 110, 112, 113, 118, 132 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 12. Àmbits de l'acció exterior de Catalunya i les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

1. Correspon als diferents departaments de l'Administració de la Generalitat desplegar la dimensió exterior i les relacions amb la Unió Europea dels àmbits sectorials de la seva competència per mitjà de mecanismes adequats a les prioritats que defineixi el Govern.

2. El Govern ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de desenvolupament econòmic, ambiental i socialment responsable com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement, com a destinació turística i com a eix logístic de la Mediterrània i del sud d'Europa. Amb aquesta finalitat el Govern ha d'impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic. Aquesta promoció econòmica ha de garantir la coherència amb els Principis Rectors sobre Empresa i Drets Humans de Nacions Unides, vetllant sempre pel respecte als drets humans en qualsevol acció que es dugui a terme.

3. El Govern ha de fomentar la llengua i la cultura pròpies dins i fora de la Unió Europea i situar el model cultural i lingüístic del país com a referent internacional.

4. La Generalitat ha de potenciar l'Institut Ramon Llull en l'àmbit de la promoció internacional de la llengua catalana i de la cultura expressada en català, coordinant les seves accions amb les de les delegacions del govern i amb les oficines sectorials, a l'exterior.

5. La Generalitat vetllarà que l'aranès, com a llengua oficial a Catalunya i pròpia de l'Aran, tingui la seva difusió a l'exterior i en especial pel que fa als seus àmbits de veïnatge transfronterers.»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

121 ESMENA NÚM. 121
D'addició
GP Socialista (44)

S'addiciona un article 16 bis, amb la redacció següent:

«Article 16 bis. Acció exterior en matèria de mobilitat professional i qualificació professional

Correspon a la Generalitat en virtut de les seves competències en matèria d'ocupació les actuacions següents:

a) Promoure les estades de pràctiques de perfeccionament professional en empreses a l'estranger per tal que els joves se situïn en millors condicions davant del mercat laboral, alhora que perfeccionen una llengua estrangera.

b) Impulsar acords amb altres governs que facilitin la mobilitat internacional de treballadors qualificats.

c) Fomentar acords amb patronals, cambres de comerç i d'oficis, associacions gremials, etc per tal de poder organitzar programes de formació i treball a nivell transnacional, formació dual i aprenentatge en alternança.

d) Incrementar la cooperació amb els serveis públics d'ocupació europeus i internacionals per tal de compartir ofertes de treball, itineraris d'orientació i formació professional, i altres bones pràctiques en matèria de polítiques actives d'ocupació.

e) Difondre a nivell internacional les bones pràctiques obtingudes participant en reunions, conferències i fòrums internacionals, així com formant part de les comissions o grups de treball sectorials de les diferents xarxes transnacionals europees.

f) Participar com a promotor o com a soci en les convocatòries de projectes de la Comissió Europea i donar suport a les entitats del territori interessades en participar en programes transnacionals de caire ocupacional.

g) Fomentar la internacionalització dels centres de formació per al treball, mitjançant la seva participació en activitats d'intercanvi i de cooperació amb centres d'altres països: intercanvi de formadors, de metodo-

logies, de material pedagògic, d'aprenentatge de llengües estrangeres i de tecnologies.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

ARTICLE 17

Text presentat

ARTICLE 17. RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

1. En els termes que estableix l'Estatut d'autonomia de Catalunya i aquesta llei, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afectin les competències o els interessos de Catalunya.

2. La Generalitat participa en la presa de decisions i en les polítiques i accions de la Unió Europea, com també en la negociació per part de l'Estat espanyol de tractats i altres acords internacionals de la Unió Europea que afectin les seves competències o interessos.

Esmenes presentades

122 ESMENA NÚM. 122
De modificació
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (23)

Dels articles 17 a 22 que passen a ser numerats com a 23 a 28.

123 ESMENA NÚM. 123
De modificació
GP del Partit Popular de Catalunya (12)

«Article 17. Relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

La Generalitat de Catalunya participa en l'elaboració i execució de l'Acció Exterior en l'àmbit de la Unió Europea a través de la Conferència sectorial per als afers relacionats amb la Unió Europea.»

124 ESMENA NÚM. 124
De modificació
GP Socialista (45)

Es modifica un incís de l'apartat primer de l'article 17, amb la redacció següent:

«Article 17. Relacions de la generalitat amb la unió europea

1. En els termes que estableix l'Estatut d'autonomia de Catalunya, aquesta llei i la legislació estatal aplicable,

la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afectin les competències o els interessos de Catalunya.

[...]

125 ESMENA NÚM. 125
De modificació
GP Socialista (46)

Es modifica l'apartat segon de l'article 17, amb la redacció següent:

«Article 17. Relacions de la generalitat amb la Unió Europea

[...]

2. La Generalitat participa en la presa de decisions i en les polítiques i accions de la Unió Europea en la formació de la posició de l'Estat davant la Unió Europea, com també en la negociació per part de l'Estat espanyol en totes les iniciatives de modificació de les normes amb rang de dret originari de la Unió Europea i amb els acords internacionals conclusos per la Unió Europea amb tercers quan afectin a les competències de la Generalitat de tractats i altres acords internacionals de la Unió Europea que afectin les seves competències, o als seus interessos i a la seva població.

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

126 ESMENA NÚM. 126
D'addició
GP Socialista (47)

S'addiciona diversos apartats a l'article 17, amb la redacció següent:

«Article 17. Relacions de la generalitat amb la unió europea

[...]

3. La Generalitat, d'acord amb l'Estatut d'Autonomia, ha de participar de manera bilateral en la formació de les posicions de l'Estat en els afers europeus que l'afecten exclusivament. La posició expressada per la Generalitat és determinant per a la formació de la posició estatal si afecta les seves competències exclusives i si de la proposta o la iniciativa europees poden derivar conseqüències financeres o administratives especialment rellevants per a Catalunya. En els altres casos, aquesta posició ha d'ésser escoltada per l'Estat.

4. El Govern treballarà per impulsar la reforma del Senat per tal que permeti la participació de Catalunya en les decisions normatives estatals que es projectin en l'àmbit dels afers europeus.

5. Enfortir la cooperació del Govern, a diversos nivells, amb la resta de comunitats autònomes sobre la Unió Europea.

6. El Govern impulsarà els treballs i la posició de Catalunya en el Comitè de les Regions, des de l'inici del procés consultiu i d'elaboració de dictàmens, garantint sempre que es respongui als interessos sectorials i generals del Govern de Catalunya.

7. El Govern vetllarà per ampliar la participació del Govern de Catalunya en els comitès consultius de la Comissió Europea i en els grups de treball sectorials del Consell de Ministres de la UE, així com en els intergrups informals existents.

8. El Govern treballarà per involucrar amb més força el Parlament de Catalunya en els afers comunitaris, especialment en el seguiment de les principals iniciatives normatives europees i en l'acció del Govern en els assumptes de la Unió. En aquest sentit, es vetllarà per la compareixença parlamentària dels consellers del Govern de la Generalitat quan participin en els consells de ministres de la UE.

9. El Parlament treballarà per institucionalitzar comissions parlamentàries mixtes entre els diputats al Parlament de Catalunya i els del Parlament Europeu, i també entre els diputats i els senadors catalans a la Comissió Mixta de la UE del Congrés i Senat amb els del Parlament Europeu, per tractar temes sectorials que siguin d'interès per a Catalunya en el marc de la UE.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 126, d'addició dels nous articles 19, 20, 21, 22 i 24 bis, amb la següent redacció:

«Article 19. Disposició general

En els termes que estableix l'Estatut d'autonomia de Catalunya i aquesta llei, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afectin les competències o els interessos de Catalunya.

»Article 20. Participació en les institucions i òrgans de la Unió Europea

1. La Generalitat participa en les delegacions de l'Estat espanyol davant la Unió europea que tractin afers de la competència legislativa de la mateixa Generalitat, i especialment davant el Consell de Ministres i els òrgans consultius i preparatoris del Consell i de la Comissió.

2. La Generalitat pot participar en el Comitè de les Regions.

»Article 21. Participació en la formació de la posició de l'Estat espanyol davant de la Unió Europea.

La Generalitat participa en la formació de les posicions de l'Estat davant de la Unió Europea, especialment davant el Consell de Ministres, en els afers relatius a les competències o als interessos de Catalunya, en els termes que estableixen aquest Estatut i la legislació sobre aquesta matèria.

»Article 22. Desenvolupament i aplicació del dret de la Unió Europea

La Generalitat aplica i executa el dret de la Unió Europea en l'àmbit de les seves competències. L'existència d'una regulació europea no modifica la distribució interna de competències que estableixen la Constitució i aquest Estatut.

»Article 24 bis. Seu d'agències i organismes de la Unió Europea

La Generalitat promourà que la UE estableixi seus d'agències i organismes a Catalunya.»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

127 ESMENA NÚM. 127

D'addició

GP d'Esquerra Republicana de Catalunya
(14)

D'un nou article, que serà numerat com a número 17

«Article 17. Consell d'Acció Exterior de Catalunya.

1. El consell d'Acció exterior de Catalunya és l'òrgan consultiu i de concertació i participació de les associacions de la societat civil actives en l'àmbit d'acció exterior amb l'Administració de la Generalitat. És adscrit al departament competent en matèria d'acció exterior.

2. En Consell d'Acció Exterior de Catalunya està format per representats de l'Administració de la Generalitat i de les organitzacions, entitats i personalitats rellevants reconegudes com a membres destacats de la comunitat catalana que treballen en l'acció exterior.

3. El Consell d'Acció Exterior de Catalunya té les funcions següents:

a) Fer arribar al Govern les iniciatives i les propostes que consideri convenients per a la millora de les actuacions en aquest àmbit.

b) Emetre informe, amb caràcter previ i preceptiu, sobre els avantprojectes i altres disposicions generals de l'Administració de la Generalitat en aquest àmbit.

c) Emetre informe, amb caràcter previ i preceptiu, sobre el Pla estratègic d'Acció exterior i els plans anuals.

d) Conèixer els informes de seguiment dels plans anuals i els avaluacions del pla estratègic d'Acció Exterior i proposar, després de fer-ne l'estudi i la deliberació, les recomanacions oportunes.

e) Les altres funcions que li assigni el conseller o consellera competent en matèria d'actuacions exteriors o li siguin atorgades expressament per les lleis o els reglaments.

4. Reglamentàriament, es desplegaran la composició, l'organització i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat.»

Recomanacions de la Ponència

L'esmena 127 ha estat recomanada com a nou article 17.

ARTICLE 18

Text presentat

ARTICLE 18. FONTS EUROPEUS

1. Correspon a la Generalitat la gestió dels fons europeus en matèries de la seva competència.
2. En l'àmbit de les seves competències, l'Administració de la Generalitat ha de participar de manera activa en les convocatòries i els programes de finançament promoguts per la Unió Europea que siguin del seu interès.
3. La Generalitat ha d'impulsar mecanismes d'informació, assessorament i suport per a facilitar l'accés i la màxima participació de les persones físiques i jurídiques de Catalunya, públiques i privades, en les convocatòries i els programes de finançament promoguts per la Unió Europea.

Esmenes presentades

- 128** ESMENA NÚM. 128
De modificació
 GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (16)

De l'article 11 que passa a ser numerat com a article 18.

- 129** ESMENA NÚM. 129
D'addició
 GP de Convergència i Unió (6)

A l'article 18, apartat 1

«1. Correspon a la Generalitat la gestió dels fons europeus en matèries de la seva competència, *en els termes que estableixen els articles 114 i 210 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.*»

- 130** ESMENA NÚM. 130
D'addició
 GP Socialista (48)

S'addiciona un incís a l'apartat primer de l'article 18, amb la redacció següent:

«Article 18. Fons europeus

1. Correspon a la Generalitat la gestió dels fons europeus en matèries de la seva competència, *d'acord amb l'article 190 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.*

[...]

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 129 i el text del Projecte, amb la següent redacció:

«*Article 23. Fons europeus*

1. *Correspon a la Generalitat la gestió dels fons europeus en matèries de la seva competència, en els termes que estableixen els articles 114 i 210 de l'Estatut d'Autonomia de Catalunya.*

2. *En l'àmbit de les seves competències, l'Administració de la Generalitat ha de participar de manera activa en les convocatòries i els programes de finançament promoguts per la Unió Europea que siguin del seu interès.*

3. *La Generalitat ha d'impulsar mecanismes d'informació, assessorament i suport per a facilitar l'accés i la màxima participació de les persones físiques i jurídiques de Catalunya, públiques i privades, en les convocatòries i els programes de finançament promoguts per la Unió Europea.*»

ARTICLE 19

Text presentat

ARTICLE 19. ESTATUS JURÍDIC DEL CATALÀ A LA UNIÓ EUROPEA

La Generalitat ha d'emprendre les accions i mesures necessàries per a assolir el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea.

Esmenes presentades

- 131** ESMENA NÚM. 131
De supressió
 GP del Partit Popular de Catalunya (13)

«~~Article 19. Estatus jurídic del català a la Unió Europea~~

~~La Generalitat ha d'emprendre les accions i mesures necessàries per a assolir el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea.~~»

- 132** ESMENA NÚM. 132
D'addició
 GP Socialista (49)

S'addiciona diversos incisos a l'article 19, amb la redacció següent:

«Article 19. Estatus jurídic del català a la Unió Europea

1. La Generalitat ha d'emprendre les accions i mesures necessàries *per a garantir l'ús del català a les institucions europees* i assolir el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea.

2. La Generalitat ha de desenvolupar tal com preveu l'Estatut, la presència i la utilització del català en els organismes internacionals i en els tractats internacionals de contingut cultural o lingüístic.

3. La Generalitat ha de potenciar l'Institut Ramon Llull en l'àmbit de la promoció de la llengua catalana i de la cultura expressada en català, coordinant les seves accions amb les de les delegacions, del govern i sectorials, a l'exterior.

4. La Generalitat vetllarà que l'aranès, com a llengua oficial a Catalunya i pròpia de l'Aran, tingui la seva difusió a l'exterior i en especial pel que fa als seus àmbits de veïnatge transfronterers.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 132 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 24. Estatus jurídic del català a la Unió Europea

La Generalitat ha d'emprendre les accions i mesures necessàries per a garantir l'ús del català a les institucions europees i per a assolir el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea.»

TÍTOL II. REPRESENTACIÓ DE LA GENERALITAT A L'EXTERIOR

ARTICLE 20

Text presentat

ARTICLE 20. NATURALES A DE LA REPRESENTACIÓ A L'EXTERIOR DE LA GENERALITAT

Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, la representació a l'exterior de la Generalitat està integrada per una xarxa d'unitats de representació institucional del Govern i d'unitats de caràcter sectorial dependents de l'Administració de la Generalitat, que actuen a l'exterior amb la finalitat de promoure i defensar, de manera cohesionada i eficaç, els interessos de Catalunya a l'exterior, de manera coherent amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern. La representació a l'exterior de la Generalitat també està integrada per aquells/es representants que el Govern pugui nomenar a l'exterior i que siguin responsables de projectes o programes de cooperació específics.

Les unitats de representació institucional del Govern a l'exterior són la Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea i les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior.

Les unitats d'àmbit competencial sectorial, dependents dels respectius departaments de l'Administració de la Generalitat, a l'exterior, es denominen *oficines sectorials*.

La Generalitat crea les delegacions i oficines sectorials en els països i les àrees geogràfiques que consideri prioritàries per a la promoció dels interessos de Catalunya, de manera coherent amb les necessitats reals del país i amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

L'estructura de la representació a l'exterior de la Generalitat es fonamenta en els principis d'eficiència i eficàcia i de rendiment de comptes.

Esmenes presentades

133 ESMENA NÚM. 133

De modificació

GP del Partit Popular de Catalunya (14)

«Article 20. Naturalesa de la representació a l'exterior de la Generalitat

Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, la representació a l'exterior de la Generalitat està integrada per una xarxa d'unitats de representació institucional del Govern i d'unitats de caràcter sectorial dependents de l'Administració de la Generalitat, que actuen a l'exterior amb la finalitat de promoure i defensar, de manera cohesionada i eficaç, els interessos de Catalunya a l'exterior, de manera coherent amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern. La representació a l'exterior de la Generalitat també està integrada per aquells/es representants que el Govern pugui nomenar a l'exterior i que siguin responsables de projectes o programes de cooperació específics.

La representació exterior de la Generalitat s'exerceix, en tot cas, respectant les competències exclusives de l'Estat en matèria de relacions exteriors.

Les unitats de representació institucional del Govern a l'exterior són la Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea i les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior.

Les unitats d'àmbit competencial sectorial, dependents dels respectius departaments de l'Administració de la Generalitat, a l'exterior, es denominen *oficines sectorials*.

La Generalitat crea les delegacions i oficines sectorials en els països i les àrees geogràfiques que consideri prioritàries per a la promoció dels interessos de Catalunya, de manera coherent amb les necessitats reals del país i amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

L'estructura de la representació a l'exterior de la Generalitat es fonamenta en els principis d'eficiència i eficàcia i de rendiment de comptes d'acord amb allò que estableix la Disposició addicional sisena de la Llei

2/2014, de 25 de març, de l'Acció i del Servei Exterior de l'Estat.»

134 ESMENA NÚM. 134
De modificació
GP Socialista (50)

Es modifica el paràgraf primer de l'article 20, amb la redacció següent:

«Article 20. Naturalesa de la representació a l'exterior de la Generalitat

Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, la representació a l'exterior de la Generalitat s'exerceix respectant les competències exclusives de l'Estat en matèria de relacions exteriors i està integrada per una xarxa d'unitats de representació institucional del Govern, i d'unitats de caràcter sectorial dependents de l'Administració de la Generalitat i per una xarxa d'unitats de representació del teixit associatiu i municipalista, que actuen a l'exterior amb la finalitat de promoure i defensar, de manera cohesionada i eficaç, els interessos de Catalunya a l'exterior, de manera coherent amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern. La representació a l'exterior de la Generalitat també està integrada per aquells/es representants que el Govern pugui nomenar a l'exterior i que siguin responsables de projectes o programes de cooperació específics.

[...]»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

135 ESMENA NÚM. 135
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (25)

A l'article 20, d'un nou paràgraf cinquè), que resta redactat de la manera següent:

«L'estructura de representació establirà els mecanismes de coordinació i comunicació amb la societat civil catalana amb activitat en altres països.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 135 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 28. Naturalesa de la representació a l'exterior de la Generalitat

Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, la representació a l'exterior de la Generalitat està integrada per una xarxa d'unitats de representació institucional del Govern i d'unitats de caràcter sectorial dependents de l'Administració de la Generalitat, que actuen a l'exterior amb la finalitat de promoure i defensar, de manera cohesionada i eficaç, els

interessos de Catalunya a l'exterior, de manera coherent amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern. La representació a l'exterior de la Generalitat també està integrada per aquells representants que el Govern pugui nomenar a l'exterior i que siguin responsables de projectes o programes de cooperació específics.

Les unitats de representació institucional del Govern a l'exterior són la Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea i les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior.

Les unitats d'àmbit competencial sectorial, dependents dels respectius departaments de l'Administració de la Generalitat, a l'exterior, es denominen oficines sectorials.

La Generalitat crea les delegacions i oficines sectorials en els països i les àrees geogràfiques que consideri prioritàries per a la promoció dels interessos de Catalunya, de manera coherent amb les necessitats reals del país i amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

L'estructura de la representació a l'exterior de la Generalitat es fonamenta en els principis d'eficiència i eficàcia i de rendiment de comptes.

L'estructura de representació establirà els mecanismes de coordinació i comunicació amb la societat civil catalana amb activitat en altres països.»

ARTICLE 21

Text presentat

ARTICLE 21. DELEGACIÓ DEL GOVERN DE LA GENERALITAT DAVANT LA UNIÓ EUROPEA

1. La Delegació del Govern davant la Unió Europea assumeix la representació institucional de la Generalitat de Catalunya davant de les institucions i dels òrgans de la Unió Europea, i també la defensa dels seus interessos.

2. La Delegació del Govern davant la Unió Europea es crea per decret i s'adscriu orgànicament al departament competent en matèria d'acció exterior.

Esmenes presentades

136 ESMENA NÚM. 136
De modificació
GP Socialista (51)

Es modifica el títol de l'article 21, amb la redacció següent:

«Article 21. Delegació de la Generalitat davant de la Unió Europea»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica amb la següent redacció:

«Article 29. *Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea*

1. *La Delegació del Govern davant la Unió Europea assumeix la representació institucional de la Generalitat de Catalunya davant de les institucions i dels òrgans de la Unió Europea, i també la defensa dels seus interessos.*

2. *La Delegació del Govern davant la Unió Europea es crea per decret i s'adscriu orgànicament al departament competent en matèria de relacions amb la Unió Europea.»*

ARTICLE 22

Text presentat

ARTICLE 22. DELEGACIONS DEL GOVERN A L'EXTERIOR

Les delegacions del Govern a l'exterior són aquelles unitats de representació institucional del Govern que tenen com a objectiu la defensa dels interessos de Catalunya en el seu conjunt, a més de la projecció internacional del país.

Les delegacions del Govern a l'exterior es creen i se suprimeixen per decret del Govern i s'adscriuen orgànicament al departament competent en matèria d'acció exterior. Les àrees geogràfiques d'influència de les delegacions són les que determinin els respectius decrets de creació.

Esmenes presentades

137 ESMENA NÚM. 137 De supressió GP del Partit Popular de Catalunya (15)

«Article 22. *Delegacions del Govern a l'exterior*

Les delegacions del Govern a l'exterior són aquelles unitats de representació institucional del Govern que tenen com a objectiu la defensa dels interessos de Catalunya en el seu conjunt, a més de la projecció internacional del país.

Les delegacions del Govern a l'exterior es creen i se suprimeixen per decret del Govern i s'adscriuen orgànicament al departament competent en matèria d'acció exterior. Les àrees geogràfiques d'influència de les delegacions són les que determinin els respectius decrets de creació.»

138 ESMENA NÚM. 138 De supressió GP Socialista (52)

Es suprimeix el paràgraf primer de l'article 22.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

Aquest article passa a ser l'article 30.

ARTICLE 23

Text presentat

ARTICLE 23. OFICINES SECTORIALS

Les oficines sectorials del Govern són aquelles unitats que tenen un àmbit d'actuació sectorial, corresponent a un departament de la Generalitat, i estan adscrites orgànicament i funcionalment al departament competent en la matèria o als organismes que en depenen.

El Govern ha de garantir una xarxa d'oficines sectorials adequada per a la promoció dels interessos de Catalunya, especialment en els àmbits de la promoció econòmica, la recerca i la innovació, la captació d'inversions, la promoció turística, la internacionalització de les empreses culturals, la projecció internacional de la llengua i la cultura catalanes, i la cooperació al desenvolupament.

1. La creació i supressió d'una oficina sectorial per part d'un departament requereix l'autorització prèvia del Govern. Prèviament a aquesta autorització, el departament de l'Administració de la Generalitat al qual està adscrita aquesta oficina avaluarà, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior, la seva oportunitat.

Esmenes presentades

139 ESMENA NÚM. 139 De supressió GP Socialista (53)

Es suprimeix el paràgraf primer de l'article 23.

140 ESMENA NÚM. 140 De modificació GP Socialista (54)

Es modifica l'apartat segon de l'article 23, amb la redacció següent:

«Article 23. *Oficines sectorials*

[...]

El Govern ha de garantir una xarxa d'oficines sectorials adequada per a la promoció dels interessos de

Catalunya en els àmbits de la promoció econòmica i de captació d'inversions, de la internacionalització i la projecció del sistema d'universitats i de recerca i innovació, de la promoció turística, de la internacionalització de les empreses culturals i per a la projecció internacional de la llengua i de la cultura catalanes, i la cooperació al desenvolupament.

[...]»

141 ESMENA NÚM. 141
De modificació
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (24)

De l'article 23

«Article 29. Oficines sectorials

Les oficines sectorials del Govern són aquelles unitats que tenen un àmbit d'actuació sectorial, corresponent a un departament de la Generalitat, i estan adscrites orgànicament i funcionalment al departament competent en la matèria o als organismes que en depenen.

El Govern ha de garantir una xarxa d'oficines sectorials adequada per a la promoció dels interessos de Catalunya, especialment en els àmbits de la promoció econòmica, la recerca i la innovació, la captació d'inversions, la promoció turística, la internacionalització de les empreses culturals, la projecció internacional de la llengua i la cultura catalanes, i la cooperació al desenvolupament, *el foment de la pau i la defensa dels drets humans.*

La creació i supressió d'una oficina sectorial per part d'un departament requereix l'autorització prèvia del Govern. Prèviament a aquesta autorització, el departament de l'Administració de la Generalitat al qual està adscrita aquesta oficina avaluarà, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior, la seva oportunitat.»

142 ESMENA NÚM. 142
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (26)

A l'article 23, d'un incís al final del segon paràgraf, que resta redactat de la manera següent:

«El Govern ha de garantir una xarxa d'oficines sectorials adequada per a la promoció dels interessos de Catalunya, especialment en els àmbits de la promoció econòmica, la recerca i la innovació, la captació d'inversions, la promoció turística, la internacionalització de les empreses culturals, la projecció internacional de la llengua i la cultura catalanes, i la cooperació al desenvolupament *el foment de la pau i la defensa dels drets humans.*»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

Aquest article passa a ser l'article 31.

ARTICLE 24

Text presentat

ARTICLE 24. COORDINACIÓ DE LA REPRESENTACIÓ A L'EXTERIOR DE LA GENERALITAT

El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, garanteix l'actuació coordinada, eficaç i eficient del conjunt d'unitats i representants de la Generalitat a l'exterior.

El delegat o delegada del Govern davant la Unió Europea i el delegat o delegada del Govern a l'exterior en aquells altres països on hi hagi una delegació del Govern a l'exterior assumeixen, respectivament, la coordinació de les oficines sectorials que també hi tinguin presència.

El departament competent en matèria d'acció exterior també vetlla per la coordinació amb altres administracions públiques i ens públics de Catalunya a l'exterior.

Sempre que sigui possible les oficines sectorials s'integraran en els espais de les delegacions en els àmbits territorials en què coincideixin. També es procurarà que s'hi ubiquin les representacions a l'exterior d'altres administracions públiques de Catalunya.

Les oficines sectorials defensen prioritàriament els interessos sectorials que han motivat la seva creació. No obstant, en aquells països on no hi ha delegació del Govern de la Generalitat a l'exterior les oficines sectorials poden prestar el suport que es consideri necessari per a la correcta representació de la Generalitat a l'exterior, prèvia consulta al departament competent en matèria d'acció exterior.

Esmenes presentades

143 ESMENA NÚM. 143
De modificació
GP Socialista (55)

Es modifica l'article 24, amb la redacció següent:

«Article 24. Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, garanteix l'actuació ~~coordinada~~, ~~eficaç~~ i ~~eficient~~ del conjunt d'unitats i representants de la Generalitat a l'exterior.

2. *L'estructura de la representació a l'exterior de la Generalitat es fonament en els principis de coordinació, eficiència, eficàcia, transparència i rendiment de comptes.*

3. El delegat o delegada del Govern davant la Unió Europea i el delegat o delegada del Govern a l'exterior en aquells altres països on hi hagi una delegació del Govern a l'exterior assumeixen, respectivament, la coordinació de les oficines sectorials que també hi tinguin presència.

4. El departament competent en matèria d'acció exterior també vetlla per la coordinació amb altres administracions públiques, *en especial, amb les ambaixades i consolats del Ministeri d'Afers Exteriors de l'Estat i el Servei Europeu d'Acció Exterior de la Unió Europea per fer possible iniciatives conjuntes i representar adequadament els interessos de Catalunya i la de la seva ciutadania a l'exterior i ens públics de Catalunya a l'exterior.* Sempre que sigui possible les oficines sectorials s'integraran en els espais de les delegacions en els àmbits territorials en què coincideixin. També es procurarà que s'hi ubiquin les representacions a l'exterior d'altres administracions públiques de Catalunya.

5. Les oficines sectorials defensen prioritàriament els interessos sectorials que han motivat la seva creació. No obstant, en aquells països on no hi ha delegació del Govern de la Generalitat a l'exterior les oficines sectorials poden prestar el suport que es consideri necessari per a la correcta representació de la Generalitat a l'exterior, prèvia consulta al departament competent en matèria d'acció exterior.»

144 ESMENA NÚM. 144
De modificació
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (25)

De l'article 24

«Article 30. Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat

El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, garanteix l'actuació coordinada, eficaç i eficient del conjunt d'unitats i representants de la Generalitat a l'exterior.

El delegat o delegada del Govern davant la Unió Europea i el delegat o delegada del Govern a l'exterior en aquells altres països on hi hagi una delegació del Govern a l'exterior assumeixen, respectivament, la coordinació de les oficines sectorials que també hi tinguin presència.

El departament competent en matèria d'acció exterior també vetlla *i potència* la coordinació amb altres administracions públiques i ens públics *i societat civil organitzada* de Catalunya a l'exterior.

Sempre que sigui possible les oficines sectorials s'integraran en els espais de les delegacions en els àmbits

territorials en què coincideixin. També es procurarà que s'hi ubiquin les representacions a l'exterior d'altres administracions públiques de Catalunya.

Les oficines sectorials defensen prioritàriament els interessos sectorials que han motivat la seva creació. No obstant, en aquells països on no hi ha delegació del Govern de la Generalitat a l'exterior les oficines sectorials poden prestar el suport que es consideri necessari per a la correcta representació de la Generalitat a l'exterior, prèvia consulta al departament competent en matèria d'acció exterior.»

145 ESMENA NÚM. 145
De modificació
GP del Partit Popular de Catalunya (16)

«Article 24. Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat

El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, garanteix l'actuació coordinada, eficaç i eficient del conjunt d'unitats i representants de la Generalitat a l'exterior.»

146 ESMENA NÚM. 146
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (27)

A l'article 24, d'uns incisos al paràgraf tercer), que resta redactat de la manera següent:

«El departament competent en matèria d'acció exterior també vetlla per *i potència* la coordinació amb altres administracions públiques i ens públics, *la societat civil organitzada* de Catalunya a l'exterior.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 144, 146 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 32. *Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat*

El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, garanteix l'actuació coordinada, eficaç i eficient del conjunt d'unitats i representants de la Generalitat a l'exterior.

El delegat o delegada del Govern davant la Unió Europea i el delegat o delegada del Govern a l'exterior en aquells altres països on hi hagi una delegació del Govern a l'exterior assumeixen, respectivament, la coordinació de les oficines sectorials que també hi tinguin presència.

El departament competent en matèria d'acció exterior també vetlla i potència la coordinació amb altres administracions públiques i ens públics catalans i societat civil organitzada de Catalunya a l'exterior.

Sempre que sigui possible les oficines sectorials s'integraran en els espais de les delegacions en els àmbits territorials en què coincideixin. També es procurarà que s'hi ubiquin les representacions a l'exterior d'altres administracions públiques de Catalunya.

Les oficines sectorials defensen prioritàriament els interessos sectorials que han motivat la seva creació. No obstant, en aquells països on no hi ha delegació del Govern de la Generalitat a l'exterior les oficines sectorials poden prestar el suport que es consideri necessari per a la correcta representació de la Generalitat a l'exterior, prèvia consulta al departament competent en matèria d'acció exterior.»

TÍTOL III. RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA CIUTADANIA I LA SOCIETAT CIVIL

Esmenes presentades

147 ESMENA NÚM. 147 De modificació GP Socialista (56)

Es modifica el títol del Títol III, amb la redacció següent:

«Títol III. Relacions de la generalitat amb la ciutadania i la societat civil en matèria d'acció exterior»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

CAPÍTOL I. DIPLOMÀCIA PÚBLICA DE CATALUNYA

ARTICLE 25

Text presentat

ARTICLE 25. ÀMBIT OBJECTIU DE LA DIPLOMÀCIA PÚBLICA DE CATALUNYA

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *diplomàcia pública de Catalunya* qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *diplomàcia cultural de Catalunya* aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya que consisteix en la projecció internacional de la crea-

ció, indústria i llengua catalanes, com també el suport a la formació exterior dels creadors i creadores.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *diplomàcia econòmica de Catalunya* aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.

Esmenes presentades

148 ESMENA NÚM. 148 De supressió GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (26)

De l'article 25

«Article 25. Àmbit objectiu de la diplomàcia pública de Catalunya»

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *diplomàcia pública de Catalunya* qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *diplomàcia cultural de Catalunya* aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya que consisteix en la projecció internacional de la creació, indústria i llengua catalanes, com també el suport a la formació exterior dels creadors i creadores.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per *diplomàcia econòmica de Catalunya* aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.»

149 ESMENA NÚM. 149 De supressió GP Socialista (57)

Es suprimeix l'article 25.

150 ESMENA NÚM. 150 De supressió i addició GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (29)

A l'article 25, es suprimeix un incís als paràgrafs primer, segon i tercer i s'addiciona un nou paràgraf quart), que resta redactat de la manera següent:

«Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia pública de Catalunya qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia cultural de Catalunya aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya que consisteix en la projecció internacional de la creació, indústria i llengua catalanes, com també el suport a la formació exterior dels creadors i creadores.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia econòmica de Catalunya aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia ciutadana de Catalunya aquella part de la diplomàcia desenvolupada per la ciutadania i la societat civil catalana organitzada que promou internacionalment el compromís de Catalunya envers la promoció dels valors de la solidaritat internacional, la justícia, la pau, la defensa de poblacions migrants, la sostenibilitat mediambiental o el desenvolupament.»

151 ESMENA NÚM. 151
D'addició
GP Socialista (58)

S'addiciona un incís a l'apartat tercer de l'article 25, amb la redacció següent:

«Article 25. Àmbit objectiu de la diplomàcia pública de Catalunya

[...]

Als efectes d'aquesta llei i de la seva normativa de desplegament, s'entén per diplomàcia econòmica de Catalunya aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació, *dins l'àmbit competencial de la Generalitat i amb respecte al principi d'autonomia local».*

152 ESMENA NÚM. 152
De supressió
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (28)

A l'article 25, d'un incís del títol

«Article 25. Àmbit objectiu de la diplomàcia pública de Catalunya»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana que l'article 25 passin a ser les lletres i), j) i k) del nou article 2.

ARTICLE 26

Text presentat

ARTICLE 26. SUPORT A LA INTERNACIONALITZACIÓ DE LA SOCIETAT CIVIL

El Govern considera la societat civil amb dimensió internacional com a un aliat clau en el desenvolupament de l'acció exterior de Catalunya.

En aquest sentit, la Generalitat promou la projecció internacional d'aquelles entitats i organitzacions de la societat civil de l'àmbit empresarial, sindical i social, de la comunicació, cooperació al desenvolupament, cultura, pau i drets humans o de l'esport que puguin participar activament en entitats afins d'àmbit internacional, amb l'objectiu de maximitzar la presència i influència catalana a l'exterior.

El Govern també ha de mantenir una interlocució continuada amb els centres d'estudi, formació, investigació i recerca presents a Catalunya en l'àmbit de les relacions internacionals, i amb els centres universitaris i les escoles de negoci que compten amb una àmplia expertesa geogràfica i sectorial reconeguda internacionalment. El Govern ha de fer partícips aquestes institucions de la seva acció exterior i associar-les com a canals de transmissió cap a la societat civil de Catalunya i de l'exterior.

Esmenes presentades

153 ESMENA NÚM. 153
De modificació
GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (27)

De l'article 26

«Article 31. Suport a la internacionalització de la societat civil

El Govern *reconeix* la societat civil amb dimensió internacional com a un aliat clau en el desenvolupament de l'acció exterior de Catalunya.

En aquest sentit, la Generalitat promou la projecció internacional d'aquelles entitats i organitzacions de la societat civil de l'àmbit empresarial, sindical i social, de la comunicació, cooperació al desenvolupament, cultura, pau i drets humans o de l'esport que puguin participar activament en entitats afins d'àmbit internacional, amb l'objectiu de maximitzar la presència i influència catalana a l'exterior.

El Govern també ha de mantenir una interlocució continuada amb els centres d'estudi, formació, investigació i recerca presents a Catalunya en l'àmbit de les relacions internacionals, i amb els centres universitaris i les escoles de negoci que compten amb una àmplia expertesa geogràfica i sectorial reconeguda internacionalment. El Govern ha de fer partícips aquestes institucions de la seva acció exterior i associar-les com a canals de transmissió cap a la societat civil de Catalunya i de l'exterior.»

PARÀGRAF 1

154 ESMENA NÚM. 154 De modificació GP Socialista (59)

Es modifica l'apartat primer de l'article 26, amb la redacció següent:

«Article 26. Suport a la internacionalització de la societat civil

~~El Govern considera la La~~ societat civil amb dimensió internacional ~~és un interlocutor com a un aliat~~ clau en el desenvolupament de l'acció exterior de Catalunya.

[...]»

PARÀGRAFS 2N I 3R

155 ESMENA NÚM. 155 De modificació GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (30)

A l'article 26, es modifiquen els paràgrafs segon i tercer, que resta redactat de la manera següent:

«En aquest sentit, la Generalitat *ha de crear mecanismes de participació directa per escoltar les necessitats* d'aquelles entitats i organitzacions de la societat civil de l'àmbit empresarial, sindical i social, de la comunicació, cooperació al desenvolupament, cultura, pau i drets humans o de l'esport que *participen* activament en entitats afins d'àmbit internacional, amb l'objectiu de *tenir una* presència i influència *responsable de Catalunya a l'exterior*.

El Govern també *ha de crear mecanismes de participació directa dels* centres d'estudi, formació, investigació i recerca presents a Catalunya en l'àmbit de les relacions internacionals, i amb els centres universitaris i les escoles de negoci que compten amb una àmplia expertesa geogràfica i sectorial reconeguda internacionalment.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana que el primer paràgraf de l'esmena 153 s'addicioni a l'exposició de motius.

Aquest article passa a ser l'article 33.

ARTICLE 27

Text presentat

ARTICLE 27. PROMOCIÓ DE LA PROJECCIÓ INTERNACIONAL DE LA CIUTADANIA CATALANA

El Govern dóna suport a aquelles actuacions individuals que impulsin catalanes i catalans a l'exterior, així com altres ciutadans propers i afins a Catalunya, i que siguin coherents amb els objectius estratègics de l'acció exterior, així com amb els interessos públics del país.

Així mateix, el Govern vetlla per identificar i col·laborar amb catalanes i catalans de l'exterior de reconegut prestigi, amb l'objectiu de projectar internacionalment la seva realitat, la seva excel·lència i la seva potencialitat.

El Govern dóna suport a la incorporació de catalanes i catalans en organismes internacionals, institucions i òrgans de la Unió Europea, i empreses multinacionals que contribueixin a la capacitació i formació de la ciutadania catalana en l'àmbit internacional.

Esmenes presentades

156 ESMENA NÚM. 156 De modificació GP d'Esquerra Republicana de Catalunya (28)

De la numeració dels articles 27 a 31 que passen a ser els articles 32 a 36 respectivament.

157 ESMENA NÚM. 157 D'addició GP Socialista (60)

S'addiciona un incís a l'apartat primer de l'article 27, amb la redacció següent:

«Article 27. Promoció de la projecció internacional de la ciutadania catalana

~~El Govern dóna suport~~ *ha de promoure* aquelles actuacions individuals, *col·lectives, associatives i organitzades* que impulsin catalanes i catalans a l'exterior, així com altres ciutadans propers i afins a Catalunya, i que siguin coherents amb els objectius estratègics de l'acció exterior, així com amb els interessos públics del país.

[...]

El Govern dóna suport a la incorporació de catalanes i catalans en ~~organismes internacionals~~ *l'organització internacional*, institucions i òrgans de la Unió Europea, i empreses multinacionals que contribueixin a la capacitació i formació de la ciutadania catalana en l'àmbit internacional.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 157 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 34. Promoció de la projecció internacional de la ciutadania catalana

El Govern dóna suport a aquelles actuacions individuals, col·lectives, associatives i organitzades que impulsin catalanes i catalans a l'exterior, així com altres ciutadans propers i afins a Catalunya, i que siguin coherents amb els objectius estratègics de l'acció exterior, així com amb els interessos públics del país.

Així mateix, el Govern vetlla per identificar i col·laborar amb catalanes i catalans de l'exterior de reconegut prestigi, amb l'objectiu de projectar internacionalment la seva realitat, la seva excel·lència i la seva potencialitat.

El Govern dóna suport a la incorporació de catalanes i catalans en organitzacions internacionals, institucions i òrgans de la Unió Europea, i empreses multinacionals que contribueixin a la capacitació i formació de la ciutadania catalana en l'àmbit internacional.»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

158 ESMENA NÚM. 158
D'addició
GP Socialista (61)

S'addiciona un nou article 27 bis, amb la redacció següent:

«Article 27 bis. La marca Catalunya per a la projecció exterior.

Per donar suport a la internacionalització de les empreses catalanes, i reforçar el seu posicionament en els mercats internacionals, el Govern de la Generalitat potenciarà la marca Catalunya en el context europeu, aprofitant la forta implantació i presència de la marca de la seva capital, la marca Barcelona.»

Recomanacions de la Ponència

L'esmena número 158 ha estat inclosa en la transacció al nou article 36.

ARTICLE 28

Text presentat

ARTICLE 28. COMUNICACIÓ EXTERIOR DEL GOVERN

El Govern manté un contacte permanent i fluid amb els mitjans de comunicació d'arreu del món i garanteix

un diàleg proper i continu amb els generadors d'opinió internacional.

L'estratègia de comunicació del Govern ha de garantir la difusió de materials informatius i d'anàlisi que permetin oferir informació rellevant, clara i contrastada i estar vinculada al Pla estratègic de l'acció exterior del Govern.

Per a la projecció i posicionament internacionals de Catalunya, el Govern ha d'aprofitar la forta implantació i presència de la seva capital, Barcelona, especialment atenent a l'espai central i capdavanter que ocupa a la regió euromediterrània.

Esmenes presentades

159 ESMENA NÚM. 159
D'addició
GP de Convergència i Unió (7)

A l'article 28, tercer paràgraf

«Per a la projecció i posicionament internacionals de Catalunya i la seva marca, el Govern ha d'aprofitar la forta implantació i presència de la seva capital, Barcelona, especialment atenent a l'espai central i capdavanter que ocupa a la regió euromediterrània.»

160 ESMENA NÚM. 160
D'addició
GP Socialista (62)

S'addiciona un darrer incís al paràgraf tercer de l'article 28, amb la redacció següent:

«Article 28. Comunicació exterior del govern
[...]

Per a la projecció i posicionament internacionals de Catalunya, el Govern ha d'aprofitar la forta implantació i presència de la seva capital, Barcelona, especialment atenent a l'espai central i capdavanter que ocupa a la regió euromediterrània, en tant que seu de la Unió pel Mediterrani.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb les esmenes número 158, 159, 160 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 36. Comunicació exterior del Govern

El Govern manté un contacte permanent i fluid amb els mitjans de comunicació d'arreu del món i garanteix un diàleg proper i continu amb els generadors d'opinió internacional.

L'estratègia de comunicació del Govern ha de garantir la difusió de materials informatius i d'anàlisi que permetin oferir informació rellevant, clara i contrastada

i estar vinculada al Pla estratègic de l'acció exterior del Govern.

Per a la projecció i posicionament internacionals de Catalunya i la seva marca, el Govern ha d'aprofitar la forta implantació i presència de la marca de la seva capital, Barcelona, especialment atenent a l'espai central i capdavanter que ocupa a la regió euromediterrània, en tant que seu de la Unió per la Mediterrània.»

ARTICLE 29

Text presentat

ARTICLE 29. COORDINACIÓ

El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix i coordina els departaments i els organismes de la Generalitat que exerceixen activitats de diplomàcia pública, per tal de garantir la seva adequació i coherència amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

El Govern compta amb una estructura que fomenta la creació dels espais adequats de diàleg i de participació de la societat civil.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena

Recomanacions de la Ponència

Aquest article passa a ser l'article 37.

CAPÍTOL II. RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA CIUTADANIA I LES COMUNITATS CATALANES A L'EXTERIOR

ARTICLE 30

Text presentat

ARTICLE 30. RELACIONS AMB ELS CATALANS A L'EXTERIOR

El Govern vetlla perquè les catalanes i catalans a l'exterior puguin fer efectius els seus drets. En aquest sentit, promou les accions necessàries perquè la normativa desenvolupada en el marc competencial de Catalunya tingui en compte les seves especials circumstàncies.

Esmenes presentades

161 ESMENA NÚM. 161 D'addició GP Socialista (63)

S'addiciona un nou paràgraf a l'article 30 amb el redactat següent:

«Article 30. Relacions amb els catalans a l'exterior

El Govern vetlla perquè les catalanes i catalans a l'exterior puguin fer efectius els seus drets. En aquest sentit, promou les accions necessàries perquè la normativa desenvolupada en el marc competencial de Catalunya tingui en compte les seves especials circumstàncies.

El Govern vetlla per garantir una política de retorn actiu de la ciutadania catalana a l'exterior i/o de vinculació continuada d'aquells i aquelles amb el desenvolupament cultural, social i econòmic de Catalunya.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

Aquest article passa a ser l'article 38.

ARTICLE 31

Text presentat

ARTICLE 31. COMUNITATS CATALANES A L'EXTERIOR

1. Correspon al Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, regular el suport, la coordinació i les relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior i amb els casals o centres catalans establerts fora del territori de Catalunya.

Els casals o centres catalans són reconeguts per acord del Govern de la Generalitat, prèvia sol·licitud de l'entitat interessada, d'acord amb els requisits i el procediment que s'estableixi per decret del Govern.

El Govern dóna suport, d'acord amb les disponibilitats pressupostàries, a les comunitats catalanes de l'exterior, als seus casals o centres catalans i a llurs federacions, en tant que promotors i difusors de la realitat nacional catalana fora del territori de Catalunya.

Amb l'objectiu de difondre el coneixement i el reconeixement de la presència catalana al món, com també de promoure l'estudi i les relacions entre les entitats i persones que conformen la Catalunya exterior i entre aquestes i Catalunya, la Generalitat de Catalunya pot promoure trobades de comunitats catalanes a l'exterior quan es consideri convenient i organitzar, amb subjecció a les disponibilitats pressupostàries i amb la periodicitat que es determini, el Congrés de la Catalunya Exterior.

Esmenes presentades

162 ESMENA NÚM. 162
De modificació
GP Socialista (64)

Es modifica l'article 31, amb la redacció següent:

«Article 31. Comunitats catalanes a l'exterior

1. Correspon al Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, regular el suport, la coordinació i les relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior i amb els casals o centres catalans establerts fora del territori de Catalunya.

2. Els casals o centres catalans són reconeguts per acord del Govern de la Generalitat, prèvia sol·licitud de l'entitat interessada, d'acord amb els requisits i el procediment que s'estableixi per decret del Govern.

3. El Govern dóna suport, ~~d'acord amb les disponibilitats pressupostàries~~, a les comunitats catalanes de l'exterior, als seus casals o centres catalans i a llurs federacions, en tant que promotors i difusors de la realitat nacional catalana fora del territori de Catalunya, *com a un instrument estratègic per al seu desenvolupament cultural, social i econòmic.*

4. Amb l'objectiu de difondre el coneixement i el reconeixement de la presència catalana al món, com també de promoure l'estudi i les relacions entre les entitats i persones que conformen la Catalunya exterior i entre aquestes i Catalunya, la Generalitat de Catalunya pot promoure trobades de comunitats catalanes a l'exterior quan es consideri convenient i organitzar, ~~amb subjecció a les disponibilitats pressupostàries~~ i amb la periodicitat que es determini, el Congrés de la Catalunya Exterior.

Aquest objectiu ha de garantir, de manera especial, totes aquelles accions vinculades a un enfortiment de les relacions d'intercanvi amb altres pobles i països del món, promovent un rol actiu de les comunitats catalanes a l'exterior en el desenvolupament cultural, social i econòmic de Catalunya»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 162 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Article 39. Comunitats catalanes a l'exterior

1. Correspon al Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, regular el suport, la coordinació i les relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior i amb els casals o centres catalans establerts fora del territori de Catalunya.

2. Els casals o centres catalans són reconeguts per acord del Govern de la Generalitat, prèvia sol·licitud de l'entitat interessada, d'acord amb els requisits i el procediment que s'estableixi per decret del Govern.

3. El Govern dóna suport, d'acord amb les disponibilitats pressupostàries, a les comunitats catalanes de l'exterior, als seus casals o centres catalans i a llurs federacions, en tant que promotors i difusors de la realitat nacional catalana fora del territori de Catalunya.

4. Amb l'objectiu de difondre el coneixement i el reconeixement de la presència catalana al món, com també de promoure l'estudi i les relacions entre les entitats i persones que conformen la Catalunya exterior i entre aquestes i Catalunya, la Generalitat de Catalunya pot promoure trobades de comunitats catalanes a l'exterior quan es consideri convenient i organitzar, amb subjecció a les disponibilitats pressupostàries i amb la periodicitat que es determini, el Congrés de la Catalunya Exterior.

5. Aquest objectiu ha de garantir, de manera especial, totes aquelles accions vinculades a un enfortiment de les relacions d'intercanvi amb altres pobles i països del món, promovent un rol actiu de les comunitats catalanes a l'exterior en el desenvolupament cultural, social i econòmic de Catalunya.»

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Text presentat

DISPOSICIONS ADDICIONALS

1. El Govern efectuarà el desplegament reglamentari necessari i adoptarà les mesures adequades per a dotar l'Administració de la Generalitat d'un personal amb una preparació i coneixements específics per a exercir les funcions derivades de l'acció exterior de la Generalitat.

2. El règim jurídic, l'organització i els mecanismes de planificació, gestió, execució, avaluació i coordinació de l'activitat de l'Administració de la Generalitat en matèria de cooperació al desenvolupament i de solidaritat internacional es regulen per la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de cooperació al desenvolupament.

Esmenes presentades

163 ESMENA NÚM. 163
D'addició
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (31)

A la Disposició addicional, d'un incís al final de l'apartat 1

Disposicions addicionals

«1. El Govern efectuarà el desplegament reglamentari necessari i adoptarà les mesures adequades per a dotar l'Administració de la Generalitat d'un personal amb una preparació i coneixements específics per a exercir

les funcions derivades de l'acció exterior de la Generalitat durant la X Legislatura.»

164 ESMENA NÚM. 164

D'addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (32)

A la Disposició addicional, d'un nou apartat 3, que resta redactat de la manera següent:

«3. La Llei d'Acció Exterior en cap cas es podrà considerar substitutiva de la Llei 18/1996 de Relacions amb les Comunitats Catalanes de l'Exterior. El Govern de la Generalitat durà a terme, a través d'un procés participatiu, una reforma i actualització d'aquesta Llei en el marc de la X Legislatura.»

165 ESMENA NÚM. 165

D'addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (33)

A la Disposició addicional, d'un nou apartat 4, que resta redactat de la manera següent:

«4. El Govern presentarà un projecte de fusió de la Llei 26/2001 de cooperació al desenvolupament, de 31 de desembre, la llei 21/2003, de 4 de juliol de foment de la pau, el projecte actualitzat de la llei 18/1996 de Relacions amb les Comunitats Catalanes a l'Exterior, la nova Llei d'Acció Exterior, així com les referències en altres lleis catalanes que afectin les competències en matèria d'acció exterior en un sol text, sense que aquest nou text suposi la pèrdua de cap dret o deure ni la rebaixa del contingut de cada una d'aquestes lleis.»

166 ESMENA NÚM. 166

D'addició

GP Socialista (65)

S'addiciona una nova disposició addicional tercera, amb la redacció següent:

«Disposició addicional tercera. Modificació de la llei de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior

El Govern, en el termini de sis mesos des de l'aprovació d'aquesta llei, ha d'aprovar una nova llei de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior que reguli les relacions, actuacions i contribucions d'aquestes comunitats amb l'acció exterior catalana.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència no fa cap recomanació.

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

Text presentat

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Mentre el Govern no aprovi el desplegament reglamentari previst a l'article 31.2 d'aquesta llei, continuarà vigent l'article 6 de la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que comportaria la supressió de la disposició transitòria.

DISPOSICIONS DEROGATÒRIES

Text presentat

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Es deroguen totes les disposicions de rang igual o inferior en allò que s'oposi o contradigui el que estableix aquesta llei i, en concret, els articles 6, 19, 20 i 21 de la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.

Esmenes presentades

No s'ha presentat cap esmena.

DISPOSICIONS FINALS

Text presentat

DISPOSICIÓ FINAL

Es faculta el Govern i, en allò que li correspongui, el conseller o la consellera competent per raó de la matèria, per a fer el desplegament reglamentari d'aquesta llei.

Esmenes presentades

167 ESMENA NÚM. 167

D'addició

GP Socialista (66)

S'addiciona una nova disposició final segona, amb la redacció següent:

«Disposició final segona. Entrada en vigor

Aquesta llei entra en vigor l'endemà de la seva publicació al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció de l'esmena número 167

PREÀMBUL

Text presentat

PREÀMBUL

El Govern de la Generalitat, des de sempre, ha avançat amb la voluntat de projectar Catalunya com a un país de prestigi, d'excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d'Europa, amb capacitat per a interactuar amb els altres territoris d'Europa i de la resta del món.

A partir de les disposicions de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, el fet que la Generalitat de Catalunya desenvolupi una acció exterior ja no deriva tan sols d'una pràctica política, sinó que passa a tenir caràcter obligatori i configura un àmbit d'actuació legalment establert.

Aquesta llei ha de permetre seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d'actors que actuen a l'escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món tot reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació i la participació a la Unió Europea.

Actualment, tota agenda de creixement futur passa necessàriament per la potenciació de l'activitat exterior de l'economia. El sector exterior de Catalunya, a través de les exportacions, el turisme i la inversió exterior, permet fer de motor de l'activitat productiva en general, i quan convé, compensar les possibles contraccions que pateix l'economia catalana. En aquest sentit, aquesta llei ha de potenciar aquesta presència internacional de l'economia catalana amb la qual el Govern està compromès i obligat.

L'Estatut d'autonomia de Catalunya aprovat el 2006 ha permès donar cobertura de llei orgànica a l'acció exterior desenvolupada per les administracions públiques catalanes. I Catalunya, igual que altres ens territorials dels estats del nostre entorn, ha incrementat progressivament les seves actuacions exteriors i comunitàries, amb el recolzament clar de la jurisprudència del Tribunal Constitucional, que ha permès actuacions autonòmiques de rellevància exterior, en entendre que el desplegament de determinades competències autonòmiques requereix aquest tipus d'actuacions (STC 80/1993).

Com declara la Sentència del Tribunal Constitucional 165/1994, de 26 de maig, no es pot identificar la matèria relacions internacionals amb tot tipus d'activitat amb un abast o una projecció exterior. Així es desprèn de la mateixa literalitat de la Constitució, com també de la interpretació ja efectuada per la jurisprudència del Tribunal Constitucional, en declarar que la dimensió exterior d'un assumpte no pot servir per a realitzar una interpretació expansiva de l'article 149.1.3 CE que subsumeixi en la competència estatal tota mesura dotada d'una certa incidència exterior.

El procés de globalització política i econòmica ha propiciat una forta evolució amb relació als actors en joc en l'àmbit de les relacions internacionals. No només s'ha incrementat la presència d'actors i entitats no estatals del món econòmic amb cert poder en fòrums internacionals, sinó que també ha crescut el rol dels ens no estatals i de les representacions de la societat civil en contextos de forta projecció internacional tot difuminant, en certa mesura, el concepte de sobirania i trencant, implícitament, les regles de les relacions internacionals. En la mateixa línia, els constants canvis en el context de les relacions internacionals han fet de la diplomàcia pública un instrument cada vegada més reconegut en l'acció exterior dels països per la seva dimensió cultural i econòmica, i que cal també posar de relleu per la important tradició que té a Catalunya.

D'acord amb els preceptes del capítol II del títol V de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afecten les competències i els interessos de Catalunya tot participant en les institucions i els organismes europeus i en la formació de les posicions de l'Estat espanyol.

D'altra banda, el dret de la Unió Europea està plenament integrat en l'ordenament jurídic català. Des de l'aprovació de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, s'ha produït una important evolució normativa en l'àmbit europeu, en concret amb les darreres modificacions del Tractat de la Unió Europea i del Tractat de funcionament de la Unió Europea. Cal, per tant, que la Generalitat continuï garantint la correcta transposició i aplicació de la normativa europea.

El desenvolupament normatiu de les disposicions estatutàries facilitarà també l'establiment de directrius i mecanismes que permetin una millor coordinació interna dels diferents departaments i organismes en matèria d'acció exterior, com també amb l'acció exterior d'altres Administracions i ens públics de Catalunya. L'objectiu final és, doncs, maximitzar la potencialitat dels instruments d'acció exterior i el posicionament de Catalunya a nivell internacional.

Esmenes presentades

168 ESMENA NÚM. 168
De modificació
GP del Partit Popular de Catalunya (17)

Del preàmbul

«El Govern de la Generalitat, des de sempre, ha avançat amb la voluntat de projectar Catalunya com a un país de prestigi, d'excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d'Europa, amb capacitat per a interactuar amb els altres territoris d'Europa i de la resta del món.

A partir de les disposicions de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, el fet que la Generalitat de Catalunya desenvolupi una acció exterior ja no deriva tan sols d'una pràctica política, sinó que passa a tenir caràcter obligatori i configura un àmbit d'actuació legalment establert.

Aquesta llei ha de permetre seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d'actors que actuen a l'escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món i a la Unió Europea.

Actualment, tota agenda de creixement futur passa necessàriament per la potenciació de l'activitat exterior de l'economia. El sector exterior de Catalunya, a través de les exportacions, el turisme i la inversió exterior, permet fer de motor de l'activitat productiva en general, i quan convé, compensar les possibles contraccions que pateix l'economia catalana. En aquest sentit, aquesta llei ha de potenciar aquesta presència internacional de l'economia catalana amb la qual el Govern està compromès i obligat.

El procés de globalització política i econòmica ha propiciat una forta evolució en l'àmbit de les relacions internacionals. No només s'ha incrementat la presència d'actors i entitats no estatals del món econòmic amb cert poder en fòrums internacionals, sinó que també ha crescut el rol dels ens no estatals i de les representacions de la societat civil en contextos de forta projecció internacional. En la mateixa línia, els constants canvis en el context de les relacions internacionals han fet de la diplomàcia pública, també denominada diplomàcia popular, un instrument cada vegada més reconegut en l'acció exterior dels països per la seva dimensió cultural i econòmica, i que cal també posar de relleu per la important tradició que té a Catalunya.

D'acord amb els preceptes del capítol II del títol V de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afecten les competències i els interessos de Catalunya tot participant en les institucions i els organismes europeus i en la formació de la voluntat de l'Estat.

D'altra banda, el dret de la Unió Europea està plenament integrat en l'ordenament jurídic català. Des de l'aprovació de l'Estatut d'autonomia de Catalunya,

s'ha produït una important evolució normativa en l'àmbit europeu, en concret amb les darreres modificacions del Tractat de la Unió Europea i del Tractat de funcionament de la Unió Europea. Cal, per tant, que la Generalitat continuï garantint la correcta transposició i aplicació de la normativa europea.

El desenvolupament normatiu de les disposicions estatutàries facilitarà també l'establiment de directrius i mecanismes que permetin una millor coordinació interna dels diferents departaments i organismes en matèria d'acció exterior, com també amb l'acció exterior d'altres Administracions i ens públics de Catalunya. L'objectiu final és, doncs, maximitzar la potencialitat dels instruments d'acció exterior i el posicionament de Catalunya a nivell internacional.»

169 ESMENA NÚM. 169
De supressió i addició
Grup Mixt (1)

Del primer paràgraf del Preàmbul

«Preàmbul

El Govern de la Generalitat, des de sempre, ha avançat amb la voluntat de projectar Catalunya com a un país de prestigi, d'excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d'Europa, amb capacitat per a interactuar amb els altres territoris d'Europa i de la resta del món. El Govern de la Generalitat, des de sempre, ha procurat contribuir a la responsabilitat de Catalunya a la construcció d'una comunitat internacional més segura, justa, rica i solidària. L'Estatut d'autonomia de Catalunya, aprovat el 2006, assenyala en el seu article 4.3 que «els poders públics de Catalunya han de promoure els valors de la llibertat, la democràcia, la igualtat, el pluralisme, la pau, la justícia, la solidaritat, la cohesió social, l'equitat de gènere i el desenvolupament sostenible». Aquest esperit és reflectit en a Llei 26/2001, de 31 de desembre, de Cooperació al desenvolupament i la Llei 21/2003, de 4 de juliol, de foment de la pau». Catalunya s'ubica al món com a un país solidari, de prestigi, d'excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d'Europa, amb capacitat per a interactuar amb els altres territoris d'Europa, la mediterrània i de la resta del món per a projectar internacionalment els valors que sustenten els seus principis rectors.»

170 ESMENA NÚM. 170
De modificació
GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (35)

Al Preàmbul, es modifica el primer paràgraf, que resta redactat de la manera següent:

«El Govern de la Generalitat, des de sempre, ha procurat contribuir a la responsabilitat de Catalunya a la construcció d'una comunitat internacional més segura, justa, rica i solidària. L'Estatut d'autonomia de Catalunya, aprovat el 2006, assenyala en el seu arti-

cle 4.3 que “els poders públics de Catalunya han de promoure els valors de la llibertat, la democràcia, la igualtat, el pluralisme, la pau, la justícia, la solidaritat, la cohesió social, l’equitat de gènere i el desenvolupament sostenible”. Aquest esperit és reflectit en a Llei 26/2001, de 31 de desembre, de Cooperació al desenvolupament i la Llei 21/2003, de 4 de juliol, de foment de la pau”. Catalunya s’ubica al món com a un país solidari, de prestigi, d’excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d’Europa, amb capacitat per a interactuar amb els altres territoris d’Europa, la mediterrània i de la resta del món per a projectar internacionalment els valors que sustenten els seus principis rectors.»

171 ESMENA NÚM. 171
D’addició
Grup Mixt (2)

Al tercer paràgraf del Preàmbul

«Preàmbul

Aquesta llei ha de permetre seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d’actors que actuen a l’escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món tot reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació i la participació a la Unió Europea. *Per tal d’assegurar la coherència de polítiques cal promoure des del Govern de la Generalitat una aproximació multisectorial de l’acció exterior, que tingui en compte els diferents àmbits d’actuació i la importància de tots ells (des d’educació, les migracions, la cooperació, l’economia o la cultura).»*

172 ESMENA NÚM. 172
D’addició
GP Socialista

S’addiciona un incís al paràgraf tercer de l’exposició de motius, amb la redacció següent:

«Exposició de motius

[...]

Aquesta llei ha de permetre seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada *principalment amb el Govern d’Espanya i amb el conjunt d’actors que actuen a l’escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món tot reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació i la participació a la Unió Europea.*

[...]»

173 ESMENA NÚM. 173
D’addició
GP d’Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (36)

Al Preàmbul, s’addiciona un incís al final del paràgraf tercer, que resta redactat de la manera següent:

«Aquesta llei ha de permetre seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d’actors que actuen a l’escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món tot reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació i la participació a la Unió Europea. *Per tal d’assegurar la coherència de polítiques cal promoure des del Govern de la Generalitat una aproximació multisectorial de l’acció exterior, que tingui en compte els diferents àmbits d’actuació i la importància de tots ells (des d’educació, les migracions, la cooperació, l’economia o la cultura).»*

174 ESMENA NÚM. 174
D’addició
GP Socialista

S’addiciona un paràgraf tercer *bis* a l’exposició de motius amb la redacció següent:

«Exposició de motius

[...]

Aquesta llei ha de permetre seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d’actors que actuen a l’escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món tot reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació i la participació a la Unió Europea.

Així mateix, aquesta llei pretén reforçar la funció de les comunitats catalanes a l’exterior en el foment del coneixement de Catalunya i de la realitat catalana, servint d’instrument actiu per a la construcció de les polítiques de la seva projecció exterior.

[...]»

175 ESMENA NÚM. 175
De supressió i addició
Grup Mixt (3)

Al quart paràgraf del Preàmbul

«Preàmbul

~~Actualment, tota agenda de creixement futur passa necessàriament per la potenciació de l’activitat exterior de l’economia.~~ *Actualment, l’agenda de desenvolupament futur passa per la potenciació de l’activitat econòmica responsable, també en la seva dimensió exterior.* [...]»

176 ESMENA NÚM. 176
De modificació
GP d’Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (37)

Al Preàmbul, es modifica el paràgraf quart, que resta redactat de la manera següent:

«Actualment, l’agenda de *desenvolupament* futur passa (*necessàriament*) per la potenciació de l’activitat

econòmica responsable, també en la seva dimensió exterior. El sector exterior de Catalunya, a través de les exportacions, el turisme i la inversió exterior, permet fer de motor de l'activitat productiva en general, i quan convé, compensar les possibles contraccions que pateix l'economia catalana. En aquest sentit, aquesta llei ha de potenciar aquesta presència internacional de l'economia catalana amb la qual el Govern està compromès i obligat.»

177 ESMENA NÚM. 177

D'addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (38)

Al Preàmbul, s'addiciona un incís al paràgraf cinquè, que resta redactat de la manera següent:

«L'Estatut d'autonomia de Catalunya aprovat el 2006 en el seu preàmbul, posa de relleu la el fet que la *«tradició cívica i associativa de Catalunya ha subratllat sempre la importància de la llengua i la cultura catalanes, dels drets i els deures, del saber, de la formació, de la cohesió social, del desenvolupament sostenible i de la igualtat de drets, i avui, especialment, de la igualtat entre dones i homes».* L'Estatut també ha permès donar cobertura de llei orgànica a l'acció exterior desenvolupada per les administracions públiques catalanes. I Catalunya, igual que altres ens territorials dels estats del nostre entorn, ha incrementat progressivament les seves actuacions exteriors i comunitàries, amb el recolzament clar de la jurisprudència del Tribunal Constitucional, que ha permès actuacions autonòmiques de rellevància exterior, en entendre que el desplegament de determinades competències autonòmiques requereix aquest tipus d'actuacions (STC 80/1993).»

178 ESMENA NÚM. 178

D'addició

Grup Mixt (4)

D'un nou paràgraf en el Preàmbul

«*A causa de la creixent internacionalització de l'economia catalana i de la constatació que les polítiques internes condicionen i afecten, cada vegada més, els territoris i els àmbits naturals més enllà de la frontera de Catalunya, es planteja la necessitat d'incloure progressivament elements de responsabilitat ambiental i social en l'àmbit exterior en la construcció del nostre Estat. Quelcom que atorga una nova dimensió al concepte de sostenibilitat socioambiental que no pot desplegar-se exclusivament fronteres endins. Convé adaptar l'acció exterior del país a la realitat contemporània, especialment amb relació a una governança ambiental global, evitant per tots els mitjans disponibles en l'acció de Govern contribuir a l'actual viatge a escenaris de crisi socioambiental intensa.»*

179 ESMENA NÚM. 179

D'addició

Grup Mixt (5)

D'un nou paràgraf en el Preàmbul

«*Per la història pròpia i per la manifestació àmpliament majoritària de la seva població, Catalunya vincularà la seva acció exterior a combatre els règims dictatorials, la vulneració dels drets humans, civils i polítics i a defensar el dret dels pobles i les persones a decidir lliurement el seu futur. En aquest sentit orientarà els polítiques de cooperació al desenvolupament, el foment de la pau i dels drets humans, la seva participació en organismes territorials o internacionals i establirà els mecanismes de coherència política i econòmica de tota l'acció exterior amb aquests principis.»*

180 ESMENA NÚM. 180

De supressió

GP Socialista (69)

Es suprimeix un incís del paràgraf setè de l'exposició de motius

«Exposició de motius

[...]

El procés de globalització política i econòmica ha propiciat una forta evolució amb relació als actors en joc en l'àmbit de les relacions internacionals. No només s'ha incrementat la presència d'actors i entitats no estatals del món econòmic amb cert poder en fòrums internacionals, sinó que també ha crescut el rol dels ens no estatals i de les representacions de la societat civil en contextos de forta projecció internacional tot difuminant, en certa mesura, el concepte de sobirania i trencant, implícitament, les regles de les relacions internacionals. En la mateixa línia, els constants canvis en el context de les relacions internacionals han fet de la diplomàcia pública un instrument cada vegada més reconegut en l'acció exterior dels països per la seva dimensió cultural i econòmica, i que cal també posar de relleu per la important tradició que té a Catalunya.

[...]»

181 ESMENA NÚM. 181

D'addició

GP d'Iniciativa per Catalunya Verds - Esquerra Unida i Alternativa (39)

Al Preàmbul, s'addiciona un incís al paràgraf setè, que resta redactat de la manera següent:

«El procés de globalització política i econòmica ha propiciat una forta evolució amb relació als actors en joc en l'àmbit de les relacions internacionals. No només s'ha incrementat la presència d'actors i entitats no estatals del món econòmic amb cert poder en fòrums internacionals, sinó que també ha crescut el rol dels ens no estatals i de les representacions de la societat

civil en contextos de forta projecció internacional *com la cooperació internacional o els fòrums de pau i drets humans*, tot difuminant en certa mesura el concepte de sobirania i trencant, implícitament, les regles de les relacions internacionals. En la mateixa línia, els constants canvis en el context de les relacions internacionals han fet de la diplomàcia pública un instrument cada vegada més reconegut en l'acció exterior dels països per la seva dimensió *social, política, cultural i econòmica*, i que cal també posar de relleu per la important tradició que té a Catalunya.»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'un text transaccional amb l'esmena número 153 i el text del Projecte amb la següent redacció:

«Preàmbul

La Generalitat, des de sempre, ha avançat amb la voluntat de projectar Catalunya com a un país de prestigi, d'excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d'Europa, amb capacitat per a interactuar amb els altres territoris d'Europa i de la resta del món.

A partir de les disposicions de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, el fet que la Generalitat de Catalunya desenvolupi una acció exterior ja no deriva tan sols d'una pràctica política, sinó que passa a tenir caràcter obligatori i configura un àmbit d'actuació legalment establert.

Aquesta llei ha de permetre enfortir les relacions amb la UE i seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d'actors que actuen a l'escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món tot reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació a la Unió Europea.

Actualment, tota agenda de creixement futur passa necessàriament per la potenciació de l'activitat exterior de l'economia. El sector exterior de Catalunya, a través de les exportacions, el turisme i la inversió exterior, permet fer de motor de l'activitat productiva en general, i quan convé, compensar les possibles contraccions que pateix l'economia catalana. En aquest sentit, aquesta llei ha de potenciar aquesta presència internacional de l'economia catalana amb la qual el Govern està compromès i obligat.

L'Estatut d'autonomia de Catalunya aprovat el 2006 ha permès donar cobertura de llei orgànica a l'acció exterior desenvolupada per les administracions públiques catalanes. I Catalunya, igual que altres ens territorials dels estats del nostre entorn, ha incrementat progressivament les seves actuacions exteriors i comunitàries, amb el recolzament clar de la jurisprudència del Tribunal Constitucional, que ha permès actuacions autonòmiques de rellevància exterior, en entendre que

el desplegament de determinades competències autonòmiques requereix aquest tipus d'actuacions (STC 80/1993).

Com declara la Sentència del Tribunal Constitucional 165/1994, de 26 de maig, no es pot identificar la matèria relacions internacionals amb tot tipus d'activitat amb un abast o una projecció exterior. Així es desprèn de la mateixa literalitat de la Constitució, com també de la interpretació ja efectuada per la jurisprudència del Tribunal Constitucional, en declarar que la dimensió exterior d'un assumpte no pot servir per a realitzar una interpretació expansiva de l'article 149.1.3 CE que subsumeixi en la competència estatal tota mesura dotada d'una certa incidència exterior.

El procés de globalització política i econòmica ha propiciat una forta evolució amb relació als actors en joc en l'àmbit de les relacions internacionals. No només s'ha incrementat la presència d'actors i entitats no estatals del món econòmic amb cert poder en fòrums internacionals, sinó que també ha crescut el rol dels ens no estatals i de les representacions de la societat civil en contextos de forta projecció internacional tot difuminant, en certa mesura, el concepte de sobirania i modificant, implícitament, les regles de les relacions internacionals. En la mateixa línia, els constants canvis en el context de les relacions internacionals han fet de la diplomàcia pública un instrument cada vegada més reconegut en l'acció exterior dels països per la seva dimensió cultural i econòmica, i que cal també posar de relleu per la important tradició que té a Catalunya.

El Govern reconeix la societat civil amb dimensió internacional com a un aliat clau en el desenvolupament de l'acció exterior de Catalunya.

D'acord amb els preceptes del capítol II del títol V de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afecten les competències i els interessos de Catalunya tot participant en les institucions i els organismes europeus i en la formació de les posicions de l'Estat espanyol.

D'altra banda, el dret de la Unió Europea està plenament integrat en l'ordenament jurídic català. Des de l'aprovació de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, s'ha produït una important evolució normativa en l'àmbit europeu, en concret amb les darreres modificacions del Tractat de la Unió Europea i del Tractat de funcionament de la Unió Europea. Cal, per tant, que la Generalitat continuï garantint la correcta transposició i aplicació de la normativa europea.

El desenvolupament normatiu de les disposicions estatutàries facilitarà també l'establiment de directrius i mecanismes que permetin una millor coordinació interna dels diferents departaments i organismes en matèria d'acció exterior, com també amb l'acció exterior d'altres Administracions i ens públics de Catalunya. L'objectiu final és, doncs, maximitzar la potencialitat

dels instruments d'acció exterior i el posicionament de Catalunya a nivell internacional. »

TÍTOL DE LA LLEI

Text presentat

Projecte de llei de l'acció exterior de Catalunya

Esmenes presentades

182 ESMENA NÚM. 182 De modificació GP Socialista (70)

Es modifica el títol del projecte de llei, amb la redacció següent:

«Llei d'acció exterior i política europea de la Generalitat»

Recomanacions de la Ponència

La Ponència recomana l'adopció d'una esmena tècnica que comportaria la modificació del títol de la llei amb la següent redacció:

«Projecte de llei d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea»

Palau del Parlament, 23 de setembre de 2014

Mireia Canals i Botines, Jordi Solé i Ferrando, Rocío Martínez-Sampere Rodrigo, Juan Milián Querol, Sara Vilà Galan, José Maria Espejo-Saavedra Conesa, Quim Arrufat Ibáñez

PREDICTAMEN

PROJECTE DE LLEI D'ACCIÓ EXTERIOR I DE RELACIONS AMB LA UNIÓ EUROPEA

Estructura

Preàmbul

Títol preliminar

Article 1. Objecte de la llei

Article 2. Definicions

Article 3. Principis rectors de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 4. Finalitats de l'acció exterior de Catalunya i de les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Títol I. Actors, àmbits i instruments de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Capítol I. Actors

Article 5. Parlament

Article 6. El president o presidenta de la Generalitat

Article 7. El Govern

Article 8. Administració de la Generalitat

Article 9. Altres institucions de la Generalitat

Article 10. Ens locals de Catalunya

Article 11. Consorcis, fundacions, i altres ens públics i corporatius

Capítol II. Àmbits sectorials de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 12. Àmbits de l'acció exterior de Catalunya i les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 13. Cooperació al desenvolupament, foment de la pau i defensa dels drets humans

Article 14. Instruments dels àmbits sectorials

Capítol III. Instruments de planificació, coordinació, seguiment i execució de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea

Article 15. Pla estratègic d'acció exterior i Unió Europea del Govern

Article 16. Comissió interdepartamental d'acció exterior i Unió Europea

Article 17. Consell d'acció exterior i Unió Europea de Catalunya

Article 18. Participació en la negociació de tractats internacionals

Títol II. Relacions institucionals de la Generalitat a l'exterior i davant la Unió Europea

Capítol I. Relacions amb la Unió Europea

Article 19. Disposició general

Article 20. Participació en les institucions i òrgans de la Unió Europea

Article 21. Participació en la formació de la posició de l'Estat espanyol davant la Unió Europea

Article 22. Desenvolupament i aplicació del dret de la Unió Europea

Article 23. Fons europeus

Article 24. Estatus jurídic del català a la Unió Europea

Article 24 bis. Seu d'agències i organismes de la Unió Europea

Capítol II. Relacions amb altres governs, organitzacions internacionals i xarxes de cooperació territorial

Article 25. Relacions del Govern amb altres governs

Article 26. Relació i col·laboració amb organitzacions internacionals

Article 27. Participació en xarxes de cooperació territorial

Títol III. Representació de la Generalitat a l'exterior

Article 28. Naturalesa de la representació a l'exterior de la Generalitat

Article 29. Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea

Article 30. Delegacions del Govern a l'exterior

Article 31. Oficines sectorials

Article 32. Coordinació de la representació a l'exterior de la Generalitat

Títol IV. Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i la societat civil catalana dedicada a l'acció exterior

Capítol I. Diplomàcia Pública de Catalunya

Article 33. Suport a la internacionalització de la societat civil

Article 34. Promoció de la projecció internacional de la ciutadania catalana

Article 35. Associacions de la societat civil actives en l'àmbit de l'acció exterior

Article 36. Comunicació exterior del Govern

Article 37. Coordinació

Capítol II. Relacions de la Generalitat amb la ciutadania i les comunitats catalanes a l'exterior

Article 38. Relacions amb els catalans a l'exterior

Article 39. Comunitats catalanes a l'exterior

Disposició addicional

Disposició derogatòria

Disposicions finals

TÍTOL PRELIMINAR

ARTICLE 1. OBJECTE DE LA LLEI

Aquesta llei té per objecte definir l'àmbit d'aplicació, les línies generals d'actuació, les estructures organitzatives i els mecanismes de planificació, participació, gestió i seguiment de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea de Catalunya, per tal d'assolir, sota la direcció, la coordinació i l'orientació del Govern, la màxima promoció i projecció exterior de Catalunya i dels seus interessos, el posicionament de Catalunya a l'exterior com a actor internacional actiu amb relació a matèries de la seva competència i del seu interès, com també el posicionament de Catalunya davant la Unió Europea i la participació en les seves institucions de conformitat amb la normativa vigent.

Amb la mateixa finalitat, es defineix la tipologia d'una xarxa d'unitats suficient i eficaç, que actua a l'exterior i que integra l'estructura de la Generalitat a l'exterior i es reconeix la necessitat de promoure i impulsar aquelles iniciatives de la societat civil catalana, que contribueixen a generar opinió pública positiva a l'exterior i a potenciar el prestigi i la influència internacionals de Catalunya.

L'acció exterior ha de tenir també en compte externalitats de les polítiques domèstiques que tinguin impactes a l'exterior.

ARTICLE 2. DEFINICIONS

Als efectes d'aquesta llei s'entén per:

a) *Acció exterior de Catalunya*: el conjunt de polítiques, actuacions, activitats i iniciatives que, de manera coherent amb els principis i objectius d'aquesta llei, desenvolupen per a la projecció exterior de Catalunya, i fora de l'àmbit de la Unió Europea, el Govern i l'Administració de la Generalitat de Catalunya, el Parlament i els altres òrgans estatutaris, la resta d'administracions públiques i ens locals de Catalunya, com també els organismes, entitats o institucions que desenvolupen accions de projecció exterior vinculades o dependents de qualsevol d'aquestes administracions.

b) *Acció exterior de la Generalitat*: abasta totes les polítiques, actuacions, activitats i iniciatives de la Generalitat derivades de les atribucions competencials i de l'exercici de les funcions relacionades amb els àmbits de les relacions exteriors, de la promoció i projecció

exterior de Catalunya i de les polítiques de solidaritat amb tercers, que inclouen la cooperació al desenvolupament, el foment de la pau, la defensa dels drets humans i la responsabilitat mediambiental a nivell planetari.

c) *Relacions de la Generalitat amb la Unió Europea*: El conjunt de polítiques, actuacions i iniciatives de la Generalitat en relació amb la Unió Europea i la participació en les seves institucions de conformitat amb els seus tractats constitutius i l'ordenament jurídic espanyol.

d) *Organització internacional*: Entitat funcional creada per subjectes de dret internacional mitjançant un tractat internacional per tal d'assolir objectius determinats i dotat de competències d'atribució, d'una estructura institucional permanent i de personalitat jurídica internacional.

e) *Acords de col·laboració*: Acords subjectes al dret públic que no tenen naturalesa ni efectes jurídics de dret internacional i només deriven obligacions jurídiques per les parts que els contrauen.

f) *Delegacions del Govern a l'exterior i davant de la UE*: Aquelles unitats de representació institucional del Govern que tenen com a objectiu la defensa dels interessos de Catalunya en el seu conjunt, a més de la projecció internacional del país.

g) *Oficines sectorials del Govern*: Aquelles unitats que tenen un àmbit d'actuació sectorial, corresponent a un departament de la Generalitat, i estan adscrites orgànicament i funcionalment al departament competent en la matèria o als organismes que en depenen.

h) *Xarxes de cooperació territorial*: Aquelles agrupacions de governs de diferents territoris que tenen per finalitat defensar interessos comuns davant les institucions estatals, europees i internacionals.

i) *Diplomàcia pública de Catalunya*: Qualsevol actuació d'un agent públic o privat que tingui una incidència efectiva i positiva en l'opinió pública exterior amb l'objectiu de potenciar la imatge, la influència i el prestigi de Catalunya a l'exterior.

j) *Diplomàcia cultural de Catalunya*: Aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya que consisteix en la projecció internacional de la creació, indústria i llengua catalanes, el suport a la formació exterior dels creadors i creadores i la participació en les organitzacions culturals internacionals d'acord amb la normativa vigent.

k) *Diplomàcia econòmica de Catalunya*: Aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de Catalunya com a destí d'inversions i origen d'exportacions de primer nivell, país turístic de referència i centre de prestigi en l'àmbit de la recerca i de la innovació.

l) *Diplomàcia esportiva de Catalunya*: Aquella part de la diplomàcia pública de Catalunya adreçada a impulsar el reconeixement internacional de l'esport català.

ARTICLE 3. PRINCIPIS RECTORS DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA I DE RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

L'acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya es regeixen pels principis rectors següents:

- a) El compromís i la vocació plenament europeista i mediterrània en l'aplicació dels objectius de l'acció exterior de Catalunya.
- b) La recerca del consens polític i social en les grans orientacions i estratègies de l'acció exterior i de les relacions amb la Unió Europea, per tal de donar la continuïtat i l'estabilitat necessàries per a unes polítiques de mitjà i llarg termini.
- c) La garantia de la màxima coherència i eficàcia de l'acció exterior i de les relacions amb la Unió Europea i de la coordinació de les seves actuacions, a més del principi de transparència en l'actuació dels poders públics en aquesta matèria.
- d) El reconeixement dels drets de les persones i dels pobles a la defensa i promoció de la cultura, llengua i identitat pròpies i l'impuls de la convivència intercultural, així com el reconeixement del dret a decidir dels pobles i dels drets socials, educatiu, sanitari i de recolzament als sectors més vulnerables de la societat.
- e) La promoció de la pau, no-violència, seguretat humana, solidaritat i cooperació al desenvolupament, el desenvolupament sostenible, la sobirania alimentària i la lluita en contra del canvi climàtic, el respecte mutu entre els pobles, l'eradicació de la pobresa i la protecció dels drets humans i, en conjunt, el respecte dels propòsits i principis de la Carta de les Nacions Unides, la Declaració Universal de Drets Humans, el Pacte Internacional de Drets Civils i Polítics, el Pacte Internacional de Drets Econòmics, Socials i Culturals, el Conveni de Protecció de Drets Humans i Llibertats Fonamentals i la Carta dels Drets Fonamentals de la Unió Europea.
- f) La no-discriminació per raó de gènere, origen, nacionalitat, raça, edat, orientació sexual i identitat de gènere, discapacitat, religió o conviccions polítiques.
- g) El compliment del principi de lleialtat institucional mútua amb l'Estat espanyol i altres administracions públiques, i la recerca de sinergies, d'acord amb els principis establerts a l'Estatut d'autonomia de Catalunya.
- h) El respecte a la diversitat, varietat i riquesa del territori i el reconeixement del potencial de la capitalitat de Barcelona i la importància de l'equilibri territorial.
- i) El respecte al dret internacional i el compliment dels drets i les obligacions dels tractats, dels costums, dels principis generals del dret internacional i de les resolu-

cions d'organitzacions internacionals, que afectin Catalunya.

j) La coherència, coordinació, transversalitat i transparència en el desenvolupament de l'acció exterior de Catalunya.

k) La incorporació de la perspectiva de gènere en el desenvolupament de les seves funcions i polítiques, així com en el dels seus projectes i programes.

ARTICLE 4. FINALITATS DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA I DE LES RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

L'acció exterior de Catalunya i les relacions de la Generalitat amb la Unió Europea es regeix per les finalitats següents:

- a) La projecció de Catalunya com un actor internacional de prestigi i de referència, compromès, solidari i responsable.
- b) La promoció dels interessos del conjunt de Catalunya, fent de la internacionalització un eix principal per al desenvolupament equilibrat dels diferents territoris.
- c) La promoció internacional de la llengua i la cultura catalanes.
- d) La promoció de Catalunya com a seu d'organitzacions internacionals.
- e) El suport a les comunitats catalanes de l'exterior i l'establiment de relacions de suport amb els ciutadans catalans a l'exterior.
- f) La defensa de la pau, els drets humans i el desenvolupament humà sostenible.
- g) El suport i la promoció de la internacionalització econòmica de Catalunya i recolzament a les empreses catalanes amb seu a l'exterior.
- h) La potenciació de la col·laboració amb entitats i col·lectius que actuïn en l'àmbit de l'acció exterior de Catalunya.

TÍTOL I. ACTORS, ÀMBITS I INSTRUMENTS DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA I DE RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

CAPÍTOL I. ACTORS

ARTICLE 5. PARLAMENT

Correspon al Parlament, de conformitat amb les funcions reconegudes a l'Estatut d'autonomia de Catalunya i d'acord amb el principi d'autonomia reglamentària, les següents funcions:

- a) Exercir la funció d'impuls i control de l'acció exterior de la Generalitat. Amb aquesta finalitat, el Parlament coneix la política i l'activitat del Govern en l'àm-

bit de l'acció exterior, delibera sobre aquesta i en fa el control.

b) Promoure la participació de la ciutadania en el debat públic i el control de l'acció política i de govern en l'àmbit de l'acció exterior.

c) Debatre el Pla estratègic d'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea del Govern d'acord amb allò previst per l'article 15.

d) Participar, si s'escau, en organismes i conferències internacionals de cooperació interparlamentària.

e) Mantenir, si s'escau, relacions bilaterals amb altres parlaments.

f) Mantenir relacions amb les entitats de la societat civil que incideixen en l'àmbit de l'acció exterior i de la cooperació al desenvolupament.

g) Impulsar les relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb el Govern, altres institucions de la Generalitat i entitats adscrites al Parlament en l'àmbit de l'acció exterior.

h) Exercir la funció de control del principi de subsidiarietat dels actes legislatius de la Unió Europea.

i) Fer un seguiment legislatiu previ de les iniciatives legislatives de la Unió Europea que afectin a les competències o interessos de la Generalitat, en especial el programa anual de treball de la Comissió Europea.

ARTICLE 6. EL PRESIDENT O PRESIDENTA DE LA GENERALITAT

Correspon al president o presidenta de la Generalitat, en exercici de la més alta representació de la Generalitat, impulsar i mantenir les relacions amb les autoritats de l'àmbit internacional.

ARTICLE 7. EL GOVERN

1. El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix, executa i coordina l'acció exterior de la Generalitat per a la projecció exterior de Catalunya i la promoció dels seus interessos, en el marc de les directrius generals de l'acció de govern establertes pel president o presidenta de la Generalitat de Catalunya.

2. En concret, d'acord amb l'Estatut d'autonomia de Catalunya, entre d'altres, correspon al Govern:

a) Adoptar les mesures necessàries per a l'execució dels tractats internacionals conclousos per l'Estat espanyol, en allò que afectin les matèries que siguin competència de la Generalitat.

b) Formular a l'Estat espanyol les observacions i propostes que estimi pertinents sobre les iniciatives i tractats de revisió dels tractats constitutius de la Unió Europea, amb relació a les iniciatives i propostes d'aquest davant la Unió Europea i amb relació als actes de con-

clusió dels tractats que afectin les competències i els interessos de la Generalitat, i participar, a proposta del departament competent, en el nomenament de les persones que han de representar la Generalitat en les delegacions negociadores de l'Estat espanyol davant la Unió Europea i a la Representació permanent de l'Estat espanyol davant la Unió Europea.

c) Instar l'Estat espanyol a iniciar accions davant el Tribunal de Justícia de la Unió Europea i adoptar els acords pertinents, d'acord amb la normativa europea, per tal de permetre les accions de la Generalitat davant d'aquest Tribunal.

d) Aprovar la subscripció pel Govern o per l'Administració de la Generalitat dels acords de col·laboració subscrits amb ens públics d'altres estats o organismes internacionals i autoritzar, amb caràcter previ, la subscripció d'aquests acords quan en formin part organismes o entitats públiques dependents o vinculats a l'Administració de la Generalitat.

ARTICLE 8. ADMINISTRACIÓ DE LA GENERALITAT

1. Correspon al departament o departaments de l'Administració de la Generalitat amb competències en matèria d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea:

a) Dirigir i impulsar les polítiques i actuacions amb relació a la Unió Europea i en els àmbits de les relacions exteriors.

b) La promoció i projecció exterior de Catalunya, de la seva representació i presència a l'exterior i de la cooperació al desenvolupament.

c) Dirigir i coordinar l'acció en aquests àmbits dels departaments i organismes de la Generalitat.

2. El departament o departaments amb competències en matèria d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea han de coordinar la projecció exterior de les polítiques sectorials dels diferents departaments i organismes de la Generalitat per tal de garantir la seva adequació i coherència amb els objectius i les prioritats previstes en el Pla estratègic d'acció exterior del Govern regulat al capítol II del present títol. A aquests efectes, els departaments i organismes de la Generalitat han d'informar el departament competent en matèria d'acció exterior i Unió Europea dels seus projectes i de les seves actuacions amb dimensió exterior.

ARTICLE 9. ALTRES INSTITUCIONS DE LA GENERALITAT

Als efectes del què estableix aquest article s'entén per altres institucions de la Generalitat el Síndic de Greuges, la Sindicatura de Comptes, el Consell de Garanties Estatutàries, així com l'Oficina Antifrau.

El Govern estableix relacions de col·laboració i mecanismes d'informació mútua amb aquestes institucions

de la Generalitat en l'àmbit de l'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea.

Aquestes institucions de la Generalitat poden establir relacions de col·laboració i d'intercanvi de bones pràctiques amb els seus homòlegs europeus i internacionals.

ARTICLE 10. ENS LOCALS DE CATALUNYA

El Govern, dins el marc competencial propi, coordina i recolza l'acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya realitzada pels ens locals de Catalunya, tot respectant el principi d'autonomia local.

El Govern i l'Administració de la Generalitat han d'aprofitar l'experiència derivada de les accions exteriors de la resta d'administracions públiques de Catalunya i, consegüentment, impulsar la col·laboració amb els governs locals per tal de generar sinergies positives, concertar espais d'intercanvi i informació que permetin definir estratègies compartides, evitar l'establiment de duplicitats o actuacions contradictòries, i disposar, amb la màxima eficiència, dels recursos disponibles, amb la finalitat de millorar l'acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya i la seva efectivitat.

ARTICLE 11. CONSORCIS, FUNDACIONS, I ALTRES ENS PÚBLICS I CORPORATIUS

Amb la finalitat d'assolir una acció exterior i les relacions amb la Unió Europea de Catalunya cohesionada i eficient, el Govern i l'Administració de la Generalitat han de mantenir el grau de participació, relació o interlocució que considerin més adequat amb els consorcis, fundacions i altres ens públics que actuïn en aquest àmbit.

Amb la mateixa finalitat, el Govern coordina, d'acord amb la legislació pròpia de cambres, les diferents cambres oficials de comerç, indústria i navegació de Catalunya en les seves actuacions d'impuls de la internacionalització i de foment de l'exportació de les empreses catalanes. Així mateix, el Govern i l'Administració de la Generalitat, d'acord amb la respectiva legislació específica, mantenen relacions de col·laboració amb les universitats i altres institucions acadèmiques, amb els col·legis professionals i amb la resta d'ens corporatius de Catalunya.

CAPÍTOL II. ÀMBITS SECTORIALS DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA I DE RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

ARTICLE 12. ÀMBITS DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE CATALUNYA I LES RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA UNIÓ EUROPEA

1. Correspon als diferents departaments de l'Administració de la Generalitat desplegar la dimensió exterior

i les relacions amb la Unió Europea dels àmbits sectorials de la seva competència per mitjà de mecanismes adequats a les prioritats que defineixi el Govern.

2. El Govern ha de promoure la internacionalització econòmica de Catalunya com a motor de desenvolupament econòmic, ambiental i socialment responsable com a pol d'excel·lència i innovació en el coneixement, com a destinació turística i com a eix logístic de la Mediterrània i del sud d'Europa. Amb aquesta finalitat el Govern ha d'impulsar el potencial internacional i la capacitat innovadora de l'economia catalana i fomentar activament la captació de noves inversions i de projectes d'inversió empresarial de caràcter estratègic. Aquesta promoció econòmica ha de garantir la coherència amb els Principis Rectors sobre Empresa i Drets Humans de Nacions Unides, vetllant sempre pel respecte als drets humans en qualsevol acció que es dugui a terme.

3. El Govern ha de fomentar la llengua i la cultura pròpies dins i fora de la Unió Europea i situar el model cultural i lingüístic del país com a referent internacional.

4. La Generalitat ha de potenciar l'Institut Ramon Llull en l'àmbit de la promoció internacional de la llengua catalana i de la cultura expressada en català, coordinant les seves accions amb les de les delegacions del govern i amb les oficines sectorials, a l'exterior.

5. La Generalitat vetllarà que l'aranès, com a llengua oficial a Catalunya i pròpia de l'Aran, tingui la seva difusió a l'exterior i en especial pel que fa als seus àmbits de veïnatge transfronterers.

ARTICLE 13. COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT, FOMENT DE LA PAU I DEFENSA DELS DRETS HUMANS

Correspon al Govern formular, dirigir i avaluar la política de la Generalitat en matèria de cooperació i ajut al desenvolupament, el foment de la pau i dels drets humans.

El departament competent en matèria d'acció exterior coordina les actuacions de cooperació al desenvolupament, el foment de la pau i dels drets humans realitzades per l'entitat o l'òrgan corresponent i pels diferents departaments de la Generalitat, i vetlla per la coherència de polítiques per al desenvolupament.

El Govern estableix els principis, els eixos transversals, els objectius estratègics i les prioritats geogràfiques i sectorials en matèria de cooperació al desenvolupament, d'acord amb la Llei catalana de cooperació al desenvolupament, l'agenda internacional en matèria de cooperació al desenvolupament i els fixa en els plans directores pluriennals i en els plans anuals de cooperació al desenvolupament.

ARTICLE 14. INSTRUMENTS DELS ÀMBITS SECTORIALS

1. L'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea en els diferents àmbits sectorials de la Generalitat s'instrumentalitzen a través dels mecanismes següents:

- a) Participació en programes de finançament.
- b) Assistència tècnica, assessorament i intercanvi d'informació i de bones pràctiques.
- c) Formalització d'acords de col·laboració.
- d) Participació en organitzacions internacionals i xarxes de cooperació europea i internacional.
- e) Participació en conferències, fòrums i seminaris.
- f) Participació en consultes tècniques, estudis, enquestes i publicacions.
- g) Organització i participació en programes formatius i de capacitat professional.
- h) Qualsevol altra actuació relacionada amb el desplegament de les competències estatutàries de la Generalitat de Catalunya en l'àmbit de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea.

CAPÍTOL II. INSTRUMENTS DE PLANIFICACIÓ,
COORDINACIÓ I SEGUIMENT DE L'ACCIÓ EXTERIOR DE
CATALUNYA I DE RELACIONS DE LA GENERALITAT
AMB LA UNIÓ EUROPEA

ARTICLE 15. PLA ESTRATÈGIC D'ACCIÓ EXTERIOR DE
CATALUNYA I DE RELACIONS DE LA GENERALITAT
AMB LA UNIÓ EUROPEA

1. El Govern ha d'aprovar, amb una periodicitat quadriennal, un Pla estratègic d'acció exterior, que ordeni sectorialment, geogràficament i institucionalment les prioritats i els objectius a mitjà termini de l'acció exterior de Catalunya. El pla estratègic ha de ser debatut pel Parlament, que també en farà el seu seguiment.
2. El departament competent en matèria d'acció exterior elabora el Pla estratègic d'acció exterior, amb la participació de la resta de departaments de la Generalitat, tot integrant les seves propostes, efectuades dins el marc de la Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior. També es garantirà la informació, consulta, participació i concertació de la resta d'actors de l'acció exterior de Catalunya, especialment dels ens locals de Catalunya, i la societat civil competent en la matèria, de manera que el pla sigui resultat d'un procés ampli d'estudi, informació, consulta, participació i avaluació de l'experiència precedent.
3. La persona titular del departament competent en matèria d'acció exterior presenta al Govern el projecte de Pla estratègic d'acció exterior per a la seva aprovació. Un cop aprovat pel Govern, es presenta davant el Parlament perquè en tingui coneixement, el pugui debatre i fer-ne el seguiment. El Govern adoptarà les mesures necessàries per tal de difondre i donar a conèixer el seu contingut.

4. Els departaments poden elaborar, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior, plans de treball anuals en l'àmbit internacional que desenvolupin sectorialment el Pla estratègic de l'acció exterior del Govern i facilitin el seguiment de la seva activitat. Els plans sectorials sobre acció exterior han de ser coherents amb el Pla estratègic d'acció exterior.

5. En l'establiment de les prioritats quadriennals, el pla estratègic d'acció exterior ha de tenir en compte:

- a) Els principis i els objectius establerts per aquesta llei.
- b) Els recursos materials, humans i econòmics o de gestió necessaris, i les capacitats existents a Catalunya.

ARTICLE 16. COMISSIÓ INTERDEPARTAMENTAL D'ACCIÓ
EXTERIOR I UNIÓ EUROPEA

La Comissió Interdepartamental d'Acció Exterior es configura com un òrgan col·legiat de coordinació de l'acció exterior dels diferents departaments de l'Administració de la Generalitat, adscrita al departament competent en matèria d'acció exterior, amb la finalitat d'impulsar, fer el seguiment, coordinar i avaluar les polítiques i actuacions dels diferents departaments, dins i fora de la Unió Europea, especialment pel que fa a les funcions de proposta, seguiment i avaluació del Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

Per tal d'impulsar la participació, la informació, la comunicació, la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior de Catalunya entre el Govern i els ens locals, i entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional i, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior, el Govern establirà reglamentàriament, de conformitat amb aquesta comissió, amb la periodicitat mínima que s'hi estableixi, la convocatòria i la participació directa en les seves reunions de les representacions d'aquests ens.

Reglamentàriament es desplegaran la composició, les funcions i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat.

ARTICLE 17. CONSELL D'ACCIÓ EXTERIOR I DE
RELACIONS AMB LA UNIÓ EUROPEA

El Consell d'Acció Exterior i de Relacions amb la Unió Europea és un òrgan assessor, consultiu i de participació externa en matèria d'acció exterior i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea. És adscrit al departament o departaments amb competència en matèria d'actuacions exteriors.

El Consell d'Acció Exterior i de relacions amb la Unió Europea està format per representats de l'Administració de la Generalitat i de les organitzacions, entitats i personalitats rellevants reconegudes com a membres

destacats de la comunitat catalana que treballen en l'acció exterior.

El Consell d'Acció Exterior i de Relacions amb la Unió Europea té les funcions següents:

a) Dissenyar i proposar polítiques en matèria d'acció exterior i de relacions amb la Unió europea per a Catalunya

b) Fer arribar al Govern les iniciatives i les propostes que consideri convenients per a la millora de les actuacions en aquest àmbit.

d) Participar en els treballs d'elaboració dels avantprojectes i altres disposicions generals de l'Administració de la Generalitat en aquest àmbit, inclòs el Pla estratègic d'Acció exterior i Unió Europea i els plans anuals.

f) Impulsar la col·laboració, la cooperació i l'assistència recíproca en l'àmbit d'acció exterior i de relacions amb la Unió Europea entre el Govern i altres ens d'interès públic amb una important activitat internacional, especialment, per a garantir la participació d'aquests en el procés d'informació, consulta i propostes previ a l'elaboració i aprovació del Pla estratègic d'acció exterior.

d) Conèixer i fer el seguiment de l'acció de Govern i contribuir amb la seva expertesa al compliment dels compromisos i acords que prengui la Generalitat en matèria d'acció exterior i davant la Unió Europea.

e) Les altres funcions que li assigni el conseller o consellera competent en matèria d'acció exterior o li siguin atorgades expressament per normativa específica.

Reglamentàriament, es desplegaran la composició, l'organització i el funcionament d'aquest òrgan col·legiat.

ARTICLE 18. PARTICIPACIÓ EN LA NEGOCIACIÓ DE TRACTATS INTERNACIONALS

1. De conformitat amb l'Estatut d'autonomia de Catalunya, el Govern de la Generalitat sol·licita a l'Estat tota la informació sobre la negociació d'aquells tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries que siguin de la seva competència o del seu interès i, en resposta a aquesta informació, la Generalitat pot remetre al Govern de l'Estat espanyol les observacions que consideri pertinents sobre la negociació.

2. La Generalitat pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol l'obertura de negociacions per a la conclusió de tractats internacionals en matèries de la seva competència i pot dirigir les observacions que consideri pertinents.

3. La Generalitat també pot sol·licitar al Govern de l'Estat espanyol que s'integrin representants de la Generalitat en les delegacions negociadores de tractats internacionals que tinguin per àmbit matèries pròpies de la seva competència o del seu interès.

TÍTOL II. RELACIONS INSTITUCIONALS DE LA GENERALITAT A L'EXTERIOR I DAVANT LA UNIÓ EUROPEA

CAPÍTOL I. RELACIONS AMB LA UNIÓ EUROPEA

ARTICLE 19. DISPOSICIÓ GENERAL

En els termes que estableix l'Estatut d'autonomia de Catalunya i aquesta llei, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afectin les competències o els interessos de Catalunya.

ARTICLE 20. PARTICIPACIÓ EN LES INSTITUCIONS I ÒRGANS DE LA UNIÓ EUROPEA

1. La Generalitat participa en les delegacions de l'Estat espanyol davant la Unió europea que tractin afers de la competència legislativa de la mateixa Generalitat, i especialment davant el Consell de Ministres i els òrgans consultius i preparatoris del Consell i de la Comissió.

2. La Generalitat pot participar en el Comitè de les Regions

ARTICLE 21. PARTICIPACIÓ EN LA FORMACIÓ DE LA POSICIÓ DE L'ESTAT ESPANYOL DAVANT DE LA UNIÓ EUROPEA.

La Generalitat participa en la formació de les posicions de l'Estat davant de la Unió Europea, especialment davant el Consell de Ministres, en els afers relatius a les competències o als interessos de Catalunya, en els termes que estableixen aquest Estatut i la legislació sobre aquesta matèria.

ARTICLE 22. DESENVOLUPAMENT I APLICACIÓ DEL DRET DE LA UNIÓ EUROPEA

La Generalitat aplica i executa el dret de la Unió Europea en l'àmbit de les seves competències. L'existència d'una regulació europea no modifica la distribució interna de competències que estableixen la Constitució i aquest Estatut.

ARTICLE 23. FONS EUROPEUS

1. Correspon a la Generalitat la gestió dels fons europeus en matèries de la seva competència, en els termes que estableixen els articles 114 i 210 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya.

2. Correspon a la Generalitat la gestió dels fons europeus en matèries de la seva competència.

3. En l'àmbit de les seves competències, l'Administració de la Generalitat ha de participar de manera activa en les convocatòries i els programes de finançament promoguts per la Unió Europea que siguin del seu interès.

4. La Generalitat ha d'impulsar mecanismes d'informació, assessorament i suport per a facilitar l'accés i

la màxima participació de les persones físiques i jurídiques de Catalunya, públiques i privades, en les convocatòries i els programes de finançament promoguts per la Unió Europea.

ARTICLE 24. ESTATUS JURÍDIC DEL CATALÀ A LA UNIÓ EUROPEA

La Generalitat ha d'emprendre les accions i mesures necessàries per a garantir l'ús del català a les institucions europees i per a assolir el reconeixement de l'oficialitat de la llengua catalana a la Unió Europea.

ARTICLE 24 BIS. SEU D'AGÈNCIES I ORGANISMES DE LA UNIÓ EUROPEA

La Generalitat promourà que la UE estableixi seus d'agències i organismes a Catalunya.

CAPÍTOL II. RELACIONS AMB ALTRES GOVERNS, ORGANITZACIONS INTERNACIONALS I XARXES DE COOPERACIÓ TERRITORIAL

ARTICLE 25. RELACIONS DEL GOVERN AMB ALTRES GOVERNS

1. El Govern, en l'exercici de les seves relacions amb altres governs d'altres territoris, promou els objectius següents:

- a) Impulsar el potencial internacional de l'economia catalana, estimular el creixement de les exportacions de les empreses catalanes, especialment en aquells mercats de més difícil accés, com també l'atracció d'inversions i de nous projectes empresarials de caràcter estratègic i innovador d'interès per a Catalunya.
- b) Fomentar la cooperació institucional entre territoris i l'intercanvi de bones pràctiques, especialment amb aquells territoris que mantenen vincles històrics, polítics, lingüístics, culturals, econòmics i socials amb Catalunya.
- c) Promoure el desenvolupament humà sostenible, el foment de la pau i dels drets humans i la cohesió social en països prioritaris per al Govern, especialment aquells on el pes de l'emigració vers Catalunya sigui significatiu.
- d) Treballar per a reforçar contactes i possibilitar la presència i projecció econòmica, cultural i social de les entitats, empreses i representants de la societat civil catalana a l'exterior.
- e) Establir unes relacions institucionals fluides i constants amb el cos consular present a Catalunya, en especial amb aquelles legacions que mantinguin forts interessos i lligams socioeconòmics i culturals amb Catalunya, així com promocionar l'establiment de nous consolsats d'altres països com una forma de potenciar les nostres relacions bilaterals amb territoris que puguin tenir interès amb Catalunya.

ARTICLE 26. RELACIÓ I COL·LABORACIÓ AMB LES ORGANITZACIONS INTERNACIONALS

El Govern ha de potenciar les relacions de col·laboració amb les organitzacions internacionals, tot prioritant les relacions amb aquells organismes que pertanyen a l'Organització de les Nacions Unides, en aquelles matèries que són d'interès per a Catalunya i, en especial, en el desenvolupament econòmic, la innovació i recerca, els serveis socials, la salut, la cooperació al desenvolupament i el foment de la pau i dels drets humans, la immigració, la infància, la joventut, l'esport, l'educació, la cultura, el desenvolupament sostenible, l'alimentació, l'agricultura, la pesca, i la seguretat i la policia.

Amb aquests objectius, i de conformitat amb els tractats constitutius de l'organització internacional i amb l'ordenament jurídic espanyol, el Govern desenvolupa els instruments necessaris per a facilitar la relació i col·laboració amb les organitzacions internacionals, d'acord amb els procediments i les característiques propis d'aquests i d'acord amb els mecanismes de l'Estat espanyol.

El Govern potenciarà aquestes relacions i la seva col·laboració, en les organitzacions internacionals, d'acord amb allò establert en els principis rectoris d'aquesta llei.

El Govern impulsa la col·laboració amb els actors públics i privats de Catalunya que incideixin en l'àmbit multilateral.

El Govern ha de promoure que el personal de l'Administració de la Generalitat pugui ser destacat en organitzacions internacionals amb l'objectiu de millorar el coneixement del seu funcionament i fer repercutir posteriorment aquesta experiència en el seu treball a l'Administració.

La Generalitat ha de desenvolupar tal com preveu l'Estatut, la presència i la utilització de la llengua catalana en les organitzacions internacionals i en els tractats internacionals de contingut cultural o lingüístic.

El Govern i l'Administració de la Generalitat han de promoure Catalunya com un espai de referència en l'establiment de seus oficials d'organitzacions internacionals i per a les seves reunions i conferències internacionals.

ARTICLE 27. PARTICIPACIÓ EN XARXES DE COOPERACIÓ TERRITORIAL

El Govern, a través del departament competent en matèria d'acció exterior, impulsa la participació de Catalunya en les xarxes de cooperació territorial amb l'objectiu de projectar i incidir en els interessos propis i compartits.

La participació en aquestes xarxes ha de permetre difondre iniciatives de projecció exterior del Govern de la Generalitat.

El Govern participa en xarxes de cooperació territorial al transfronterera amb l'objectiu de potenciar la cohesió d'aquells territoris amb els quals es comparteixen vincles de proximitat geogràfica, històrica, política, cultural o socioeconòmica.

El Govern ha de potenciar les agrupacions europees de cooperació territorial, en especial l'Euroregió.

D'acord amb el principi de subsidiarietat i d'autonomia local, el Govern facilita i impulsa la participació dels governs locals en aquelles xarxes de cooperació territorial que treballin àmbits del seu interès, com també les relacions de cooperació entre ens locals transfronterers.

TÍTOL III. REPRESENTACIÓ DE LA GENERALITAT A L'EXTERIOR

ARTICLE 28. NATURALESA DE LA REPRESENTACIÓ A L'EXTERIOR DE LA GENERALITAT

Als efectes d'aquesta Llei i de la seva normativa de desplegament, la representació a l'exterior de la Generalitat està integrada per una xarxa d'unitats de representació institucional del Govern i d'unitats de caràcter sectorial dependents de l'Administració de la Generalitat, que actuen a l'exterior amb la finalitat de promoure i defensar, de manera cohesionada i eficaç, els interessos de Catalunya a l'exterior, de manera coherent amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern. La representació a l'exterior de la Generalitat també està integrada per aquells representants que el Govern pugui nomenar a l'exterior i que siguin responsables de projectes o programes de cooperació específics.

Les unitats de representació institucional del Govern a l'exterior són la Delegació del Govern de la Generalitat davant la Unió Europea i les delegacions del Govern de la Generalitat a l'exterior.

Les unitats d'àmbit competencial sectorial, dependents dels respectius departaments de l'Administració de la Generalitat, a l'exterior, es denominen *oficines sectorials*.

La Generalitat crea les delegacions i oficines sectorials en els països i les àrees geogràfiques que consideri prioritaries per a la promoció dels interessos de Catalunya, de manera coherent amb les necessitats reals del país i amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

L'estructura de la representació a l'exterior de la Generalitat es fonamenta en els principis d'eficiència i eficàcia i de rendiment de comptes.

L'estructura de representació establirà els mecanismes de coordinació i comunicació amb la societat civil catalana amb activitat en altres països.

ARTICLE 29. DELEGACIÓ DEL GOVERN DE LA GENERALITAT DAVANT LA UNIÓ EUROPEA

1. La Delegació del Govern davant la Unió Europea assumeix la representació institucional de la Generalitat de Catalunya davant de les institucions i dels òrgans de la Unió Europea, i també la defensa dels seus interessos.

2. La Delegació del Govern davant la Unió Europea es crea per decret i s'adscriu orgànicament al departament competent en matèria de relacions amb la UE.

ARTICLE 30. DELEGACIONS DEL GOVERN A L'EXTERIOR

1. Les delegacions del Govern a l'exterior són aquelles unitats de representació institucional del Govern que tenen com a objectiu la defensa dels interessos de Catalunya en el seu conjunt, a més de la projecció internacional del país.

2. Les delegacions del Govern a l'exterior es creen i se suprimeixen per decret del Govern i s'adscriuen orgànicament al departament competent en matèria d'acció exterior. Les àrees geogràfiques d'influència de les delegacions són les que determinin els respectius decrets de creació.

ARTICLE 31. OFICINES SECTORIALS

1. Les oficines sectorials del Govern són aquelles unitats que tenen un àmbit d'actuació sectorial, corresponent a un departament de la Generalitat, i estan adscrites orgànicament i funcionalment al departament competent en la matèria o als organismes que en depenen.

2. El Govern ha de garantir una xarxa d'oficines sectorials adequada per a la promoció dels interessos de Catalunya, especialment en els àmbits de la promoció econòmica, la recerca i la innovació, la captació d'inversions, la promoció turística, la internacionalització de les empreses culturals, la projecció internacional de la llengua i la cultura catalanes, i la cooperació al desenvolupament.

3. La creació i supressió d'una oficina sectorial per part d'un departament requereix l'autorització prèvia del Govern. Prèviament a aquesta autorització, el departament de l'Administració de la Generalitat al qual està adscrita aquesta oficina avaluarà, conjuntament amb el departament competent en matèria d'acció exterior, la seva oportunitat.

ARTICLE 32. COORDINACIÓ DE LA REPRESENTACIÓ A L'EXTERIOR DE LA GENERALITAT

El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, garanteix l'actuació coordinada, eficaç i eficient del conjunt d'unitats i representants de la Generalitat a l'exterior.

El delegat o delegada del Govern davant la Unió Europea i el delegat o delegada del Govern a l'exterior en aquells altres països on hi hagi una delegació del Govern a l'exterior assumeixen, respectivament, la coordinació de les oficines sectorials que també hi tinguin presència.

El departament competent en matèria d'acció exterior també vetlla i potencia la coordinació amb altres administracions públiques i ens públics catalans i societat civil organitzada de Catalunya a l'exterior.

Sempre que sigui possible les oficines sectorials s'integraran en els espais de les delegacions en els àmbits territorials en què coincideixin. També es procurarà que s'hi ubiquin les representacions a l'exterior d'altres administracions públiques de Catalunya.

Les oficines sectorials defensen prioritàriament els interessos sectorials que han motivat la seva creació. No obstant, en aquells països on no hi ha delegació del Govern de la Generalitat a l'exterior les oficines sectorials poden prestar el suport que es consideri necessari per a la correcta representació de la Generalitat a l'exterior, prèvia consulta al departament competent en matèria d'acció exterior.

TÍTOL IV. RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA CIUTADANIA I LA SOCIETAT CIVIL CATALANA DEDICADA A L'ACCIÓ EXTERIOR

CAPÍTOL I. DIPLOMÀCIA PÚBLICA DE CATALUNYA

ARTICLE 33. SUPORT A LA INTERNACIONALITZACIÓ DE LA SOCIETAT CIVIL

La Generalitat promou la projecció internacional d'aquelles entitats i organitzacions de la societat civil de l'àmbit empresarial, sindical i social, de la comunicació, cooperació al desenvolupament, cultura, pau i drets humans o de l'esport que puguin participar activament en entitats afins d'àmbit internacional, amb l'objectiu de maximitzar la presència i influència catalana a l'exterior.

El Govern també ha de mantenir una interlocució continuada amb els centres d'estudi, formació, investigació i recerca presents a Catalunya en l'àmbit de les relacions internacionals, i amb els centres universitaris i les escoles de negoci que compten amb una àmplia expertesa geogràfica i sectorial reconeguda internacionalment. El Govern ha de fer partícips aquestes institucions de la seva acció exterior i associar-les com a canals de transmissió cap a la societat civil de Catalunya i de l'exterior.

ARTICLE 34. PROMOCIÓ DE LA PROJECCIÓ INTERNACIONAL DE LA CIUTADANIA CATALANA

El Govern dóna suport a aquelles actuacions individuals, collectives, associatives i organitzades que im-

pulsin catalanes i catalans a l'exterior, així com altres ciutadans propers i afins a Catalunya, i que siguin coherents amb els objectius estratègics de l'acció exterior, així com amb els interessos públics del país.

Així mateix, el Govern vetlla per identificar i col·laborar amb catalanes i catalans de l'exterior de reconegut prestigi, amb l'objectiu de projectar internacionalment la seva realitat, la seva excel·lència i la seva potencialitat.

El Govern dóna suport a la incorporació de catalanes i catalans en organitzacions internacionals, institucions i òrgans de la Unió Europea, i empreses multinacionals que contribueixin a la capacitació i formació de la ciutadania catalana en l'àmbit internacional.

ARTICLE 35. ASSOCIACIONS DE LA SOCIETAT CIVIL ACTIVES EN L'ÀMBIT DE L'ACCIÓ EXTERIOR

El Govern i l'Administració de la Generalitat mantenen de forma estable relacions de col·laboració amb les organitzacions socials que realitzen tasques de diplomàcia ciutadana en els àmbits de cooperació i ajut al desenvolupament, promoció de la pau, foment dels drets humans, la cultura, els moviments migratoris, la sostenibilitat ambiental i altres.

ARTICLE 36. COMUNICACIÓ EXTERIOR DEL GOVERN

El Govern manté un contacte permanent i fluid amb els mitjans de comunicació d'arreu del món i garanteix un diàleg proper i continu amb els generadors d'opinió internacional.

L'estratègia de comunicació del Govern ha de garantir la difusió de materials informatius i d'anàlisi que permetin oferir informació rellevant, clara i contrastada i estar vinculada al Pla estratègic de l'acció exterior del Govern.

Per a la projecció i posicionament internacionals de Catalunya i la seva marca, el Govern ha d'aprofitar la forta implantació i presència de la marca de la seva capital, Barcelona, especialment atenent a l'espai central i capdavanter que ocupa a la regió euromediterrània, en tant que seu de la Unió per la Mediterrània.

ARTICLE 37. COORDINACIÓ

El Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, dirigeix i coordina els departaments i els organismes de la Generalitat que exerceixen activitats de diplomàcia pública, per tal de garantir la seva adequació i coherència amb el Pla estratègic d'acció exterior del Govern.

El Govern compta amb una estructura que fomenta la creació dels espais adequats de diàleg i de participació de la societat civil.

CAPÍTOL II. RELACIONS DE LA GENERALITAT AMB LA CIUTADANIA I LES COMUNITATS CATALANES A L'EXTERIOR

ARTICLE 38. RELACIONS AMB ELS CATALANS A L'EXTERIOR

El Govern vetlla perquè les catalanes i catalans a l'exterior puguin fer efectius els seus drets. En aquest sentit, promou les accions necessàries perquè la normativa desenvolupada en el marc competencial de Catalunya tingui en compte les seves especials circumstàncies.

ARTICLE 39. COMUNITATS CATALANES A L'EXTERIOR

1. Correspon al Govern, mitjançant el departament competent en matèria d'acció exterior, regular el suport, la coordinació i les relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior i amb els casals o centres catalans establerts fora del territori de Catalunya.

2. Els casals o centres catalans són reconeguts per acord del Govern de la Generalitat, prèvia sol·licitud de l'entitat interessada, d'acord amb els requisits i el procediment que s'estableixi per decret del Govern.

3. El Govern dóna suport, d'acord amb les disponibilitats pressupostàries, a les comunitats catalanes de l'exterior, als seus casals o centres catalans i a llurs federacions, en tant que promotors i difusors de la realitat nacional catalana fora del territori de Catalunya.

4. Amb l'objectiu de difondre el coneixement i el reconeixement de la presència catalana al món, com també de promoure l'estudi i les relacions entre les entitats i persones que conformen la Catalunya exterior i entre aquestes i Catalunya, la Generalitat de Catalunya pot promoure trobades de comunitats catalanes a l'exterior quan es consideri convenient i organitzar, amb subjecció a les disponibilitats pressupostàries i amb la periodicitat que es determini, el Congrés de la Catalunya Exterior.

5. Aquest objectiu ha de garantir, de manera especial, totes aquelles accions vinculades a un enfortiment de les relacions d'intercanvi amb altres pobles i països del món, promovent un rol actiu de les comunitats catalanes a l'exterior en el desenvolupament cultural, social i econòmic de Catalunya.

DISPOSICIÓ ADDICIONAL

1. El Govern efectuarà el desplegament reglamentari necessari i adoptarà les mesures adequades per a dotar l'Administració de la Generalitat d'un personal amb una preparació i coneixements específics per a exercir les funcions derivades de l'acció exterior de Catalunya i de relacions de la Generalitat amb la Unió Europea.

2. El règim jurídic, l'organització i els mecanismes de planificació, gestió, execució, avaluació i coordinació de l'activitat de l'Administració de la Generalitat en

matèria de cooperació al desenvolupament i de solidaritat internacional es regulen per la Llei 26/2001, de 31 de desembre, de cooperació al desenvolupament.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Es deroguen totes les disposicions de rang igual o inferior en allò que s'oposi o contradigui el que estableix aquesta llei i, en concret, els articles 6, 19, 20 i 21 de la Llei 18/1996, de 27 de desembre, de relacions amb les comunitats catalanes de l'exterior.

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA

Es faculta el Govern i, en allò que li correspongui, el conseller o la consellera competent per raó de la matèria, per a fer el desplegament reglamentari d'aquesta llei.

SEGONA. ENTRADA EN VIGOR

Aquesta llei entra en vigor l'endemà de la seva publicació al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

PREÀMBUL

La Generalitat, des de sempre, ha avançat amb la voluntat de projectar Catalunya com a un país de prestigi, d'excel·lència i de qualitat. Un motor al sud d'Europa, amb capacitat per a interactuar amb els altres territoris d'Europa i de la resta del món.

A partir de les disposicions de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, el fet que la Generalitat de Catalunya desenvolupi una acció exterior ja no deriva tan sols d'una pràctica política, sinó que passa a tenir caràcter obligatori i configura un àmbit d'actuació legalment establert.

Aquesta llei ha de permetre enfortir les relacions amb la UE i seguir avançant cap a una acció exterior eficaç, coherent i coordinada amb el conjunt d'actors que actuen a l'escenari internacional, com també posicionar els interessos de Catalunya al món tot reforçant les relacions amb altres governs, organismes multilaterals, xarxes de cooperació a la Unió Europea.

Actualment, tota agenda de creixement futur passa necessàriament per la potenciació de l'activitat exterior de l'economia. El sector exterior de Catalunya, a través de les exportacions, el turisme i la inversió exterior, permet fer de motor de l'activitat productiva en general, i quan convé, compensar les possibles contraccions que pateix l'economia catalana. En aquest sentit, aquesta llei ha de potenciar aquesta presència internacional de l'economia catalana amb la qual el Govern està compromès i obligat.

L'Estatut d'autonomia de Catalunya aprovat el 2006 ha permès donar cobertura de llei orgànica a l'acció exterior desenvolupada per les administracions públiques catalanes. I Catalunya, igual que altres ens territorials dels estats del nostre entorn, ha incrementat progressivament les seves actuacions exteriors i comunitàries, amb el recolzament clar de la jurisprudència del Tribunal Constitucional, que ha permès actuacions autonòmiques de rellevància exterior, en entendre que el desplegament de determinades competències autonòmiques requereix aquest tipus d'actuacions (STC 80/1993).

Com declara la Sentència del Tribunal Constitucional 165/1994, de 26 de maig, no es pot identificar la matèria relacions internacionals amb tot tipus d'activitat amb un abast o una projecció exterior. Així es desprèn de la mateixa literalitat de la Constitució, com també de la interpretació ja efectuada per la jurisprudència del Tribunal Constitucional, en declarar que la dimensió exterior d'un assumpte no pot servir per a realitzar una interpretació expansiva de l'article 149.1.3 CE que subsumeixi en la competència estatal tota mesura dotada d'una certa incidència exterior.

El procés de globalització política i econòmica ha propiciat una forta evolució amb relació als actors en joc en l'àmbit de les relacions internacionals. No només s'ha incrementat la presència d'actors i entitats no estatals del món econòmic amb cert poder en fòrums internacionals, sinó que també ha crescut el rol dels ens no estatals i de les representacions de la societat civil en contextos de forta projecció internacional tot difuminant, en certa mesura, el concepte de sobirania i modificant, implícitament, les regles de les relacions internacionals. En la mateixa línia, els constants canvis en el context de les relacions internacionals han fet

de la diplomàcia pública un instrument cada vegada més reconegut en l'acció exterior dels països per la seva dimensió cultural i econòmica, i que cal també posar de relleu per la important tradició que té a Catalunya.

El Govern reconeix la societat civil amb dimensió internacional com a un aliat clau en el desenvolupament de l'acció exterior de Catalunya.

D'acord amb els preceptes del capítol II del títol V de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, la Generalitat participa en els afers relacionats amb la Unió Europea que afecten les competències i els interessos de Catalunya tot participant en les institucions i els organismes europeus i en la formació de les posicions de l'Estat espanyol.

D'altra banda, el dret de la Unió Europea està plenament integrat en l'ordenament jurídic català. Des de l'aprovació de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, s'ha produït una important evolució normativa en l'àmbit europeu, en concret amb les darreres modificacions del Tractat de la Unió Europea i del Tractat de funcionament de la Unió Europea. Cal, per tant, que la Generalitat continuï garantint la correcta transposició i aplicació de la normativa europea.

El desenvolupament normatiu de les disposicions estatutàries facilitarà també l'establiment de directrius i mecanismes que permetin una millor coordinació interna dels diferents departaments i organismes en matèria d'acció exterior, com també amb l'acció exterior d'altres Administracions i ens públics de Catalunya. L'objectiu final és, doncs, maximitzar la potencialitat dels instruments d'acció exterior i el posicionament de Catalunya a nivell internacional.